

La Voz de Guipúzcoa

Sábado 11 de Julio de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.181

Desde el país de los rascacielos

Los españoles de América /// y la República ///

(Especial para «LA VOZ DE GUIPUZCOA»)

En forma fragmentaria llegan hasta esta América las noticias de la nueva España. Los periódicos americanos ofrecen versiones sintéticas y a veces tergiversadas sobre los sucesos diarios y cuando llegan a nuestras manos los diarios de España, ya nuevas noticias embargan la atención y provocan dudas, desazón, inquietud.

Uno de los asuntos que más apasiona a los españoles de América, es la cuestión relativa a las elecciones parlamentarias y a la supuesta concesión de voto a los expatriados. Encuestas, discusiones, polémicas, opiniones, aparecen diariamente sobre el asunto en los más diversos periódicos, especialmente en lugares de numerosa colonia española de Estados Unidos y México. Las más diversas tendencias y opiniones están manifestándose en torno a la debatida cuestión y aún no sabemos qué es lo que va a decidirse en España sobre el particular.

Todo lo que vemos expuesto en los diarios de la colonia, da desde luego una idea del maremagnum que puede provocarse si efectivamente, las Cortes españolas conceden el derecho a intervenir en las elecciones peninsulares a los expatriados. Y es que los mismos viejos, los mismos cacicazgos de España, existen y han existido en estas colonias. Como en España, grupos dominantes de elementos adinerados, han controlado y siguen controlando las actividades de los centros regionales. Las elecciones para los puestos directivos de los mismos, se efectúan a base de influencia de Don Dinero o del temor de perder una colocación buena o mala, cuyo mantenimiento puede depender de la buena o mala amistad del votante con el candidato.

En los tiempos ominosos de la Dictadura, se alejó grandemente la labor de quienes han tratado de dar vida al fantasma del acercamiento hispano-americano. Aquellos banquetes, aquellos discursos, aquellas decoraciones a los hombres cumbres de estas colonias, nada significaban en el fondo de la vida española de América. El mismo engaño que se pretendía hacer en España a la opinión pública, se trataba de infiltrar en estas latitudes, pero el resultado era nulo.

España podía considerar que los banquetes y los discursos, servían para algo práctico, pero la enorme masa de españoles trabajadores de América, sabía muy bien que todo ello no redundaba en beneficio alguno para la patria, sino en el de unos cuantos señores que asumiendo la representación de los españoles de estas colonias, llegaban a España a obtener la hojalatería oficial.

Hoy han cambiado los tiempos. Afortunadamente. Pero los mismos señores que antaño juraban por el rey y enlazaban las palabras de Monarquía y Religión con la de Patria; los que temerosos de alterar su tranquilo dominio impedían que los centros regionales fueran lugar de fructífera discusión política, quieren a todo trance que el derecho del voto se extienda, hasta sus dominios.

Contra este deseo, que desde ahí puede parecer eco de todos los españoles de América, es preciso ponerse en guardia. Porque al abolirse en España los cacicazgos y las inmoralidades electorales, persistirían en América. Los cónsules serían impotentes para impedir que los figuras de las colonias obligaran a sus empleados a votar en favor de sus candidatos y de esta forma, llegarían al Parlamento español unos cuantos representantes, para quienes el puesto no sería sino motivo de realizar frecuentes viajes de placer a la metrópoli.

Es necesario ponerse en guardia contra los que en América trataran por todos los medios a su alcance, de mantener los ductos destruidos en España. Es preciso que los hombres nuevos que acuden al Parlamento se asesoren y estudien detenidamente la cuestión del voto a los españoles de América. Este asunto, tratado únicamente desde el punto de vista sentimental, acarrearía por de pronto el grave mal de llevar al Congreso furibundos reaccionarios. Téngase en cuenta que la mayoría de los españoles votantes de América, son servidores de los que en estos momentos tratan de provocar divisiones en las colonias, neándose a desterrar de los centros regionales los retratos de Don Alfonso y a admitir la nueva bandera española. Son los mismos que obtuvieron condecoraciones de los gobiernos dictatoriales, los que acudirían al Parlamento deseosos de substituir los insitiles regalos, por los que con su medida devoción al régimen, pudiera otorgarles la República.

Al hacerme eco de las opiniones de mu-

chos liberales de América, no pretendo hacer ver la imposibilidad de que el voto se conceda a los españoles del nuevo Continente, pero sí de que aquellos representantes que van a ser elegidos por el pueblo, para reformar la Constitución, tengan muy en cuenta las sugerencias que pueden hacerles los humildes, los que nunca han figurado en los banquetes hispano-americanos, los que nunca han pronunciado discursos altisonantes y obtenido cruces por su labor patriótica al servicio del trono. Porque estos son los más, pero carecen de los medios para hacerse oír debidamente. Estos son los que forman realmente las grandes colonias de españoles en América y los primeros que hubieran querido hallarse en España en los días de júbilo, para abrazarse con los millones de ciudadanos que celebraron jubilosamente la emancipación de la patria.

Los otros aceptan a regañadientes los hechos consumados, pero estarían dispuestos a acudir como portavoces de la colonia, cuyos sentimientos hace tiempo han dejado de percibir, a proclamar ante el Parlamento, que son y han sido siempre los defensores de las libertades del pueblo.

Miguel DE URANGA.
Estados Unidos, junio de 1931.

Ante la apertura del Parlamento

Importante reunión

Se acuerda mantener la Alianza Republicana

(POR TELÉFONO)

Madrid, 11. En el domicilio de Acción Republicana se celebró anoche una reunión política de gran importancia, pues la convocatoria de la misma y los acuerdos en ella adoptados guardan íntima relación con la formación del futuro Gobierno de la República.

Asistieron los señores Lerroux por los republicanos radicales; Azaña por Acción Republicana; Martínez Barrios por los republicanos autonomistas, y un representante del Comité directivo de Alianza Republicana.

Se recibieron numerosas adhesiones.

Después de un ligero debate se acordó mantener la Alianza Republicana, con lo cual el señor Lerroux contará con la minoría más numerosa y fuerte de las Cortes constituyentes.

El lunes los representantes de estas tres fracciones celebrarán una nueva reunión y luego se celebrará otra general para fijar la posición de la Alianza.

Durante la reunión de anoche el señor Azaña requirió al señor Lerroux para que diera una explicación categórica sobre su política tachada de derechista.

El señor Lerroux contestó:

—Carece de fundamento la afirmación de mi evolución derechista. No creo que ningún partido tenga un programa más avanzado que el del partido radical. Yo acepté este programa sin restarle nada.

—Era esto lo que deseaba el Sr. Azaña?

—Exacto—replicó el señor Azaña?

—Pues ya lo sabe. ¿Conforme?

—Conforme.

Y el señor Lerroux continuó:

—Todo es cuestión de procedimiento. Yo creo que los hombres de Gobierno no pueden ni deben echarse a la calle a predicar sino a actuar y a producirse dentro del orden más absoluto.

Con estas palabras el señor Lerroux puso fin a su diálogo con el señor Azaña.

En los círculos políticos es muy elogiada la actitud del señor Lerroux que ha desmentido la tendencia derechista que se le achacaba, pero que se ajusta a los principios de orden que son indispensables para la ratificación y consolidación de la República.

Acordado el mantenimiento de la Alianza Republicana queda despejado el horizonte político del porvenir, pues este grupo constituye una realidad con vistas a la formación del Gobierno que ha de suceder al provisional de la República. Queda también desplazada la posibilidad de la formación de un Gobierno socialista homogéneo, pues con la Alianza el señor Lerroux contará con una minoría de 150 a 160 diputados.

Lituania tendrá marina de guerra

VARSOVIA, 10.—El Gobierno lituano ha decidido adquirir dos buques de guerra que servirán la base de una Escuadra nacional lituana.

OPINIONES

Las izquierdas guipuzcoanas y el Estatuto

Dice el alcalde señor Sasiain

Sr. Director de
«LA VOZ DE GUIPUZCOA»:

Presente:

Mi querido amigo: Aludido por el periódico de la localidad titulado «El Día» en cuanto afecta al movimiento municipalista iniciado por los alcaldes de Vergara, Andoain, Zumaya y Azpeitia, y ofrecido dicho movimiento, en su alta dirección a mi humilde persona como alcalde de la capital de Guipúzcoa, he de manifestar a la opinión pública guipuzcoana, que es cierto que esta Alcaldía manifestase su disconformidad a los alcaldes aludidos, en lo concerniente a que el Ayuntamiento de Abaloseta votase con la misma fuerza de obligar, que el Ayuntamiento de la capital.

La razón es muy sencilla; no es posible admitir que un Ayuntamiento de unos cuantos vecinos, vote con la misma fuerza y con el mismo valor que el Ayuntamiento de la capital, que tendrá aproximadamente unas 75.000 almas.

Creo que hay alguna diferencia en cuanto a calidad concejal y en cuanto a importancia de votación entre el pueblo de San Sebastián y Abaloseta u otro pueblo pequeño de Guipúzcoa.

Hubiera sido preferible que los decantadores del vasquismo, fieles a las tradiciones forales, hubiesen iniciado el movimiento municipalista pro-Estatuto, de acuerdo con la Historia vasca.

La tradición foral nos enseña que las votaciones se hacían por cocinas y riqueza.

Muchos vecinos de San Sebastián pagan bastante más de contribución que muchos pueblos pequeños de la provincia de Guipúzcoa.

Ejemplo. Hay ciudadanos en San Sebastián que pagan de contribución por beneficios del 12 al 15 por ciento. En los pueblos pequeños de la provincia, la contribución por beneficios no excede del 3 por ciento.

Podrán votar conforme a la tradición foral con el mismo valor Abaloseta u otro

pueblo pequeño de la provincia que el pueblo de San Sebastián?

Siguiendo aquella tradición, entre los Ayuntamientos de San Sebastián, Irún y Eibar, obtendríamos la mayoría por la densidad de población de estos pueblos y por su riqueza.

Sin embargo, esta táctica no ha convenido a las derechas vasquistas y querían que un pueblo pequeño de Guipúzcoa votase exactamente igual que la capital.

Y haciendo historia, he de recordar al nacionalismo vasco de derechos, que el primer ciudadano vasco que se dirigió a mí, para que orientase la campaña municipalista pro-Estatuto, fué el alcalde de Guecho, el día 4.º de mayo, acompañado por el ex concejal del Ayuntamiento donostiarra don Ignacio Villar.

Al alcalde de Guecho y al señor Villar les manifesté que yo no podía dirigir aquel movimiento, por estimar que el voto del Ayuntamiento de San Sebastián, no podía tener la misma significación que el voto de un Ayuntamiento pequeño de Guipúzcoa.

Entiendo y sigo entendiendo, que el Ayuntamiento de la capital por la densidad de población, por su mayor intelectualidad, significaba mucho más que cualquier pueblo pequeño de la provincia.

Las izquierdas habrían obtenido una victoria fácil dirigiendo al país vasco por el sendero de la votación por electores, y así entre los Ayuntamientos de San Sebastián, Irún, Eibar, Beasain, Pasajes, etc., habrían dominado la situación.

Hemos preferido a esta fácil victoria, nuestra consecuencia política de defensores entusiastas del sufragio universal y con arreglo a esta creencia, hemos introducido las izquierdas en el proyecto de Estatuto vasco-navarro, las modificaciones que en día no lejano relaté, respetando con el sufragio universal el voto soberano del pueblo vasco-navarro.

San Sebastián, 11 de julio de 1931.

Fernando SASIAIN.



DON LUIS CASTRO CASAL
nuevo gobernador civil de Vizcaya.



Sr. MARTÍNEZ DE ARAGÓN
gobernador dimisionario de Vizcaya.

El nuevo gobernador civil de Vizcaya

Don Luis Castro Casal

Aunque teníamos por descontado el nombramiento de nuestro distinguido paisano, don Luis Castro Casal, para el Gobierno civil de Vizcaya, por haberlo oido así al ministro de la Gobernación, hace unos días, no hemos querido anticipar claramente la noticia, hasta que ésta fuese oficial.

Y en efecto, hasta ayer, en que se firmó la anunciada combinación de gobernadores, no lo ha sido.

El nombramiento de nuestro correligionario y colaborador, nos complace sobremanera.

Es don Luis Castro Casal, un ilustre abogado tolosano, hombre de austeridad intachable, de gran inteligencia y de un firme carácter. Republicano de toda la vida, su actuación en nuestra provincia se ha señalado siempre por su rectitud y decisión, su perseverancia y su espíritu ponderado y ecuánime. En todo momento, lo mismo en los días difíciles que pasaron, que en estos de triunfo, se le ha encontrado en su pue-

to de combatiente al servicio de la idea que presidió a todas las de su vida.

Va a un Gobierno de gran importancia y, sobre todo de gran dificultad. Vizcaya es hoy vértice de las más encontradas luchas y de los problemas más complejos, pero a todos sabrá hacer frente el señor Castro, con su amplitud de comprensión, su claro criterio y su hondo sentido de la justicia.

No está muy de enhorabuena nuestro amigo. Para él es un sacrificio auténtico la aceptación del Gobierno de Vizcaya, pero soldado disciplinado de la República, no puede desertar de un puesto difícil, que se le confía.

La felicitación se la enviamos cordialísima. No obstante, por el relieve principal de la provincia y por lo que supone de reconocimiento oficial de los merecimientos del señor Castro.

Pero esta felicitación es tanto para él como para Vizcaya.

LA VIDA OFICIAL

Los arrendamientos colectivos de tierras, están dando un resultado excelente**El Banco de España no siente inquietud por la situación financiera**

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

DICE EL PRESIDENTE

Cuando los periodistas fueron recibidos en la presidencia a mediodía les fué entregada una nota en la que el jefe del Gobierno trata de la restricción que se ve obligado a imponer en las visitas que el público realiza a los ministerios.

El presidente señala los martes y viernes para las visitas de los parlamentarios.

Lamenta el tiempo que hacen perder las comisiones y ruega al público que se abstenga de hacer visitas.

En cuanto a los asuntos de los ministerios, es inútil que se recomiendan a la presidencia, puesto que nada se podrá hacer.

Las comisiones deben limitarse a dejar nota de los asuntos que quieren resolver, en la seguridad de que serán atendidos.

Cuando el presidente recibió a los periodistas les dijo que había recibido la visita de los señores Urtado, Campalans y Cárner, con quienes mantuvo una conversación interesante que después pensaba continuar en el almuerzo que ofrecía a los representantes de Cataluña.

También dijo el jefe del Gobierno que había firmado algunos decretos de Hacienda.

Anunció que mañana, a las once y media, se celebrará la presentación de credenciales del nuevo embajador de Francia en España, señor Herbette.

DECLARACIONES DE DOMINGO

Las declaraciones que ayer hizo el ministro de Instrucción pública a los periodistas fueron en extremo interesantes.

Dijo que el Gobierno no quiere serponente del proyecto de Constitución; pero esto no es cosa nueva, sino que ya se había previsto al constituirse el actual Gabinete.

El proyecto se llevará a las Cortes con absoluta libertad de discusión por parte de todos los ministros, que harán las objeciones que interesen al partido que representen.

Así se hace en Weimar, donde los ministros del Reich discuten los asuntos oponiéndose unos al criterio de otros, de acuerdo con las teorías de los diferentes partidos políticos que representan.

Lo que ocurre es que en España, después de cincuenta años de autocracia, sorprenden estas democracias; y por eso ha sorprendido la actitud del Gobierno de llevar el proyecto de Constitución a las Cortes para discutirlo allí libremente.

En las Cortes se verá cómo los ministros de la derecha defienden una cosa y los de la izquierda otra. Y esto ocurrirá con la mayoría de los asuntos.

En todo habrá democracia.

Refiriéndose a los perturbadores de la acción del Gobierno de la República, dijo que deben poner esa actitud y realizar una obra verdaderamente democrática. Los que no tuvieron valor para oponerse a los mandatos de la Dictadura y se sometieron a borreguilmente no deben colocarse ahora ante un Gobierno democrático.

Advierte que si insisten en su actitud, el Gobierno está dispuesto a castigar duramente a los que perturban la obra.

Después se refirió a una visita que ha hecho al palacio de Ríofrío, que la monarquía había convertido en una fábrica de embutidos.

Es una verdadera pena lo que se hizo con este magnífico palacio y ahora se le va a restituir a la verdadera jerarquía que merece, convirtiéndolo en colonia escolar de verano.

En primer lugar vendrán a ocuparlo unos estudiantes alemanes.

Prepara el señor Domingo un decreto que permitirá aprovechar ese palacio en forma debida a su importancia y emplazamiento.

EL MINISTRO DEL TRABAJO

A primera hora de la tarde recibió en su despacho ministerial el señor Largo Caballero a los periodistas, a quienes hizo las siguientes manifestaciones:

Dijoles que había recibido a una Comisión de representantes de las industrias químicas de Barcelona y Málaga, que le anuncian que se ven en la necesidad de cerrar las fábricas ante la actitud de los obreros afiliados a la Confederación Nacional del Trabajo, que imponen condiciones inaceptables, entre ellas la de que no se admita al trabajo a ningún obrero que pertenezca a otra agrupación obrera y exigen reconocimiento del Sindicato Único, como la sola sociedad a que pueden estar agrupados los obreros.

Los representantes de estas industrias pidieron que se convoque a una conferencia en Madrid para tratar de la cuestión, pero el ministro se mostró pesimista en este extremo.

Cree que los obreros de la Confederación no concursarán a esa conferencia, como han hecho los mineros de Asturias, que después de pedir la celebración de una conferencia nacional se han negado a concursar.

Rijo el ministro que como último recurso está dispuesto a realizar gestiones para que se celebre esa conferencia.

También estuvieron en el ministerio representantes de Alcázar de San Juan y Ciudad Real para tratar de las obras que pueden emprenderse para aprovechar las márgenes del río.

El ministro les ofreció ocuparse de esta cuestión.

Una Comisión de Villanueva de la Serena visitó al señor Largo Caballero para exporle que los patronos se niegan a pagar la contribución de 250 pesetas por cada obrero parado.

El ministro aconsejó a los obreros que procuren acogerse al decreto sobre arrendamientos colectivos.

Acerca de estos arrendamientos dijo el señor Largo Caballero que están dando excelentes resultados, habiendo comunicado el gobernador de Badajoz que lleva firmados muchos contratos de esa clase.

De más de ciento sesenta Ayuntamientos que tiene la provincia han pasado ya 152 a manos de las organizaciones obreras.

Un vocal del Comité paritario de Barcelona visitó al ministro para informarle de la situación en que se encuentra el conflicto de los obreros del puerto.

El ministro tenía ya noticias concretas de la marcha de este asunto y teme que se registren incidentes desagradables.

Añadió que las alteraciones del orden no son de su incumbencia.

Refiriéndose a las sesiones del Congreso socialista, manifestó que, a su juicio, terminarán hoy, porque los delegados están de acuerdo en los puntos más importantes a discutir.

EL SEÑOR MARTÍNEZ BARRIOS

Comenzó su información el ministro de Comunicaciones diciendo a los periodistas que había nombrado una Comisión para conectar los servicios de Correos con los de la Aeronáutica, a fin de poder establecer servicios postales aéreos.

Forman esta Comisión los oficiales de Correos señores Tamos y Dorda y los jefes de líneas de Aeronáutica civil señores Arias y representante del Estado en la Compañía don Antonio Budín.

El director general de Correos, señor Nistal, también recibió a los periodistas, a los que dijo que no podía comunicarles cuándo se implantarán los nuevos sellos, porque depende de la Dirección general del Timbre. No sabe aún cuándo terminarán las emisiones actuales.

Se han puesto en circulación algunos sellos con sobrecargo, que llevan una inscripción republicana.

También ha pedido que se hagan unos sellos conmemorativos del advenimiento de la República.

Después, refiriéndose a las oposiciones para cubrir las vacantes de Correos, dijo que son muy numerosas porque la escasez de personal es muy grande. A esto se debe que no se puedan organizar servicios nuevos.

EL MINISTRO DE LA GUERRA

Cuando el señor Alba recibió a los periodistas les anunció que al Consejo de la tarde llevaría los decretos disponiendo el pase a la reserva de los generales don Federico Berenguer, Saro, Rodríguez Rivera y Latorre.

Como consecuencia de estos pases voluntarios a la reserva habrá de proponer una pequeña combinación de mandos.

El general Caballero pasará a mandar la división de Madrid y el general Pozas la de Barcelona.

Prometió facilitar mañana una nota sobre las modificaciones introducidas en el ministerio.

Finalmente manifestó que había sido visitado por el coronel director de la Academia de Infantería de Toledo señor Gamir, por una Comisión de obreros ferroviarios

de la Compañía del Norte y por una Comisión de clases de las recientemente amnisteadas.

MANIFESTACIONES DE DON INDALECIO PRIETO

El ministro de Hacienda dijo a los periodistas que había recibido la visita de la Comisión de representantes del mercado libre de valores de Barcelona, que ha venido para gestionar que se reanuden las sesiones suspendidas por acuerdo del Gobierno en el último Consejo de ministros.

El señor Prieto prometió estudiar la petición e informar debidamente al Gobierno.

Luego facilitó el ministro varios decretos sobre ascensos de funcionarios del departamento.

Ascienden a jefes superiores de Administración seis funcionarios; a jefes de primera, ocho; a jefes de Administración de segunda clase, 18, y a jefes de tercera, 34.

EL DIRECTOR DE SEGURIDAD

También hizo unas declaraciones el señor Galarza sobre asuntos de la Dirección.

Comenzó diciendo a los periodistas que la huelga de la Telefónica seguía en igual estado, habiendo recibido noticias mejores del resto de España, pues se le había comunicado que era mayor el número de huelguistas reintegrados al trabajo.

Por la mañana comenzaron la huelga los obreros de la Standard. Los de oficinas habían entrado al trabajo.

También dijo el señor Galarza que un obrero argentino que había venido a España a la celebración de un Congreso denunció en la Dirección general de Seguridad que le habían quitado la cartera conteniendo 800 pesos y 250 pesetas.

El señor Galarza encendió el asunto a la brigada de investigación criminal y los agentes de dicha brigada pudieron encontrar a los autores de la sustracción y recuperar todo el dinero robado, salvando de este modo al obrero argentino, que se encontraba en situación muy apurada.

LA SITUACIÓN FINANCIERA

Interrogado por un periodista el gobernador del Banco de España dijo éste que no ocurría nada trascendental. Añadió que el Banco de Cataluña podrá hacer frente a todos sus compromisos, sin perjuicio para nadie y sin que necesite a lo sumo mas que la concesión de una pequeña moratoria como toda ayuda.

Dijo también que para nada ha influido en esa suspensión de pagos el hecho de que el Banco de España haya negado al Ayuntamiento de Barcelona el crédito de quince millones solicitado por este Municipio. Nosotros estábamos llenos de la mejor voluntad para concederlo, pero nos ha sido imposible porque los estatutos de la entidad lo impiden de una manera terminante.

Manifestó también que el aumento del tipo de descuento acordado por el Banco no tenía otra finalidad que la de restringir los créditos. Esta medida es en extremo necesaria porque restringiéndose los créditos no se aumenta la circulación fiduciaria que, por otra parte, alcanza en estos momentos proporciones exageradas y no conformes con la realidad económica actual. De ahí el que se produzcan algunas suspensiones de pagos.

El Banco de España no siente inquietud alguna por el momento. No hay motivo a sentir alarma alguna, pues ~~no~~ se arreglará pronto, y no solo se arreglará sino que mejorará.

Glosas de Azpeitia**TARTARINADAS**

El 30 fué dia extraordinario en Azpeitia. Cuando el sol lucía con sus más brillantes esplendor, descendieron del tren, en medio de un apoteósico recibimiento, los esforzados paladines cuyas glorias ha cantado "El Día".

No de forma más aparatosa se recibía en la antigüedad a los héroes autores de tantas famosas hazañas.

¿Cuáles son los hechos brillantes de estos modernos varones ilustres? ¡Oh!... Haría falta la pluma de Plutarco para saber describirlos.

Los lectores de LA VOZ DE GUIPUZCOA conocen someramente estos hechos dignos de ser escupidos en mármoles y bronces, para eterna memoria de sus altas virtudes. Todo está dicho con decir que quienes despertaban tales entusiasmos eran los valerosos jefes de los mil quinientos o dos mil hijos de Loyola, que el día 26 del pasado mes libraron tan renida y descomunal batalla contra seis malandrines y feroces republicanos.

La envidia, la depravación y la malignidad —seguito perpetuo de las grandes acciones— consiguieron sepultar en sendos calabozos durante unos días a tan excelentes varones. El día 30—¡al fin!—los libertaron y pudo el pueblo de Azpeitia mostrar la admiración y el cariño que siente por sus hijos esclarcidos.

Les tributó un recibimiento tan entusiasta, que para si lo hubieran querido Julio César al volver invicto de la guerra de las Galias, o Genofonte después de su famosa retirada.

Y, en verdad, ¡oh lectores amigos!, que bien se pueden equiparar las hazañas de estos ilícitos azpeitanos con las de los dos esforzados guerreros antes nombrados. ¡O es quizá fiabilidad, no es hecho digno de figurar en la moderna historia el haberse puesto estos héroes al frente de una multitud, no experta en estas lides, para atacar, con impetu digno de los más animosos legionarios, a seis feroces republicanos? ¡No se requieren un corazón valeroso y grandes conocimientos estratégicos para saber dividir al enemigo, conocer su punto flaco, aislarlo y, una vez percibido el momento propicio del ataque, lanzar doscientos o trescientos individuos contra una sola persona? Nadie, por poco conceder que sea de estos y parecidos episodios desarrollados en el mitín del día 26 del pasado, negará el alto mérito que tienen.

Y menos que nadie lo ignora Azpeitia, como lo demostró en el cordial y entusiasta recibimiento que les hizo de regreso a sus lares.

¡Oh! Era verdaderamente conmovedor.

Aplausos, vítores, ovaciones, elogios...

¡Aquello era una delicia!

¡Qué emocionados iban los que eran objeto de tal recepción! En los balcones y en las calles; en la estación y en el tránsito; todo era alborozo, todo entusiasmo. Se mostraba el pueblo de Azpeitia tal cual es de digno, de noble, de culto.

Y, en medio de aquella constelación de héroes, había que ver la postura solemne, majestuosa, hierática, del jefe más destacado de todos ellos, del superhéroe; en una palabra, del moderno Alejandro.

Ilustres hijos de este ilustre pueblo, eximios y queridos paisanos míos: yo os saludo con mi saludo más efusivo por vuestra gloriosa acción, y os deseo una feliz y prolongada estancia en la... Italia actual, país donde, aunque no iguales, se realizan hazañas parecidas a las vuestras!

PUCK.

Azpeitia, 2 julio 1931.

VERANEANTES

Tantos elogios he recibido de mis espíritus que insistentemente les recomiendo como tónico insuperable de la sangre y estimulante del apetito. Diez manojos de medio kilo cada uno, contra giro de 10 pesetas, portes pagados.

AGUSTIN MARCHAL

Concepción Arenal, 12. — MÁLAGA.

**El señor
Don Vicente Mendizábal y Urretavizcaya**
Ha fallecido en el día de hoy, a los 67 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Alejandra Zugasti; hijos, doña Juana, don Antonio, don Ramón, María, Julita, Ignacio, María Luisa, Consuelo, Vicente y doña Encarnación; hermano, don José Antonio (ausente); hermanos políticos, doña Agustina Zugasti y don Ricardo Martín; hijos políticos, doña Amparo Romeo, don José María Fuentes y don Pedro Luquia; nietos, sobrinos, primos y demás parentes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar HOY, SABADO, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el LUNES, día 13, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 11 de julio de 1931.

Domicilio: "VILLA ICAZTEGUIETA". (Ategorrieta).

11 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

La verdadera lista grande

Relación oficial y completa de los diputados elegidos para las Cortes Constituyentes

ALAVA

D. Félix Susaceta Mardones y D. José Luis Oriol de Uriagüen.

ALBACETE

D. Antonio Velao Oñate, D. Antonio Fabra Rivas, D. Esteban Mirasol Ruiz, D. Edmund Alfonso Gironda, D. Rodolfo Viñas Arcos y D. Manuel Alcázar González Zamorano.

ALICANTE

D. Rodolfo Llopis Ferrández, D. Carlos Espíral Rizo, D. Antonio Pérez Torreblanca, D. José María López Orozco, D. Romualdo Rodríguez de Vera, D. Juan Botella Asensi, D. Manuel González Ramos, D. Miguel de Cámera Cendoya, D. César Puig Martínez, D. Jerónimo Gomariz Latorre y D. César Oarrichena.

ALMERIA

D. Gabriel Pradal Gómez, D. Antonio Tuñón de Lara, D. José Salmerón García, D. Nicolás Salmerón García, D. Benigno Ferrer Domingo, D. Rogelio Pérez Burgos y D. Miguel Granados Ruiz.

AVILA

D. Claudio Sánchez Albornoz y Menduiña, D. Angel Torres Alonso, D. Francisco Barnés Salinas, D. Nicacio Velasco Velayos y D. Francisco Agustín Rodríguez.

BADAJOZ

D. Narciso Vázquez Lemus, D. José Salmerón García, D. Diego Hidalgo Durán, D. Gustavo Pittaluga Faterino, D. Rafael Salazar Alonso, D. Narciso Vázquez Torres, D. José Morán Vayo, D. Rodrigo Almada Rodríguez, D. Francisco Núñez Tomás, D. Juan Vidarte Franco y D. Celestino García Santos.

BALEARES (Palma de Mallorca)

D. Manuel Azaña Díaz, D. Gabriel Alomar Vilalonga, D. Alejandro Jaume Roselló, D. Francisco Juliá Perelló, D. José Teodoro Canet Menéndez, D. Juan March Ordinas y D. Luis Alemany Pujol.

BARCELONA (capital)

D. Francisco Maciá Llussa, D. Gabriel Alomar Villalonga, D. Jaime Aguadé Miró, D. Rafael Campalans Puig, D. Juan Puig Ferreter, D. Ventura Gassol Rovira, D. Juan Lluhí Vallèsca, D. Antonio Xirau Palau, D. José Denecas Puigdollers, D. José Tarradellas Joan, D. José Riera Puntí, D. Angel Samblancat Salanova, D. Antonio M. Sbert Massanet, D. Ramón Franco Bahamonde, D. Raimundo de Abadal Caldero, D. Luis Nicolau d'Olwer y D. Joaquín Pi y Arsuaga.

BARCELONA (provincia)

D. José Suñol Garriga, D. Luis Companys Jover, D. Mammel Serra Moret, D. Amadeo Hurtado Miro, D. José Xirau Palau, D. Domingo Balet Barberà, D. José Grau Jasans, D. Carlos Pi y Suñer, D. Amadeo Aragay Daví, D. Juan Selvas Carné, D. José Bordas de la Cuesta y D. José Ventosa Roig.

BURGOS

D. Ramón de la Cuesta, D. José Martínez Velasco, D. Tomás Alonso de Armijo, D. Perfecto Ruiz Dorronsoro, D. Luis García Lozano, D. Aurelio Gómez González, D. Ricardo Gómez Rogi y D. Francisco Estévez Rodríguez.

CÁCERES

D. Angel Rubio Muñoz Boca Negra, D. Antonio Canales González, D. Juan Canales González, D. Antonio de la Villa y Gutiérrez, D. Angel Segovia Bufillo, D. Antonio Sacristán Colás, D. José Fernando González Uña, D. José Giral Pereira y D. Alejaniro Lerroux García.

CADIZ

D. Antonio Roma Rubíes, D. Fermín Aranda Fernández Caballero, D. Juan A. Santander, D. Emilio de Sola, D. Santiago Rodríguez Pifiero, D. Manuel Moreno Mendoza, D. Manuel Muñoz, D. Adolfo Chacón Mata, D. Pedro Molpeceres y D. Francisco Aramburu Inda.

CANARIAS (Las Palmas)

D. José Franchy Roca, D. Rafael Guerra del Río, D. Bernardino Valle Gracia, D. Juan Negrín López y D. Marcelino Pascua.

CANARIAS (Tenerife)

D. Alejandro Lerroux García, D. Antonio Lara y Zárate, D. Alonso Pérez Díaz, D. Andrés Orozco Batista, D. Domingo Pérez Trujillo y D. Andrés de Arroyo y Echávez.

CARTAGENA

D. Angel Rizo Bayona y D. Ramón Navarro Vives.

CASTELLON

D. Fernando Gasset Lacasaña, D. Juan Sapiña Camaró, D. Alvaro Pascual Leone, D. Vicente Sales Musoles, D. José Royo Gómez y D. Vicente Cantos Figuerola.

CEUTA

Don Antonio L. Sánchez Prados.

CIUDAD REAL

D. Fernando Piñuela Romero, D. Eduardo Ortega y Gasset, D. Aurelio Lerroux y Romo de Oca, D. Gumerindo Alberca Montoya, D. Antonio Cañizares Peñalva, D. Emilio Antonio Cabrera Toba, D. Pedro Vicente Gómez Sánchez, D. Joaquín Pérez Madrigal D. Cirilo del Río Rodríguez y D. Manuel Osorio Florit.

CORDOBA (capital)

D. Joaquín García Hidalgo y D. Eloy Vaquero Cantillo.

CORDOBA (provincia)

D. Juan Díaz del Moral, D. Juan Morán Vayo, D. Francisco Azorín Izquierdo, D. Wenceslao Carrillo D. Martín Sanz Díaz, D. Gabriel Morón Díaz, D. Vicente Hernández Rizo, D. Francisco Zafra Confreras, D. Ramón Carreras Pons y D. Antonio Jaén Morente.

CORUÑA

D. Santiago Casares Quiroga, D. Antonio Rodríguez Pérez, D. Ramón Beade Méndez, D. Salvador Madariaga Rojo, D. Alejandro

Rodríguez Cadalso, D. Antonio Villar Ponte, D. Edmundo Lorenzo Santiago, D. Ramón María Tenreiro Rodríguez, D. Emilio González López, D. José Mareque Santos, D. Ramón Suárez Picallo, D. José Remígo Caamaño, D. Roberto Novoa Santos, D. Luis Copnida Quiroga, D. Benito Blanco Rajo y Espada y D. Leandro Pita Romero.

CUENCA

D. Carlos Blanco Pérez, D. José Sánchez Covista, D. Aurelio Almagro Gracia, D. José María Alvarez Mendizábal Bonilla, D. Joaquín Fanjull Goñi y D. Modesto Gosálvez Fuentes Manresa.

GERONA

D. Salvador Albert Rey, D. Manuel Carrasco Formiguera, D. Miguel Santaló Parvoret, D. Alberto de Quintana de León, D. José Puig de Asper, D. Juan Estelrich Artogues y D. José Ayats Surribas.

GRANADA (capital)

D. Fernando de los Ríos Urruti, D. José Pareja Yébenes y D. Juan José Santacruz Garcés.

GRANADA (provincia)

D. Fernando Sáinz Ruiz, D. Alejandro Otero Fernández, D. Alfonso García Valdecasas, D. Luis Jiménez Asúa, D. José Palanco Romero, D. Eduardo Ortega Gasset, D. Luis López Dóriga Meseguer, D. Manuel García de la Serrana y D. Enrique Fajardo Fernández.

GUADALAJARA

D. José Serrano Batanero, D. Marcelino Martín González del Arco, D. Alvaro de Figueiroa Torres y D. Eduardo Ortega y Gasset.

GUIPUZCOA

D. Antonio Pildain Zapiain, D. Rafael Picaevea Leguía, D. Jesús María Leizaola Sánchez, D. Julio Urquijo Ibarra, D. Juan Usabiaga Lasquibar y D. Enrique De Francisco Jiménez.

HUELVA

D. Fernando Rey Mora, D. Luis Cordero Bel, D. Florentino Martínez Torner, D. José Terrero Sánchez, D. Ramón González Peña, don Luis Velasco Coffin y D. Agustín Marcos Escudero.

HUESCA

D. Alejandro Lerroux García, D. Rafael Ullé Aldemir, D. Pío Díaz Pradas, D. José Salmerón García y D. Joaquín Mallo Castán.

JAEN

D. Jerónimo Bugeda, D. Enrique Esbrí, don José Ortega y Gasset, D. Alejandro Peris, don José Morales Robles, D. Tomás Álvarez Angrul, D. Juan Lozano, D. Anastasio de Gracia, D. Andrés Domingo, D. Lucio Martínez, don Niceto Alcalá Zamora, D. Enrique Castillo y D. Federico del Castillo Estremera.

LEON

D. Braulio Suárez Uriarte, D. Gabriel Franco López, D. Justino de Aceárate, D. Félix Gordón Ordax, D. Alfredo Nistal Martínez, don Miguel Cañizo Quiñones, D. José Ortega y Gasset, D. Juan Castrillo Santos y D. Francisco Molleda García.

LERIDA

D. Francisco Maciá Llussa, D. Epifanio Belli Castiel, D. Ricardo Palacín Soldevila, don Humberto Torres Barberá, D. José Estafella Armó y D. Pedro Corominas Muntanga.

LOGROÑO

D. Jesús Ruiz del Río, don Isaac Abeytua Pérez Itúro, D. Amós Sabrés y Gurrea y don Miguel Villanueva y Gómez.

MADRID (capital)

D. Luis Fernández Clérigo, D. Eugenio Aranz, doña Clara Caminoamor, D. Mariano Rojo, D. Antonio Fernández Quer, D. Amós Acero y doña Victoria Kent.

MADRID (provincia)

D. Luis Fernández Clérigo, D. Eugenio Aranz, doña Clara Caminoamor, D. Mariano Rojo, D. Antonio Fernández Quer, D. Amós Acero y doña Victoria Kent.

MALAGA (capital)

D. Antonio Fernández Bolafón Mora, D. Pedro Armada Briales, D. Francisco Saval Morón y D. Rodolfo Soriano Barreto.

MALAGA (provincia)

D. José Molina, D. Emilia Ruiz Medina, don Antonio García Prieto, D. Pedro Gómez Chaix, D. Bernardo Giner de los Ríos García, D. José María Martínez Jiménez, D. Enrique Ramos Ramos y D. José María Roldán Sánchez de la Fuente.

MELILLA

D. Antonio Acuña Carballar.

MURCIA (capital)

D. Laureano Sánchez Gallego, D. Miguel Rivera Ruiz, D. Mariano Ruiz Fúnez García y D. José Moreno Galvache.

MURCIA (provincia)

D. Luis Prieto Giménez, D. José Ruiz del Toro, D. Salvador Martínez Moya Crespo, don José Cardona Serra, D. José Templado Martínez, D. Gonzalo Figueras O'Neill y don Francisco López de Goicochea e Inchaurrandieta.

NAVARRA

D. Miguel Gertari Errea, D. Rafael Aizpún Santañé, D. José Antonio Aguirre Lecube, don Joaquín Beunza Redín, D. Tomás Domínguez Arévalo, D. Amiano Ansotzunzarren y D. Emilio Azarola Gresillón.

ORENSE

D. Luis Fábregas Coello, D. Basilio Alvarez Rodríguez, D. Ramón Otero Pedrayo, D. Alfonso Pazos Cid, D. Justo Villanueva Gómez, D. Manuel Martínez Risco Macías, don José Calvo Sotelo, D. Alfonso Quinta Peña y D. Manuel García Becerra.

OVIEDO

D. Teodomiro Menéndez, D. Ramón Pérez de Ayala, D. Alvaro de Albornoz, D. Leopoldo García Alas, D. Amador Fernández, D. José Mouriz, D. José Díaz Fernández, D. Manuel Vigil Montoto, don Julián Aresta, D. Carlos Martínez Martínez, D. José A. Buylla, D. Manuel Rico Avelló, D. Eduardo Barriobero, don Angel Menéndez Suárez, D. Angel Sarmiento y D. Emilio Niembro.

PALENCIA

D. César Gusano Rodríguez, D. Abilio Calderón Rojo, D. Ricardo Cortés Villasana y don Matías Peñalba.

PONTEVEDRA

D. Emiliano Iglesias Ambrosio, D. Enrique Heraclio Botana, D. Alejandro Otero Fernández, D. Joaquín Pozo Junca, D. Manuel Varela Radio, D. Bibiano Fernández Osorio Tafall, D. Eugenio Arbones Castellanzuelo, don José Gómez Osorio, D. Laureano Gómez Paratcha, D. José López Varela, D. Alfonso Rodríguez Castelao y D. Ramón Salgado Pérez.

SALAMANCA

D. Filiberto Villalobos González, D. Primitivo Santa Cecilia Rivas, D. Miguel de Unamuno y Jugo, D. Tomás Marcos Escrivano, D. José María Gil Robles y Quiñones, don Cándido Casanueva y Gorjón y D. José María Lamamié de Clairac.

SANTANDER

D. Bruno Alonso González, D. Ramón Ruiz Rebollo, D. Gregorio Villarias López, don Eduardo Pérez Iglesias, D. Manuel Ruiz Villa P. Carral, D. Lauro Fernández González y D. Pedro Sainz Rodríguez.

SEGOVIA

D. Jerónimo García Gallego, D. Rufino Cano de Rueda, D. Cayetano Redondo Aceña y D. Pedro Romero Rodríguez.

SEVILLA (capital)

D. Diego Martínez Barrios, D. Ramón González Sicilia, D. Rodrigo Fernández y García de la Villa, D. Hermenegildo Casas Jiménez y D. Ramón Franco Bahamonde.

SEVILLA (provincia)

D. Manuel Olmedo Serrano, D. Ricardo Crespo Romero, D. Mariano Moreno Mateo, don José Marcial Dorado, D. Miguel García Bravo Ferrer, D. Juan Revilla García, D. José Aceituno Cárdena, D. Eladio Fernández Pegocheaga, D. Federico Hernández Castillo y D. José Cerdá González.

SORIA

D. Gregorio Arranz Olava, D. Manuel Hilario Ayuso y D. Benito Artigas Arpón.

TARRAGONA

D. Marcelino Domínguez Sanjuán, D. Ramón Nogués Biset, D. Jaime Carner Romeu, don José Berenguer Cros, D. Juan Loperena Roma, D. Jaime Simó Bofarull y don Amós Ruiz de Lecina.

TERUEL

D. Gregorio Vilatela Abad, D. Ramón Fedec Gresa, D. Vicente Irarzo Enguita, don Manuel Lorente Afencia y D. José Borrajo Esquivel.

VALENCIA (capital)

D. Alejandro Lerroux García, D. Manuel Azaña Díaz, D. Melquiades Alvarez González, D. Sisfrido Blasco, D. Francisco Sancho Pascual, D. Fernando Valera Aparicio y D. Pedro Vargas Guerendiain.

VALENCIA (provincia)

D. Ricardo Samper Ibáñez, D. Isidro Escandell Ubeda, D. Julio Just Gimeno, D. Juan Calot Sanz, D. Pedro García García, D. Juan Bort Olmos, D. Vicente Marco Miranda, D. Gerardo Carreres Bayarri, D. José García Berlanga Pardo, D. José Manteca Roger, D. Fernando Valera Aparicio, D. Pedro Vargas Guerendiain y D. Miguel San Andrés Castro.

VALLADOLID

D. Isidoro Vergara Castrillón, D. Remigio Cabello Toral, D. Luis Araquistáin, D. Vicente Sol Sánchez, D. Antonio Rojo Villano, D. Pedro Martín Martín.

VIZCAYA (capital)

D. Indalecio Prieto Tuero, D. Luis Araquistáin Quevedo, D. Ramón

CENTROS OFICIALES

Ayuntamiento

Para los Comedores

Don R. B. ha entregado en el Ayuntamiento la cantidad de 100 pesetas, con destino a los comedores económicos.

Con el mismo fin, el señor Iruretagoyena, en su nombre y en el de una peña del Club Easonense, ha entregado 55 pesetas.

El producto de una suscripción

El alcalde, por mediación de la prensa local, hace un llamamiento al vecindario que contribuyó a la suscripción abierta para erigir un monumento a doña María Cristina, para que, como donantes, decidan qué destino se ha de dar a las 450.000 pesetas recaudadas; si han de ser reintegradas a los contribuyentes o ponen a disposición del Ayuntamiento para los fines que se indiquen.

Espera el alcalde que podrá resolverse inmediatamente esta cuestión, con el fin de disponer, como sea de dicha cantidad.

La apertura del Casino

Conversando el alcalde con los periodistas acerca de la apertura del Casino, y en vista de los comentarios que han surgido en algunos periódicos, dijo que él no tenía interés por el Casino ni por el Kursaal, si no que se había limitado a llevar a cabo los deseos de la Comisión de Gobierno Interior, expuestos, lo mismo en la sesión privada que en pública, en el sentido de que fuese el Casino el centro que funcionara durante los tres meses de verano, contribuyéndose con 50.000 pesetas.

A Pamplona

Hoy se trasladará a Pamplona el alcalde, don Fernando Sasiain.

Los rellenos de Amara

El alcalde firmó ayer por la mañana la adjudicación definitiva de las obras de relleno de las marismas en el ensanche de Amara.

La cuestión del Casino

Por la noche nos habló el alcalde, señor Sasiain, para aclarar más sus manifestaciones hechas al mediodía acerca del proyectado arriendo del Gran Casino por el Ayuntamiento y por la temporada de verano.

—Yo—nos dijo—no he mostrado preferencia, ni tengo preferencia alguna por ningún establecimiento de recreo de San Sebastián. Sólo he cumplido el acuerdo recaido en la comisión de Gobierno interior, que consistía en que por el alcalde se solicitase de la Sociedad propietaria del Gran Casino prelio del arriendo del inmueble por tres meses, comprendidos entre el 15 de julio y el 15 de octubre del año actual.

Posteriormente, en una reunión privada, a la que fueron convocados todos los concejales para ponerse de acuerdo sobre la conveniencia o inconveniencia de proceder a la apertura del Gran Casino, se llegó a una inteligencia, que era una ratificación del acuerdo de la comisión de Gobierno interior. Luego, en sesión pública del Ayuntamiento, se acordó, en principio, el arriendo del inmueble del Gran Casino por la suma de 50.000 pesetas.

El Ayuntamiento no responde más que de la renta del inmueble; es decir, que la obligación municipal se reduce únicamente a satisfacer el precio del arriendo del Gran Casino. El concesionario que luego determine el Ayuntamiento para la explotación del edificio correrá, como es natural, con todos los gastos de esa explotación, y si no hubiera persona o entidad que quisiera explotar el Gran Casino en la época de verano, el Ayuntamiento rescindirá, "ipso facto", el arriendo, que, en principio solamente, tiene comprometido, sin responder en este caso de cantidad alguna en cuanto a arrendamiento.

Esto quiere decir que en todas las gestiones que se han realizado sobre este asunto no se ha hablado más que del Gran Casino, sólo del Gran Casino, sin que el señor Sasiain haya mostrado preferencia por ningún establecimiento, pues se limitó a ir ejecutando acuerdos adoptados en reuniones y sesiones.

Gobierno civil

El gobernador de Vizcaya

Por la mañana estuvo en el palacio de Bellamar, don Luis Castro Casal, nombrado gobernador civil de Vizcaya, que celebró una conferencia telefónica con el dimisionario, don José Martínez de Aragón.

El señor Castro se posesionará del mando de la provincia de Vizcaya el próximo lunes.

El señor Galarza

Hoy, sábado, es esperado en San Sebastián el señor Galarza, nuevo gobernador civil de Guipúzcoa, que inmediatamente se posesionará de su cargo, cesando el señor Aldasoro.

Huelga resuelta

Ha quedado satisfactoriamente resuelta la huelga de los talleres del señor Tello.

Los obreros se reintegrarán inmediatamente al trabajo.

Reunión aplazada

Por falta de número no pudo celebrarse ayer la reunión del Patronato de Formación profesional. La reunión ha sido aplazada.

La recogida de armas

Va a ser publicada en el "Boletín Oficial" de la provincia, una nota aclaratoria de la que anteriormente se publicó sobre la recogida y devolución de armas, explicando concretamente que las armas que se devuelven son únicamente las "escopetas de caza".

"La Unión" Sindicato de obreros pesqueros de Pasajes y su radio

Suma anterior, 2.092,40 pesetas: Antonio Sánchez, 41,65; Manuel Davila, 41,65; Juan Uriá, 10; José Otero, 10; José Romasanta, 10; Miguel Rubias, 13; Saturnino Eguía, 10; Ricardo Fernández, 10; Juan Toucedo, 10; Félix Miquens, 10; Lorenzo Pardevala, 10; José María Rey, 40; Benito García, 10; Melchor González, 15; José Pineiro, 41,65; Jesús Vidal, 15; Juan Chans, 40; Máximo Noriega, 41,65; José Fernández, 10; Juan Laureda, 10; Felipe Caeiro, 10; Luis Lechube, 10; José María Ramos, 40; Benigno Fonra, 12; Antonio Allende, 5,50; Luis Oyanguren, 12; Antonio Allende, 5,50; Luis Oyanguren, 0,50; José Pardevala, 12; Angel García, 12; Manuel Agrelo, 12; Arturo Tobío, 10; Ignacio Lijo, 41,65; Angel Pasadín, 10; Manuel Fernández, 10; Agustín Carou, 10; Eladio Parada, 10; Prudencia Barcia, 41,65; Cristóbal Alonso, 10; Miguel Cenacorta, 41,65; Aurora Iriarte, 10; José Díaz, 10; Serafin Lago, 41,50; José Vilas, 10. Total, 2.558,80 pesetas.

Centro Republicano de Astigarraga

Se convoca a Junta general que se celebrará en el domicilio social hoy, día 11, a las nueve y media de la noche en primera convocatoria y media hora después en segunda, siendo válidos los acuerdos que en ella se tomen, cualquiera que sea el número de socios que asista.

Por tratarse de asuntos de suma importancia para la buena marcha de la Sociedad, se ruega a todos puntual asistencia. —La Directiva.



Santoral

Sábado, 11 de julio.—Santos Pío I, papa; Juan, obispo; Cinedo y Abundio, presbiteros; Jenaro, mártir.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 4,53, pasa por el meridiano a las 12,49 y se pone a las 19,46.

La luna sale a la 1,0, pasa por el meridiano a las 8,32 y se pone a las 17,24.

Viajes

Vinieron de Zaragoza doña Carmen Gómez y su hermano, la señorita Ana María de Letamendi, la señorita María Dolores Urquijo, don Antonio Imar, los señores de Francés (don José), don Emerenciano García con su familia y don Mariano Chicot con su familia.

—Ha llegado de Barcelona el distinguido joven don Gonzalo Bustindui.

—Marchó a Vitoria don Vicente Ollera.

Ayer fallció, mientras informaba en la Audiencia de Pamplona, el abogado señor Arizmendi

Ayer a mediodía, en la Audiencia de Pamplona, cuando se veía el recurso de apelación contra el auto de procesamiento dictado contra los señores don José Antonio Beguiristain, ex alcalde de San Sebastián, y Ramón Apalategui, ex ponente de Hacienda del Municipio donostiarra, en querella seguida a instancias del también ex ponente don Javier Arizmendi de Irastorza sobre supuesta malversación de fondos públicos, el señor Arizmendi, que actuaba como letrado, se sintió repentinamente enfermo, dejando de existir a los pocos momentos.

Esta vista había despertado gran interés. Formaban la mesa siete magistrados, para los cuales hubieron de venir a Pamplona un magistrado de la Audiencia de Vitoria, otro de Logroño y otro de Bilbao. Después de haber informado, defendiendo a los señores Beguiristain y Apalategui, el letrado donostiarra don Ignacio Usandizaga, y el teniente fiscal don Federico Huerta, se levantó el señor Arizmendi, dando comienzo a su informe con la frase de ritual: "En súplica de que se confirme el auto de procesamiento dictado por la Sala..." Pronunciadas estas palabras, el señor Arizmendi sufrió un desvanecimiento, quedando con la cabeza apoyada sobre el pupitre. Inmediatamente acudieron en su auxilio magistrados, abogados, procuradores y ujieres, además de un médico, quien certificó que el señor Arizmendi había fallecido a consecuencia de un ataque cardíaco.

Avisado el Juzgado de Instrucción, intervino y comenzó a instruir las diligencias de rigor, siendo levantado el cadáver y trasladado a la clínica de San Miguel. Hoy será trasladado a San Sebastián.

Hoy a las doce del mediodía llegará el cadáver del señor Arizmendi al paseo de la Concha y se organizará su conducción al cementerio de Polloe.

Los funerales por su eterno descanso se celebrarán el lunes a las once de la mañana en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

Reciban los deudos del finado la expresión de nuestra sincera condolencia.

Para toda clase de impresos, en los talleres de "LA VOZ DE GUIPUZCOA".

Mezclilla

Primera comunión.—En la histórica capilla de San Agustín, en la Colegiata de Roncesvalles, ha recibido la primera comunión el precioso niño Juan José Santamaría, hijo de nuestro distinguido amigo y paisano el juez de Primera Instancia e Instrucción de Pamplona, don Juan Santamaría Ansa. El acto resultó brillantísimo.

Doctor CASTAÑEDA.—Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oídos. HERNATI, 9, segundo.

Letras de luto

Ayer falleció doña Juana Guijalba Serna, a cuyos deudos enviamos nuestro sincero pésame.

Hoy, a las cinco de la tarde, será conducido el cadáver al cementerio de Polloe, y el lunes, a las nueve de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial del Buen Pastor solemnes funerales por su eterno descanso.

—Ayer, a las nueve de la mañana, se celebraron en la iglesia parroquial del Buen Pastor solemnes funerales por el eterno descanso de doña Encarnación García Melgosa. Acto seguido se verificó la conducción del cadáver al cementerio.

Reciban sus deudos la expresión de nuestra sincera condoleancia.

Doña Mercedes Rodríguez de Dorao

A las nueve y media de la noche de ayer dejó de existir en Vitoria la virtuosa señora doña Mercedes Rodríguez, joven esposa del redactor de "La Libertad", de Vitoria, don Luis Dorao Iñiguez, e hija política del director del mismo periódico y presidente de aquella Asociación de la Prensa, don Luis Dorao Merino.

El fallecimiento de esta señora ha causado mucho sentimiento en aquella ciudad, así como en San Sebastián, donde los señores Dorao cuentan con tantas amistades.

Ayer a mediodía fué sometida a una operación quirúrgica presentándose una seria complicación en la paciente, que la Ciencia no pudo prever y que dió fin a sus días.

Hoy se celebrará en Vitoria la conducción de sus restos mortales al cementerio de aquella localidad, acto que a no dudar ha de verse muy concurrido, dadas las amistades de la atrilizada familia.

LA VOZ DE GUIPUZCOA hace presente su sentido pésame a los señores de Dorao, particularmente al esposo de la finada, nuestro correspondiente en la capital alavesa.

Funerales por el alma de doña María Blasco y Goñi

Ayer a las once de la mañana se celebraron en la iglesia parroquial de Santa María solemnres funerales por el eterno descanso de la señora doña María Blasco y Goñi, viuda de don Ramón Machimbarrena, a cuyos deudos reiteramos nuestro sincero pésame.

El acto constituyó una sentida y elocuente manifestación de duelo, en la que estuvo presente una numerosísima asistencia.

Presidieron el duelo los hijos y familiares de la finada.



La señora Doña Juana Guijalba Serna (VIUDA DE GOMEZ)

Falleció en el día de ayer

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada hija, doña Antonina (viuda de Pascual); nietos, don José y don Antonio; hermanos políticos, don Juan y doña María (ausentes); sobrinos, primos y demás parientes,

Al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar HOY, SABADO, a las DOCE DEL MEDIODIA, desde la Concha, y a los funerales que se celebrarán en la parroquia del BUEN PASTOR, el próximo LUNES, a las ONCE de la mañana, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

San Sebastián, 11 de julio de 1931.

Domicilio: FUEROS, 1, primero.

El señor D. Javier Arizmendi e Irastorza
Falleció en Pamplona, el día 10 de julio
Después de recibir los Auxilios Espirituales
R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña María Amiel; hijos, don Luis Jesús, don Fernando, doña María Elena, don Javier y don Carlos; madre política, doña Petra Arizmendi; hermanos, doña Concepción, doña Florencia, don Ángel y doña Polonia; hermanos políticos, don Martín Badiola, don Santiago Irízar y doña Juana Ayestarán; tíos, primos, sobrinos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar HOY, SABADO, a las DOCE DEL MEDIODIA, desde la Concha, y a los funerales que se celebrarán en la parroquia del BUEN PASTOR, el próximo LUNES, a las ONCE de la mañana, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

San Sebastián, 11 de julio de 1931.

Varios señores prelados han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

1 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

El Consejo de ministros de anoche**Antes de entregar el proyecto de Constitución a las Cortes, se harán varias e importantes modificaciones****El ceremonial de la apertura**

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

A LA ENTRADA

A las cinco de la tarde empezaron los ministros a llegar al ministerio de Hacienda para celebrar el anunciamiento Consejo, que será el último del período revolucionario. Desde el lunes, el Gobierno pierde su carácter revolucionario durante el período provisional.

El primero en llegar fué el ministro de la Gobernación, que facilitó la lista de varios nuevos gobernadores civiles, lista que se publica en otro lugar de este número.

El presidente dijo que había conferenciado con los diputados catalanes, pero que como éstos no tenían autoridad para pactar, se limitaron a un cambio de impresiones.

Largo Caballero manifestó que llevaba un decreto sobre la revisión de disposiciones de la Dictadura.

El señor Lerroux manifestó que había celebrado una entrevista con el diputado de Zaragoza señor Marraco. Añadió que suponía que el Consejo tendría carácter político.

También dijo que, seguramente, saldría antes de terminar la reunión, para ir a la Embajada francesa para saludar al nuevo embajador.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones.

SALE EL SEÑOR LERROUX

Poco antes de las ocho de la noche salió el ministro de Estado, quien dijo que seguía reunido el Consejo, y que él iba a la Embajada francesa para cumplimentar al nuevo embajador.

A LA SALIDA

El Consejo terminó a las diez menos cuarto, y a la salida dijo el presidente:

—Se han tratado asuntos muy importantes de Marina. Como única noticia, puedo decirles a ustedes que en el Consejo he entregado la carta de pago correspondiente al reingreso en el Tesoro de casi la totalidad del crédito para gastos secretos de la Presidencia. Para el próximo semestre, se reduce la partida a la mitad de la cantidad presupuestada. Creo que incluso se podrá llegar a la supresión total de esos gastos. Sin embargo, no he querido hacerlo por el momento, por si surge algún compromiso imprevisto que haya de ser atendido de esa consignación.

—Hay, también, una cantidad sobrante a los anteriores presidentes; pero yo no he querido tocar ese remanente, pues las Cortes, e mis sucesores, resolverán como proceder.

—El próximo Consejo se celebrará el lunes por la tarde, en el Palacio del Congreso, y los ministros de Instrucción y Gobernación se desplazarán para asistir a la reunión preparatoria de la apertura de las Cortes. Luego reanudaremos el Consejo.

El ministro de la Gobernación dijo que se había acordado el ceremonial para la sesión de apertura de las Cortes. Las tropas cubrirán la carrera desde la Presidencia al Palacio del Congreso, y el Gobierno se trasladará en automóviles al Parlamento.

El jefe del Gobierno pronunciará un largo discurso. La sesión de apertura se celebrará, como está acordado, el día 14, y dará comienzo a las seis de la tarde.

También dijo el señor Maura que el ministro de Marina invirtió en dar cuenta del proyecto de reformas en la Marina, hora y media.

Agregó que quedó aprobado el Reglamento de la Cámara constituyente, a reserva de algunas modificaciones de estilo, de las que se encargaron el ministro de Justicia y él.

El señor Azanza dijo que el Reglamento de la Cámara constituyente será publicado por decreto, que aparecerá en la "Gaceta" de mañana, domingo.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones.

LA REFERENCIA OFICIAL

El ministro de Instrucción pública facilitó la siguiente referencia oficial del Consejo:

—Presidencia.—Se examinó el proyecto de Reglamento de las Cortes constituyentes redactado por la Comisión asesora jurídica. Se estudiaron sus disposiciones, y a reserva, naturalmente, de someterlo en su día a resolución definitiva de las Cortes, se convinieron varias e importantes modificaciones, a las que dará forma una ponencia formada por los ministros de Justicia y Gobernación.

Gobernación.—Se aprobó un decreto creando el Cuerpo de Policía local, que, por el momento, se destinará exclusivamente a Extremadura y Andalucía.

—Se aprobó otro decreto reformando la legislación referente a los Montes de Piedad.

Justicia.—El ministro del ramo, de acuerdo con el del Trabajo, leyó un decreto relativo a la revisión de los contratos de arrendamientos del año agrícola actual, habida cuenta las malas cosechas.

Instrucción pública.—Se aprobó un decreto incorporando al Estado las enseñanzas del Conservatorio de Málaga.

—Otro, creando el Patronato del Museo Arqueológico Nacional.

—Confianza a la Junta de Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas la organización de colonias internacionales de

vacaciones, con residencia en las casas oficiales de La Granja.

Hacienda.—El ministro hizo una detallada exposición de los diversos problemas relacionados con su departamento.

—Se acordaron determinadas modificaciones en el decreto que regula el funcionamiento del Consorcio de la zona franca de Barcelona.

—El ministro dió cuenta de un estudio previo de reforma del Estatuto de recaudación.

—Quedó firmado un decreto autorizando varias transferencias en forma de que puden ser destinadas a la adquisición de bicicletas y motocicletas, en las diversas partidas consignadas para la compra y mantenimiento de ganado de la Comandancia de Carabineros de Valencia.

Marina.—Se aprobó un decreto reorganizando la Marina de guerra.

—Otro reorganizando los servicios de las clases subalternas.

—Proyecto articulado sobre la creación de la Subsecretaría de la Marina mercante, acordándose abrir una información pública.

—Se autorizó al ministro para adquirir, mediante concurso libre, un grupo eléctrico con destino a la base naval de Mahón.

Economía.—Se aprobó un decreto complementando el de 2 de mayo pasado sobre el laboreo de tierras, por el cual se concede un recurso ante el juez de Primera instancia, debidamente asesorado.

—Modificando el R. D. de 26 de septiembre de 1930 referente a la incrementación del capital de los Pósitos.

—Suprimiendo el Consejo Superior de Economía y creando el Consejo Asesor de Economía y la Junta de Aranceles y Valoraciones.

NOTAS DE AMPLIACION

Lo que más tiempo llevó en el Consejo de

ayer fué el estudio del Reglamento de las Cortes constituyentes, en el cual se han introducido algunas modificaciones de interés.

Se suprime el nombramiento de presidente provisional de la República, como proponía la Comisión jurídica. Funda el Gobierno su acuerdo en que se ignoran las facultades que ha de tener el presidente provisional.

Se crea una Comisión parlamentaria encargada de dictaminar el proyecto constitucional. Además se crean Comisiones de todos los Ministerios por si las Cortes, además de discutir la Constitución, tuvieran que intervenir en otros proyectos de leyes.

Se mantienen los mismos turnos que en el anterior Reglamento en pro y en contra. Cada orador podrá invertir treinta minutos.

El Reglamento será publicado en la "Gaceta", a la que será llevado hoy después de una reunión que celebrarán los ministros de Justicia y Gobernación.

A esta reunión asistirá también el oficial mayor del Congreso, señor Gamoneda.

En el Consejo de ayer se acordó también la reapertura del mercado libre de valores de Barcelona tan pronto como sea nombrado un delegado del Gobierno, que intervendrá en las sesiones. Este delegado será nombrado en el Consejo del lunes, que dará comienzo a las cinco de la tarde. Se celebrará en el palacio del Congreso. Se suspenderá la reunión ministerial para que el Gobierno en pleno pueda asistir a la sesión preparatoria de las Cortes constituyentes y luego reanudará sus deliberaciones.

No se habló en el Consejo de ayer del Estatuto catalán, pues el presidente sólo lo conoce extraoficialmente.

El Consejo acordó también reducir el número de vocales de la Junta del Consejo Asesor de Aranceles. Esta Junta se reforma y será presidida por el director de Comercio.

El comandante Franco**Ya está mejor y en su casa**

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

Anteayer fué autorizado el comandante Franco para que pudiese ser trasladado desde el hospital de Carabanchel, donde se encontraba, hasta su domicilio. El traslado se efectuó en un automóvil, en el que también tomó asiento la esposa del aviador.

Detrás iba otro automóvil, en el que iban los agentes de Policía a quienes se encargó la vigilancia de Franco durante el tiempo que estuvo en el hospital.

El comandante Franco fué a pie hasta el automóvil.

Se negó a hacer declaraciones.

Brazalete desaparecido

D. Luis García Charlo, de 29 años, militar, ha denunciado en la Comisaría de Vigilancia que el día 6 notó la falta de un brazalete de su esposa que estaba sobre un mueble de la habitación que ocupan en un hotel de la localidad. La alhaja desaparecida es de platino, con nueve brillantes en un pequeño triángulo y varias tiras de zafiro intercaladas; en el broche, que está deteriorado, lleva la inscripción 31-12-30. La alhaja está valorada en 1.500 pesetas.

Pensión económica

Se admiten huéspedes :: Precios económicos
«BAR EUSKALDUNA»
Pi y Margall, n.º 5. — San Sebastián.

TEATRO**VICTORIA EUGENIA**

Gran Compañía de Revistas

— del —
Teatro Romea de Madrid**GRANDES FUNCIONES PARA HOY. SABADO**

Tarde: A las 7 menos cuarto Noche: A las 10 y media

SENSACIONAL EXITO

de la historieta cómico-vodevilesca en dos actos, libro de Joaquín Vela y José L. Campúa, música del maestro Francisco Alonso, titulada

¡POR SI LAS MOSCAS!**Plaza de Toros de Burdeos - Bouscat**

EL MARTES, 14 DE JULIO

A LAS 16 HORAS 45

Gran Corrida de Toros

A BENEFICIO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA BO'DELESA

Marcial Lalanda, Posada y Bienvenida

Con seis hermosos toros de SANTA COLOMA Agencia CASA MOLINA, 2, Intendente.

Con la badila en**los nudillos**

Para un correspolal de
Escoriaza

Sería darle la razón a ese juniperante diluviano, que en el órgano bilioso de la extrema derecha, me trata de moro incivilizado, si dejándose llevar de un afán de legítima defensa, respondiera en el mismo tono a todos los exabruptos que en aquellas columnas vierte.

Pero no. Prefiero sacrificar el amor propio que me acosa, en aras de la educación que he recibido y de la que "Gabe" se halla bien escaso.

La primera vez que contestamos a este mismo señor, obligados por otro artículo suyo escrito a raíz de la inauguración del Centro Republicano Federal de Escoriaza, y como éste altamente injurioso para los republicanos, aconsejamos a aquellos corregidores, que se hallaban justamente ofendidos e indignados, que el silencio y el desprecio para su autor, era lo más indicado en tal caso.

Y a esta verdad, hay que afenerse.

Nada adelantaría con recoger cada una de sus absurdas "consideraciones", ni menos con contestar a las preguntas que formula, igualmente arbitrarias. Pues ¿quién es ese señor para hacerlas?

Su postura es la misma de todos los benditos mangoneadores de la política cacique-clerical de esta tierra que, acostumbrados a dirigir el cotarro político embarullando lo divino y lo humano, ven con espanto que poco a poco van perdiendo su poderío. Y se desesperan y patalean, y por eso su enemiga a los "aires de fuera". Ellos dividen el mundo en dos clases: los vascos (los vascos derechistas, es claro) a un lado, y al otro todos los demás ciudadanos.

Y a éstos les niegan el derecho a intervenir en la vida social y política de aquí.

Como si esto no fuera un territorio español. Y como si los vascos más ilustres como Unamuno, Ugoiti, Baroja y tantos más, no fueran los más encendidos adversarios de esa cerrazón reaccionaria que todavía explotan para seguir en su caciqueo, esos mandarines del clericalismo, que cometan la osadía de mezclar la Iglesia con las turbas luchas políticas.

En las actuales corrientes del pensamiento, solo a los espirituales negados, se les ocurre clasificar a los vecinos de su pueblo, en naturales y forasteros. La población la forman los que pueblan, es decir, los que residen. Un Ayuntamiento es una agrupación de "vecinos", no de naturales. Así lo definen todos los diccionarios.

Por lo demás, lo importante es que el hombre sea útil a la sociedad, que es serlo a la Humanidad. Es decir, que trabaje, que rinda un esfuerzo útil, que viva de su trabajo honrado. Y no que sea un señorito ocioso, zángano de colmena, que consume y no produce, y vive gracias al trabajo ajeno, o a lo que le dejaron otros que trabajaron para que él huelgue. Eso es lo que importa en Guipúzcoa como en todo el mundo civilizado.

En cuanto a la democracia, ¡qué sabe ese sujetito! Democracia es equidad—que no es identidad—, es libertad, es respeto, es justicia. Es algo que para sentirlo y para comprenderlo, hay que tener el pecho abierto y el cerebro libre de prejuicios, y la conciencia limpia, sobre todo. Hay que sentir la dignidad de ser hombre plenamente, y saber pensar por cuenta propia.

Pepe Teyde.

IMPERMEABLES**NUEVA FABRICA DE****IMPERMEABLES****GARANES DE CUERO****PANO Y GABARDINAS****GRANDES SURTIDOS EN****CALIDADES Y CORTEJO****DE PRIMERA, A PRECIOS BARATÍSIMOS**

Grandísimo surtidio en

calidades y cortejo

de primera, a precios baratísimos

SAN SEBASTIAN

V.

V.</div

ACTUALIDAD POLITICA

Sobre el proyecto de Constitución

Los amigos de Maciá apoyarán al comunista Maurín

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

UN VOTO PARTICULAR AUTONOMISTA

Se conoce el texto íntegro del preámbulo del voto particular que han presentado los señores Romero Otazo, Pedrosa, García Valdecasas y Luna al anteproyecto de Constitución. Dice así el preámbulo de referencia:

«La Constitución de la República debe iniciar sus artículos con una afirmación clara y sólida del derecho a la libertad de las fracciones históricas españolas.

No se trata de un pliego entre regiones a resolver por un compromiso. Se trata del problema total en la estructura de España, que ha de acometerse con valentía. Sólo el olvido de que la República supone una evolución que España esperaba anhelante para dar un salto vivo en la Historia, pudiera inducir al grave error de renunciar a la gran ocasión constituyente que se nos ofrece.

No es sólo un compromiso de honor de la República lo que obligaría a reconocer en la ley fundamental una realidad histórica incontrovertible. Es la instauración de la verdadera unidad del Estado español y el imperativo histórico de la cultura ibérica lo que obliga al jurista y al político, conocedores de su técnica y sensibles de su misión, a estructurar las hondas divergencias regionales que embellecen la patria española.

En pocos Estados federales del mundo se da una diferencia racial y cultural tan prodigiosa como en España, una variedad de lenguas que proclama una diversidad de culturas, va como realidad, ya como promesa —en algunos casos inminente—, acusa a los hombres de Derecho a expresar en el lenguaje de las formas jurídicas tan claro clamor.

El punto de partida de nuestro voto particular al título primero del anteproyecto constitucional, es la afirmación de que el Estado español extienda su competencia sobre todo el territorio actual; pero dicha competencia está restringida por razón de la materia. Habrá materias sobre las que el Estado español no podrá legislar.

Otro orden jurídico que recaba su competencia sobre estas materias vitales a los intereses de una cultura especial, coopera a la función de paz y de efecto en aquel Estado. Son los territorios autónomos los que, dentro de sus límites, desarrollan su plena competencia sobre dichas materias. Los territorios autónomos, como declara el artículo cuarto de nuestro voto particular, que junto con el artículo segundo y el quinto indica nuestra divergencia radical con el anteproyecto de la Comisión, constituye un núcleo político dentro del Estado español. Obsérvese que en nuestra construcción no es el Estado español quien delega en los territorios autónomos ciertas facultades: son los territorios autónomos los elementos integrantes con las demás regiones del Estado español; pero no lo integran mediante pacto, sino que, tanto los territorios autónomos como el Estado español, derivan su competencia de la Constitución que el pueblo se ha dado como ley suya al romper por una revolución ejemplar y de fondo movimiento la mortífera estructura borbónica del centralismo inepto y estéril.

No nos asustaría llamar federal a la República así constituida si esa vieja palabra a la que no negamos la eficacia de un romance romántico, correspondiera exactamente a la realidad histórica española y al tipo jurídico de nuestra República futura, que tiene carácter normativo y no de pacto. Está presidida por una norma reguladora de la estructura total de España, no por el contrato ligamen en cada caso.

Una nueva afirmación de carácter fundamental que aporta nuestro voto particular es la contenida al final del artículo quinto: «El Congreso no podrá negar su aprobación al Estatuto regional si éste, una vez formulado acuerdo con los trámites que alivianos de dicho artículo quinto, no convenciera nada contrario a la Constitución».

Y decimos que esta afirmación es fundamental porque supone un máximo reconocimiento de la competencia regional al declarar que éste no depende de la mudable voluntad de una Asamblea y si tan solo de la forma fundamental constituyente.

La ley que acorde con la Constitución se dé a sí mismo el territorio autónomo será derecho que el Estado español estará obligado a reconocer, amparar y defender.

Muchos han meditado los firmantes del presente voto particular sobre una posible restricción de la materia reservada a la competencia exclusiva del Estado español al límite estrictamente indispensable. Dos consideraciones han suspendido su propósito de mermarla; una, el examen de las Constituyentes modernas de los Estados de tipo federativo que reconocen dichas reservas como indispensables; otra, una razón de adecuación al actual momento político y económico de Europa, que tiende a la unificación, que ya reviste carácter internacional de ciertas normas que aseguren la coordinación económica y la solidaridad espiritual y lleva a la práctica un criterio de justicia uniforme.

Es posible que una renuncia a dichas condiciones indispensables creara serios obstáculos al desarrollo de la República española en un magnífico renacer que espe-

ramos con optimismo razonado, con perjuicio de los territorios autónomos.

Con el sincero convencimiento de que este voto particular aporta una solución al problema de la Constitución de España y que ofrece un cauce jurídico suficientemente flexible para satisfacer imperativos de cultura y de justicia, lo firman sus autores.

El señor Elola también ha presentado un voto particular que se refiere a las relaciones de la Iglesia y el Estado.

LOS «MACIANOS» CON LOS COMUNISTAS

Comunican de Barcelona que la Lliga ha acordado abstenerse de concurrir directamente a las elecciones complementarias que se celebrarán el próximo domingo, para cubrir los puestos de minorías correspondientes a Barcelona (ciudad y provincia). Se presentarán candidaturas de izquierda federal y bloque obrero y campesino. Parece que los elementos del partido que acaudilla el señor Maciá se abstienen de concurrir a las elecciones, pero apoyarán oficiosamente al comunista Joaquín Maurín.

UNA PROTESTA

De la ciudad condal dicen que el Ateneo Barcelonés ha elevado un escrito de protesta al Gobierno por la medida del ministro de Hacienda de suspender las sesiones del mercado libre de valores de Barcelona.

«La Publicitat» publica un artículo que es una violenta diatriba contra el ministro de Hacienda.

Afirmó que sus iniciativas responden a los deseos de favorecer a elementos amigos suyos.

EL SEÑOR USABIAGA A SAN SEBASTIÁN

Anoche salió para San Sebastián, donde pasará 48 horas, el director de la Casa de la Moneda y Timbre, don Juan Usabiaga. Por la mañana fué visitado por el nuevo gobernador civil de Guipúzcoa, don Félix Galarraga, que fué a ofrecerse en el cargo al diputado a Cortes guipuzcoano.

El señor Usabiaga estuvo por la mañana en el Congreso para elegir su escaño. Lo hizo dejando su tarjeta sobre un pupitre situado en la parte alta, debajo del reloj, sin fijarse en sectores ni filiaciones. Era la primera vez que el señor Usabiaga atravesaba los umbrales del Congreso.

LA LISTA DE NUEVOS GOBERNADORES

El ministro de la Gobernación al llegar ayer tarde al Ministerio de Hacienda para asistir al Consejo facilitó la siguiente combinación de gobernadores civiles:

—Nombrando gobernador de Albacete a don Víctor Rubio Chávarri.

—Idem de Jaén a don Manuel Pardo Urdaillal.

—De Ciudad Real a don Luis Doporto Marchori.

—De Córdoba a don Eduardo Valera Verde.

—De Gerona a don Antonio Comas Darlegui.

—De Guipúzcoa a don Félix Galarraga Gago.

—De Huesca a don Ramón López Andueza.

—De León a don Antonio Espina.

—De Cáceres a don Máximo Cajal.

—De Navarra a don Ramón Bandrés Azea.

—De Oviedo a don Jesús Fernández Conde.

—De Segovia a don Hipólito González Parra.

—De Huelva a don Luis Fernández Valdés.

—De Vizcaya a don Luis Castro Casal.

Anumenta la tiranía entre el Vaticano y el Gobierno fascista

ROMA, 10.—Se considera casi imposible el llegar a una solución satisfactoria en el conflicto entre el Vaticano y el Gobierno fascista en vista de la decisión de Mussolini de considerar incompatible el pertenecer al Partido fascista y a la Acción católica.

Además la citada decisión de Mussolini tendrá seguramente otras consecuencias, pues equivale a considerar a los centros de Acción católica no como agrupaciones de carácter religioso, sino de carácter político; es decir, lo contrario de lo que sostiene el Vaticano. (United Press.)

La evasión de capitales ante la difícil situación de Alemania

Berlín, 10.—El viaje del doctor Luther, director del Reichsbank, a Londres y París en busca de créditos por valor de 2.000 millones de marcos oro, no ha servido para poner fin a la evasión de capitales de Alemania, calculándose que solamente hoy se han exportado capitales por un valor total de unos cuarenta millones de marcos oro.

Se considera generalmente que las negociaciones del director del Reichsbank en Inglaterra y en Francia serán difíciles, pues estos países se obstinan en poner condiciones de orden político para la concesión de los empréstitos, como, por ejemplo, que Alemania renuncie a su proyectada unión aduanera con Austria y que no siga construyendo los buques de guerra que le autoriza el tratado de paz de Versalles.

La posición del Gobierno en los asuntos interiores es también muy delicada, pues se encuentra agobiado por la actitud de los nacionalistas y de los comunistas. (United Press.)

EL CONGRESO SOCIALISTA

Se ha celebrado la sesión inaugural

Dedicada a la constitución, y nombramiento de ponencias

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

Para ayer, a las diez de la mañana, estaba anunciada la inauguración del Congreso extraordinario del Partido Socialista en el Cinema Europa. Pero como los delegados se retrasaban por hallarse en la Casa del Pueblo haciendo la presentación de credenciales, se acordó aplazar para la tarde la sesión inaugural. Durante toda la mañana en la Casa del Pueblo, y también en el Cinema Europa, hubo gran animación.

El último Congreso que celebró el Partido Socialista fué en 1928, en la Casa del Pueblo. El edificio fué materialmente sitiado por fuerzas de Seguridad y de Policía, por temerse de que de aquél Congreso saldría la revolución.

El señor Largo Caballero dijo que antes del domingo el Congreso debe resolver sobre las cuestiones que figuran en el orden del día, pues el domingo se celebrarán reuniones mañana y tarde en la Casa del Pueblo, y el lunes hay reunión preparatoria en el Congreso.

Agregó que si en la tarde del sábado el Congreso no ha terminado sus deliberaciones, se habilitaría la noche, y la reunión terminaría de madrugada.

Para este Congreso extraordinario se han recibido numerosas proposiciones en orden a la actitud que debe adoptar el Partido con respecto a la gobernanza del país.

La Agrupación de Barcelona propone que los socialistas apoyen al Gobierno que salga de la mayoría parlamentaria. La de Alcira es partidaria de que se apoye a todo Gobierno de la República para consolidar el nuevo régimen implantado en España. La Agrupación de Jaca pide que el Partido apoye al Gobierno formado por las izquierdas y que incluyan en su programa las aspiraciones mínimas socialistas. La de Puerto Vallarta es también partidaria de colaborar en la gobernanza del Estado, pero con determinadas condiciones.

a

Por la tarde, a las cinco menos cuarto, dío comienzo la sesión inaugural del Congreso en el Cinema Europa.

Presidió Cabello, quien saludó a los delegados, y expuso las causas que han motivado la celebración de este Congreso. Expuso los acontecimientos registrados y que dieron lugar a la implantación de la República, y dijo que el Partido Socialista debe adoptar en este Congreso una actitud clara y bien definida con respecto al nuevo régimen, después de la victoria electoral obtenida.

Declaró que los momentos son harto difíciles, porque la República tiene enemigos en la izquierda y en la derecha.

«Los socialistas—dijo—deben formar el centro y trabajar con entusiasmo para el afianzamiento y consolidación de la República.»

Luego se procedió a la elección de la Mesa de discusión, que quedó formada así:

Presidente: Francisco Sánchez de Valencia, y secretarios: Alejandro Peris y José Ríos.

El presidente de la Mesa de discusión dió las

CONFLICTOS SOCIALES

La huelga de la Telefónica sigue estacionaria

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

LO DE LA TELEFÓNICA

Ayer continuó la huelga de los empleados de la Compañía Telefónica lo mismo que en los días anteriores, registrándose menos incidentes.

La mañana transcurrió con bastante tranquilidad.

El ministro de Comunicaciones dijo que los informes que recibe de diversas provincias le hacen ser optimista en la marcha del conflicto.

También dijo que había recibido una protesta del Comité de huelga de Barcelona, protestando de las detenciones practicadas en Madrid y en varias provincias.

LA HUELGA DE BAENA

Noticias que se reciben de Baena anuncian que se ha agravado el conflicto creado por la huelga de campesinos.

El número de huelguistas asciende a unos 2.500, los cuales persisten en su actitud no obstante las reuniones y gestiones que se han realizado para llegar al arreglo del conflicto.

EN ALICANTE

Dicen de Alicante que los obreros en huelga de las Industrias Alicantinas llevaron a cabo algunas coacciones.

Volcaron un camión que conducía artículos de una fábrica y tuvo que intervenir la fuerza pública.

Resultaron tres mujeres heridas.

EN SANTANDER

De la capital montañesa dicen que los obreros y patronos de la fábrica de alpargatas de Torrelavega celebraron ayer tarde una reunión para ver de resolver la huelga que los primeros mantienen. Hasta el momento no se ha conseguido.

—Siguen sin solucionarse también la huelga de los obreros del pantano del Ebro; pero se espera que en breve queden zanjadas las diferencias.

—El alcalde ha dado cuenta de una reunión que había celebrado con patronos y obreros de los "taxis" para ver de solucionar el conflicto pendiente.

Parece que hay buen ambiente entre ambas partes, a excepción de un patrono, cuyos obreros declararán la huelga el día 11.

HUELGA POR SOLIDARIDAD

MADRID.—Por solidaridad con los huelguistas de la Telefónica, ayer se declararon en huelga los obreros de la Standard Eléctrica. No se registraron incidentes.

TIROS EN SEVILLA

SEVILLA.—Cuando varios obreros de la Telefónica regresaban ayer en un camión a la ciudad, después de reparar algunas averías producidas en los cables telefónicos por los huelguistas, un grupo de éstos tiroteó el camión que era escoltado por guardias civiles. Los proyectiles quedaron incrustados en la capota. Resultó levemente herido el obrero Sebastián Pascual.

Los agresores lograron huir.

Se registraron varios actos de sabotaje. Uno de ellos fué el corte del hilo telefónico del servicio de incendios.

EN SAN SEBASTIÁN

Ayer, a las siete de la tarde, se celebró en la Escuela de Declamación Vasca una reunión de elementos telefonistas de nuestra ciudad, para tratar de la situación actual. De ochenta y cuatro telefonistas que habían firmado su aprobación a la convocatoria asistieron solamente veintiséis, proponiendo veintitrés de los reunidos unirse a la Confederación, o sea solidarizarse con sus compañeros en el paro. Como el número era insuficiente para adoptar acuerdos, la reunión se levantó sin que en ella quedara pactado.

La reunión se levantó sin que en ella quedara pactado.

Ha sido dominada una sublevación en el Brasil

RíoJaneiro, 10.—Un comunicado oficial dice que ha sido dominada sin derramamiento de sangre una sublevación que estalló en un pequeño desembarcamiento de soldados de la guarnición de Pino Amónhangaba (Estado de San Paulo).

Automóviles gran ocasión

camioneta seminueva, rueda gemelas, especialmente carrozada para el transporte de ganados, 1.500 kilos, alumbrado eléctrico Ducleier, 3.000 pesetas. Renault 6 caballos, abierto, perfecto estado, gran luz, a toda prueba, 2.000 pesetas. Una carrocería furgón u ómnibus, 16 plazas, perfecto estado, construida con nogal y olmo, 400 pes

11 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Noticias de Zaragoza

El asunto de la Confederación del Ebro, causa preocupación

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 10.

LA HUELGA DE TELEFONOS

La huelga de telefonistas de la Compañía Nacional ha empeorado. Todo el optimismo que ayer se sentía, porque se suponía que hoy se reintegrarían al trabajo muchos empleados, se ha convertido en pesimismo al conocer los hechos acaecidos en el día de hoy. En efecto, entre cinco y seis de la tarde han sido cortados todos los circuitos de la línea Madrid-Barcelona cerca del pueblo de Lamuela, dejando incomunicados Barcelona y Madrid con Zaragoza. El servicio quedó restablecido utilizando la línea de Valencia.

La Policía trabaja activamente para averiguar quiénes son los autores de este acto de sabotaje, y el gobernador civil ha reforzado la vigilancia en las líneas.

La impresión es pesimista porque la actitud de los sindicalistas, que forman el núcleo más fuerte de las agrupaciones obreras, demuestra que se proponen resistir por medios que acaso provoquen muy pronto el paro general.

CONTRA UN DECRETO

Se extiende y se confirma la actitud de los aragoneses acerca del decreto del ministerio de Fomento, que tan directamente afecta a la Confederación Hidrográfica, no sólo de Aragón, sino también de toda la cuenca del Ebro, y que tan mala impresión causó. Todos los pueblos interesados se aprestan a la defensa y, al efecto, las corporaciones y las fuerzas vivas se agitan y tratan de organizarse para emprender una campaña activa.

Mañana, en el salón de actos del Ayuntamiento de Zaragoza, se reunirán en asamblea las representaciones de las Cámaras de Comercio, de la Propiedad Urbana, Agrícola, Amigos del País, Ateneo, Ayuntamiento y Diputación y los diputados electos para las Cortes constituyentes, a fin de adoptar el plan para obtener la derogación o la modificación del decreto publicado para que sus efectos sean menos perjudiciales.

INAUGURACION DE UN PARQUE

Esta noche se ha inaugurado con enorme animación, al extremo que muchos miles de personas han quedado sin poder penetrar en él, el "Iris Park", en el que se han instalado interesantes atracciones, músicas, dancing, etc.

Como después de un día de calor la noche ha refrescado mucho la temperatura, la gente se ha lanzado a la calle, afluviendo al "Iris Park".

UNA DESGRACIA

Comunican del pueblo de Ambel que un niño de diez años llamado Leonardo Flores marchó, con otros amigos, a la orilla del río. Se encaramó en un chopo y con un hacha comenzó a cortar una rama, escapándose la herramienta, que fué a parar con violencia a la cabeza de otro muchacho, llamado Santiago Martínez, el cual resultó con la fractura del cráneo.

El herido se encuentra en estado gravísimo.

NIÑO ATROPELLADO

El niño de doce años llamado Luis Lozano ha sido atropellado esta tarde en la plaza de la Constitución, por un automóvil, que le causó magullamientos y heridas graves.

El herido fué asistido en la Casa de Socorro y el conductor del automóvil fué detenido.

Ayuntamiento de San Sebastián**ANUNCIO**

Se sacan a concurso DOS PLAZAS de encargados suplentes de los W. C. subterráneos, para el servicio nocturno, en las condiciones que se hallan de manifiesto en los arcos del Ayuntamiento y en las Oficinas de Gobernación-Fomento.

Las solicitudes se admitirán en dichas Oficinas hasta las DOCE horas del día 30 de los corrientes.

San Sebastián, 10 de julio de 1931.

El alcalde-presidente,
Fernando SASIAIN

Agua de Alzola

Por su especialidad para las afecciones del ríñon, artritis, cálculos, arenillas y vías urinarias, está considerada como la mejor del mundo. Cuenta con cien años de continuos éxitos, y en sus indicaciones es el primer Balneario de España en concurrencia. El Balneario está situado en la línea férrea de San Sebastián a Bilbao. Temporada oficial: 15 de junio al 15 de octubre.

Gran Concurso de bolos

el domingo, en el caserío "Bulanonea", de Usurbil, disputándose una libra esterlina de oro.

VERANEANTES

Verano sano, tranquilo. Aire puro, alimentación sana, pueden ustedes disfrutar comprando o alquilando en uno de los sitios más deliciosos de San Sebastián, bonita villa, todo confort, precio ventajoso. Puplicitas, San Marcial, 17, 1.

La vida en Vizcaya**Se han paralizado los trabajos en "La Vizcaya"**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 10.

LA HUELGA DE SESTAO

Durante el día de hoy no ha sido turbada la tranquilidad en Sestao con motivo de la huelga que ayer se declaró en la factoría "La Vizcaya". En Sestao, el tema de todas las conversaciones era la huelga de maquinistas y enganchadores y las derivaciones lamentables que ha tenido y que consisten en la paralización completa de todos los trabajos de la factoría.

En efecto, a las dos de la tarde se suspendieron los trabajos de la batería de cok y de la fábrica "La Iberia", paralización que continuará mañana y que será total el lunes si antes no se encuentra una solución satisfactoria.

La paralización de los trabajos ha sido decretada por la Empresa, que la fundamenta en la falta de materias primas provocada por la huelga de maquinistas y enganchadores.

La comisión de huelga había sido citada para hoy, a las diez de la mañana, por el gobernador civil para que se entrevistara con el delegado regional del Trabajo, pero no comparecieron los obreros. A su vez, los huelguistas habían proyectado, para las seis de la tarde, una reunión que había de celebrarse en el cine Novedades, de Sestao, pero tampoco se ha celebrado, ignorándose las causas de la suspensión.

Habían adoptado precauciones por parte de las autoridades, pero no han sido necesarias.

El gobernador civil, refiriéndose a esta huelga, ha declarado que es injusta, y que en vista de que los obreros no han acudido al llamamiento del delegado del Trabajo, intervendrá él con todo energía. Anunció que celebraría una entrevista con el gerente de la Prensa.

Añadió el gobernador que por disconformidad o capricho de noventa individuos no se puede dejar en paro forzoso a 4.000.

—Esto hay que arreglarlo—dijo luego—, y a los mismos trabajadores interesa resolver la cuestión.

El delegado del Trabajo ha comunicado al Gobierno lo ocurrido, pues parece que los huelguistas se niegan también a someter el pleito a un arbitraje.

Por su parte, el Sindicato Metalúrgico de Vizcaya, adscrito a la U. G. T., convoca a una reunión a sus afiliados y simpatizantes, que se celebrará en la Casa del Pueblo de Sestao.

LOS TELEFONISTAS

La huelga de empleados y obreros de la Telefónica, en lo que afecta a Bilbao, sigue estacionada. Los servicios se realizan normalmente.

Cuando recibió el gobernador civil a los periodistas les dijo que se había cometido un acto de sabotaje cortándose un hilo de Bilbao a Durango. La avería fué rápidamente reparada, y la Policía trabaja para descubrir a los autores del hecho.

JUEGOS PELIGROSOS

A las siete de la tarde, en la calle del Cristo, un chófer recogió en su coche para llevarlos a la Casa de Socorro a dos niños, uno de los cuales estaba inmóvil en el suelo y el otro lloraba a su lado.

En la Casa de Socorro se apreció al niño, de doce años, Rafael García, la probable fractura

del parietal izquierdo e intensa conmoción cerebral, y a su amigo, Félix Arano, de ocho años, contusiones generalizadas, leves.

Los niños se causaron las lesiones al caerse por un terraplén cuando jugaban.

NIÑO AL AGUA

En el muelle de Marzana cayó a la ría el niño de ocho años Paulino Valcárcel. Se arrojó al agua el joven José Mena, quien logró extraer el chico y llevarlo a la Casa de Socorro, donde no se le apreció ninguna lesión ni síntomas de asfixia. Lo que sufría era un susto morrocotudo y completo remojón.

LA BANDA A PAMPLONA

Esta mañana, en dos autobuses, han salido para Pamplona los músicos que componen la Banda municipal de Bilbao.

SUSPENSION DE SUBSIDIOS

El Ayuntamiento ha comunicado a los obreros inscritos en el censo de la Bolsa de Trabajo que desde mañana, y hasta nuevo aviso, no se entregarán bonos ni dinero como subsidio para los obreros parados.

La próxima distribución se anunciará oportunamente.

DESPEDIDA DEL GOBERNADOR

El gobernador civil, señor Martínez de Aragón, ha visitado hoy al alcalde accidental de Bilbao para despedirse de él.

Luego, dijo los periodistas que el nuevo gobernador, señor Castro, se pospondrá del cargo el próximo lunes.

Los funcionarios del Gobierno civil se proponían rendir un homenaje de simpatía y respeto al señor Martínez de Aragón por su acertada gestión, pero al enterarse el gobernador, ha rehusado el homenaje.

PETICIONES OBRERAS

Los obreros del pantano de Ordunte y de la conducción de aguas de Bilbao han solicitado de sus respectivos contratistas que sean equipados sus jornales a los señalados por el Comité Paritario a los obreros del ramo de construcción de Vizcaya.

Al trasladar esta petición los contratistas al Ayuntamiento, la subcomisión de Aguas tomó el acuerdo de proponer que se abonen los aumentos en igual forma que se acordó el año anterior.

UN ORFELINATO

Esta mañana se ha inaugurado en Baracaldo el orfelinato de la fundación Miranda, con motivo de celebrarse el centenario del fundador del establecimiento, don Antonio Miranda.

Al acto asistieron el alcalde, varios concejales y una representación de la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao.

Hubo diversos discursos para ensalzar la personalidad del filántropo.

LA FIESTA DE LOS CHOFERES

La Sociedad de automovilistas bilbaínos ha celebrado hoy la fiesta de su patrón San Cristóbal.

Por la mañana se celebró una misa en la iglesia de San Francisco con bendición de coches; a mediodía se celebró un banquete en un chalet de Archanda, y a seguido, en los jardines de los Campos Elíseos, se celebró un gran baile, que se repitió por la noche en el salón de La Terraza.

Alpargateros

Máquina de capellar "Berruet" nueva, de ocasión, se vende a toda prueba. Dirigirse a B. Retana; General Lersundi, 6, San Sebastián.

Desearía

alquilar temporada varios muebles (camas, mesa, sillas, armarios).

Ofertas y precios, a esta Administración: Cascorro.

15 ptas.

vale un pluma

Los hay a millares. — CHECOS, SERAS, ELEFANTES, CUERO

▼

¡Atención!

Nada de saldo; nada de truco

PETIT PARIS

FABRICA de IMPERMEABLES

José Sánchez Peña

Urbieta, 39
frente a las escuelas de Amara

▼

El mayor stok, la mejor calidad por el menor precio

**¡San Sebastián a la altura de París!****Interesantísimo a las señoras**

El Instituto de Belleza «Madrid-Easo», Avenida de la Libertad, 29, entrada Loyola, 1, primero, teléfono 1-34-42, comunica a su numerosa y distinguida clientela que a partir del 15 del corriente, llegará a ésta para ponerse al frente de nuestras importantes secciones de masajes, el reputado y afamadísimo Profesor de estética general de la mujer, DON JOSE MANCHEBO, Profesor facultativo de nuestra casa de Madrid y persona de gran prestigio en todos los tratamientos científicos y cuanto se ha inventado para la belleza femenina.

Ofrecerá sus infalibles procedimientos para adelgazar, restauraciones de senos deformados y los últimos adelantos para corregir todas las imperfecciones de cutis marchitos y rugosos. Especialidad en estucos de la piel del rostro.

CASA EN MADRID: Gran Vía, entrada por Valverde, 1, principal. Telf. 1-16-64.

Fajas "caucholina" para caballero

son las que adelgazan

Venta exclusiva:

Garibay, 22

Urbieta, 9

Miracruz, 2

SOCIEDAD
GENERAL DE
HIGIENE

Antes de hacerse un traje cómprese una faja "Madame X"



Movimiento obrero

SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA (Sección de Rentería)

Hoy, sábado, a las seis y media de la tarde, se convoca a una reunión en la Casa del Pueblo a los obreros de la fábrica de cafeteras "Omega", para tratar de interesantes asuntos. — La Directiva.

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS DE RENTERIA

Esta Federación pone en conocimiento de todos sus afiliados que hoy, sábado, día 11, se abrirá una suscripción individual voluntaria a favor de los obreros tranviarios de Andoain, cuyos compañeros se hallan en huelga debido a que la Empresa del Tranvía San Sebastián-Tolosa se niega a admitir al trabajo a cinco obreros que despidió por tomar parte en la huelga revolucionaria del pasado mes de diciembre.

Es de esperar, una vez más, de los compañeros asociados a esta Federación, que cumplirán como un solo hombre, contribuyendo cada cual con lo que sus fuerzas le permitan en pro de unos camaradas que no han cometido otro delito que laborar por el advenimiento de la República. — El Comité.

GREMIO DE LA MADERA DE GUIPUZCOA (Sección de San Sebastián)

Se convoca a los compañeros que componen la Comisión revisora de cuentas se presenten el lunes día 13 del corriente, a las siete y media de la tarde, al objeto de hacer la revisión para presentar las cuentas en la asamblea ordinaria, que se ha de celebrar el próximo viernes, día 17.

Se suplica sean puntuales, puesto que de lo contrario sería perjuicio para la buena marcha de la organización. — La Directiva.

FEDERACION NACIONAL DE OBREROS PELUQUEROS - BARBEROS (Sección de San Sebastián)

Esta Sección, en junta general ordinaria celebrada el día 9, acordó conceder una amplia amnistía para los no asociados hasta el 9 de agosto próximo, lo que se pone en conocimiento de todos los compañeros, advirtiéndoles, asimismo, la conveniencia de asociarse, pues teniendo un Sindicato fuerte es como se tiene fuerza para la lucha y, por lo tanto, se pueden conseguir mayores reivindicaciones.

Igualmente, se acordó declarar el boicot a la peluquería situada en la calle Fermín Calbetón cuyo patrono es Eliseo Molina, por parte de los asociados, mientras no respete el contrato de trabajo.

Al mismo tiempo, se hace presente a todo el que quiera solicitar dicha plaza, pase antes a informarse por esta Secretaría, para enterarles de algo que les interesa. — La Directiva.

EMPLEADOS DE OFICINA, INDUSTRIA Y COMERCIO

Se encarece a todos los asociados de esta entidad pasen por el local social (Fermín Calbetón, 35, 1º) a la mayor brevedad posible para la entrega de carnets.

Las oficinas estarán abiertas todos los lunes, martes, miércoles y jueves, de ocho a nueve de la noche. — La Directiva.

UNION FABRIL

La sección de tinte de este Sindicato, convoca a los obreros tintoreros, quitamanchas, planchadoras y similares de la provincia, a la asamblea que tendrá lugar el próximo domingo, día 12, a las once de la mañana, en el local de la Escuela de Declamación Nasca, calle Garibay.

Siendo los asuntos a tratar de suma importancia, se les ruega la más puntual asistencia. — La Directiva.

ELECTRICISTAS Y SIMILARES

Se convoca a todos los afiliados a la asamblea general extraordinaria que se celebrará hoy, a las ocho en punto de la noche, en Puerto, 7, 1º, para trazar las normas que se han de seguir en la huelga planteada para el próximo lunes. Dado el interés de la asamblea, se encarece la puntualidad. — La Comisión.

CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO DE ESPAÑA. SINDICATO UNICO de SAN SEBASTIAN

Solucionada la huelga que sostienen los obreros de la fábrica de Calzados Tello, invitamos a todos los trabajadores a una reunión que tendrá lugar hoy, sábado, a las ocho y media de su noche, en la Escuela de Declamación Vasca, calle Garibay.

En esta reunión en la que tomarán parte delegados del Sindicato Único y de la Confederación Nacional del Trabajo, daremos lectura a las bases aprobadas.

Esperamos acudan todos. — La Junta.

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Acuerdos de la última reunión plenaria: Los obreros presos. — Teniendo en cuenta que hay en la cárcel de San Sebastián varios compañeros a quienes se han hecho diversas acusaciones y a los que, sin embargo, a estas alturas no se les sigue procedimiento definitivo y únicamente se han iniciado algunos procesos, en cuyas primeras diligencias se advierten claramente la falta de motivos procesales, esta Federación ha tomado el acuerdo de solicitar que sean puestos en libertad provisional sin perjuicio de que sigan las causas que contra ellos se creyere necesario incoar.

Apoya esta petición el ejemplo, el precedente recientísimo de la conducta que han seguido las autoridades con otros detenidos por coacciones y agresión contra unos propagandistas, y el hecho de suponer que no ha de ser la justicia más severa con nuestros compañeros por el hecho de que sean modestos trabajadores.

Esta Federación considera que todos los ciudadanos donostiarras se sumarán a la petición y que no será necesario que se haga con la aportación de todos los antecedentes del asunto, de sobre conocidos por una parte de la población.

Es de justicia y así lo considera la clase trabajadora, que pide el fin de esa situación violenta en que se hallan desde hace mes y medio unos cuantos obreros donostiarras. También tomó el pleno de la Federación Local de Sociedades Obreras, en su reunión de anoche, el acuerdo de apoyar las peticiones de los obreros sin trabajo y elevar por su cuenta otras a las autoridades.

Estas peticiones serán explicadas al pueblo, que ha de ver con simpatía que se acude en ayuda de centenares y centenares de obreros que han sido arrastrados a la miseria por la terrible crisis que viene soportando la clase trabajadora.

UN ESCRITO DE LOS SIN TRABAJO A LAS AUTORIDADES CIVILES DE LA PROVINCIA

En asamblea extraordinaria, el Sindicato de los sin trabajo acordó por unanimidad, en vista de la crisis de trabajo que se deja sentir en esta localidad, las siguientes conclusiones:

Recabar de las autoridades la pronta iniciación de las obras proyectadas, tal como relleno de Amara, cárcel, hospital, etc., y adoptar todas aquellas medidas necesarias para solucionar la precaria situación en que nos hallamos sumidos los sin trabajo; entre estas medidas que podrían aliviar en parte tan grave situación, se adoptarían las siguientes: suministro de leche a las familias de los sin trabajo, ídem de ropa, así como un subsidio que sería mucho más eficaz que las comidas que sirven en las cantinas.

Los sin trabajo estimamos como cuestión primordial todo lo que tienda a solucionar la satisfacción de nuestras más perentorias necesidades, aunque deseamos fervientemente trabajar, pues éste es el objetivo inmediato que persigue este Sindicato, pero siempre sin descuidar nuestras inmediatas necesidades que no pueden sufrir demora.

Este texto se ha mandado íntegro al Ayuntamiento, y con la adición de un 75% de subsidio del jornal medio de España al Gobierno civil.

También se acordó conceder a ambas autoridades un plazo de 48 horas para dar su contestación a dichas peticiones. — La Directiva.



El Comité Nacional del Partido Socialista, reunido con los ministros del partido, en sesión preparatoria del Congreso que comenzó a celebrarse ayer en Madrid. (Foto. Contreras y Vilaseca).

Inauguración del Balneario - Casino "La Perla del Océano"

Hoy por la mañana se hará con gran solemnidad la inauguración de la temporada, y el magnífico Establecimiento, convertido el pasado año en un nuevo casino sobre nuestra incomparable playa con un éxito sin precedentes, abrirá sus puertas completamente renovado, dotado de ampliaciones de locales y mobiliaria, perfeccionadas y reorganizadas sus instalaciones, y contando con otras atracciones, que lo transformarán en el verdadero Casino donostiarra, que por su situación enviable será el centro de reunión del mundo elegante.

Los servicios de bar americano y restaurante están a cargo de los mismos arrendatarios del año anterior, y la insuperable trinidad de Chicote, Escolástico Landa y Aparicio volverá a demostrar su competencia en la organización de los aperitivos matinales, comidas selectas y fiestas de sociedad,

que tan unánimes elogios merecieron de la distinguida clientela del Balneario.

Para recreo de los bañistas y abonados, a partir de mañana actuará durante toda la temporada, durante la hora del aperitivo, una formidable orquesta de siete profesores, dirigida por el notable pianista Alzueta.

Durante las horas del té, por la tarde, y por la noche, en las comidas, seguidas de dancing, alterará otra orquesta, compuesta también por profesores donostiarras, ya que se quiere favorecer a los elementos artísticos de la ciudad.

En el curso del verano se celebrarán fiestas que, como aquellas inolvidables del Aero Club, Rotarios y García Sánchez, constituirán la nota de selección de la temporada.

Se están dando los últimos toques a un precioso y coquetón salón, donde se va a instalar un golf en miniatura, que es hoy el juego de moda en Inglaterra y los Estados Unidos, y que ha trascendido últimamente a Barcelona y Madrid, donde está haciendo furor entre las clases elevadas. En este mismo salón se ha colocado un bar americano y se hará servicio de restaurant por los mismos arrendatarios.

Casi todos los toldos se hallan alquilados y los abonados podrán oír los conciertos de las orquestas, que serán retransmitidos por altavoces perfeccionados.

También la clase media y popular podrán disfrutar de grandes fiestas que se verificarán en sus magníficas terrazas, convenientemente habilitadas, y en alguna de las cuales se contará con el concurso de Sociedades nefamente "koshkeras".

Por la noche, como está anunciado en lugar aparte, se celebrará una grandiosa verbena-kermesse a beneficio de los comedores económicos, para la que han sido invitadas tres mil señoritas y señoritas de la localidad. En los salones y terrazas alternarán tres formidables orquestas, la banda "Iruchulo", altavoces. Habrá un concurso de belleza con un Jurado secreto, y las señoritas concurrentes serán obsequiadas por una casa de perfumería, regalándoles también la Gerencia del Balneario serpentinas gorros y artificiales de cotillón. Para la kermesse se dispone de más de trescientos regalos, y se espera, fundamentalmente, que los caballeros, con el importe de sus entradas, y el público en general, con la compra de boletos de la tómbola, saquen demostrar su tradicional espíritu benéfico, procurando contribuir a que se obtenga una espléndida recaudación, que se destinará a la humanitaria obra de los comedores económicos para los obreros sin trabajo.

Las corporaciones que adquirieron este soberbio Balneario pueden estar orgullosas de servir los intereses generales de la ciudad, no sólo por haber llegado a unificar y controlar íntegramente la playa donostiarra, si que también por haber logrado hacer de "La Perla" un centro de reunión en el que todas las clases sociales, en una convivencia armónica y compatible, puedan divertirse; y, por último, la libre facultad de organizar fiestas de carácter benéfico que ayuden al sostenimiento de Instituciones de la ciudad.

Para las fiestas de San Fermín

Llamad a Azcárate Hermanos, autos de 7 plazas, abiertos y cerrados. Mecánicos expertos, de más de diez años de práctica.

Teléfono 1-25-71.

J. M. Tellería

Especialista en estómago, intestino, hígado. Rayos X. Consulta: 12-1 y 3-6. Prim, 31, 1º. Teléfono 1-25-06.

Para pasar alegre el verano

Piraguas

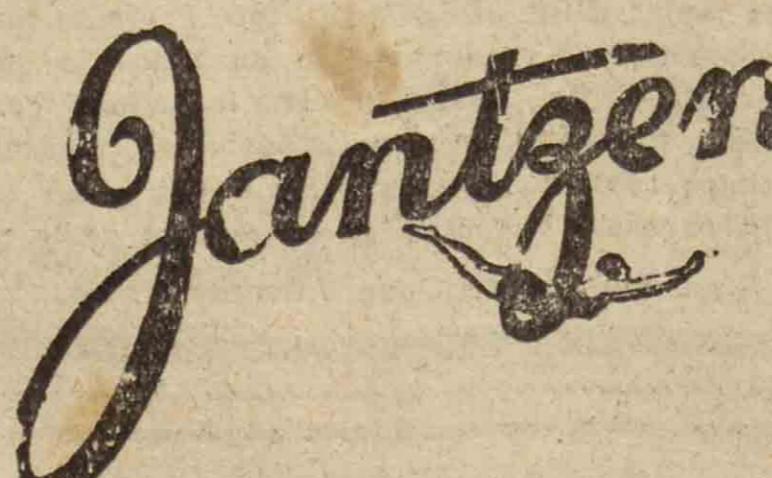
de uno y dos asientos, ligerísimas y de solidez insuperable

Pyjamas para playa

lo más nuevo y variado en formas y colores

Trajes de baño

numerosísimos modelos de una y dos piezas y stock completo en los trajes americanos



"La Perla Vascongada"

HERNANI, 2 y ANDIA, 9 y 11

11 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

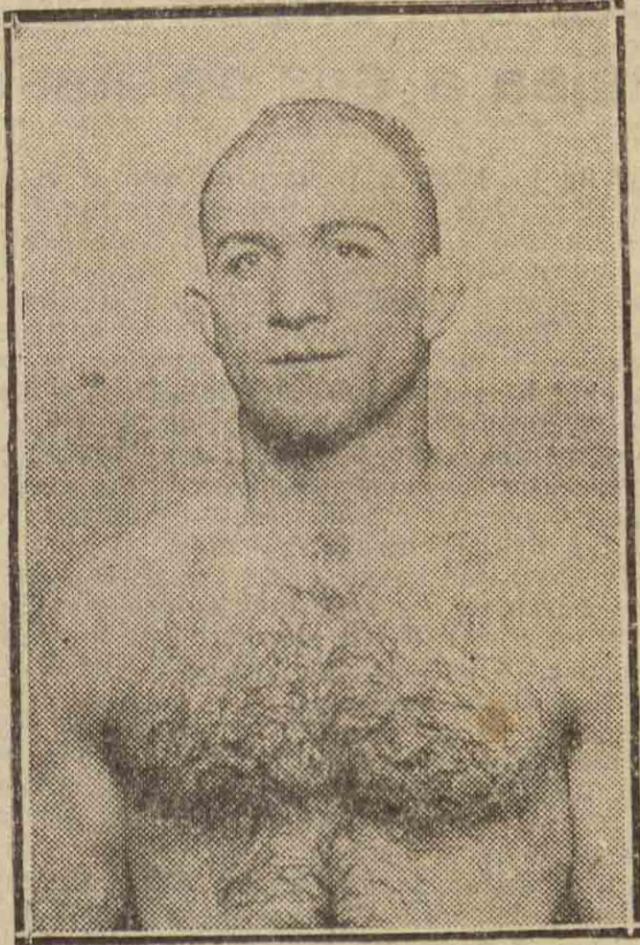
Página 9



BOXEO EN PARÍS

Marcel Thil, campeón francés de los medianos, venció anoche por puntos al campeón americano Vince Dundée

Y luchará para el título mundial con Len Harvey. - El despacho dice que Thil ganó con facilidad. - ¿Dónde quedaron las fanfarronadas de Dundée?



Marcel Thil, el francés que anoche en París "zurrió" al americano fanfarrón Vince Dundée.

Jeff Dickson explica cómo organizó la semifinal Dundée - Thil.

Después de explicar—propaganda—la formidable instalación del estadio Roland-Garros, donde se disputa el combate Vince Dundée-Marcel Thil, Jeff Dickson relata las incidencias que hubo de salvar para organizarlo de la siguiente forma:

"El 10 de junio, a las ocho de la noche, solicité desde París comunicación con M. Max Waxmann, manager de Vince Dundee. A las nueve habíamme concedido la conferencia; pero Waxmann hubo de levantarse de la cama para atenderme. Le pregunté si su "poulain" aceptaría enfrentarse con Marcel Thil antes de pegarse con Len Harvey. Y él aceptó. Inmediatamente le hice comprender que Dundee habría de embarcar aquella misma noche, a media noche, en el "Beringaria"... Se rindió a mis razones, y ello me convenció de que trataba con un hombre expedutivo. No me quedó sino el tiempo necesario para advertir a la F. F. B. del combate y obtener su asentimiento.

Aún me restaron algunos detalles pequeños. Media hora más tarde estaba yo en el estadio Roland-Garros y confirmaba mi opción para organizar la primera gran reunión al aire libre.

Desde el estadio telefoneé al impresor para que se preocupara de prepararme 15.000 boletos.

Al día siguiente, a las once avisaba yo a la Prensa el gran encuentro internacional concertado.

Y a las cuatro de la tarde obraban en mi poder los correspondientes contratos debidamente firmados y formalizados.

Y en seguida comenzaron las obras de instalación del alumbrado, etc.

En cuarenta y ocho horas el proyecto habiese convertido en realidad tangible.

Y sin grandes desembolsos, pues los "pourparlers" del match Izzy Schwitz-Pladner me costaron 20.000 francos, mientras que ahora no se gastaron sino 1.200 en telefonear con Nueva York.

Y Dickson termina deseando que el match Dundee-Thil resulte espléndido, como la mayor parte de sus organizaciones.

Preliminares

El combate Dundee-Thil cuenta para el campeonato mundial de los pesos medianos. Los dos adversarios habrán de luchar al límite de los 72 kilos, habiéndose previsto un "forfait" de 500 dólares (12.500 francos aproximadamente).

El vencedor se enfrentará al inglés Len Harvey, campeón británico para ventilar el título mundial.

Los tres jueces de la contienda son: el americano M. M. Cullens, y los franceses René Scheumann y Henry Bernstein. Este último dirigirá el combate.

La noticia

París (urgente). — Marcel Thil, campeón de Francia de pesos medios, venció con facilidad al campeón americano Dundee, por puntos, en un combate a doce asaltos. — (United Press.)

Las fanfarronadas del americano le han llevado al ridículo. Pretendió burlarse de Thil, y dijo que lo vencería sin necesidad de emplearse a fondo. Y Thil le ha despondido de forma elocuente... y confiante.

¿Qué dirán los defraudados anteriores adversarios de Thil, a quien Dundee prometió vengar?

Nosotros creímos que Dundee vencería. Y quizás que su derrota se deba a un exceso de confianza que le hiciera descuidar su preparación.

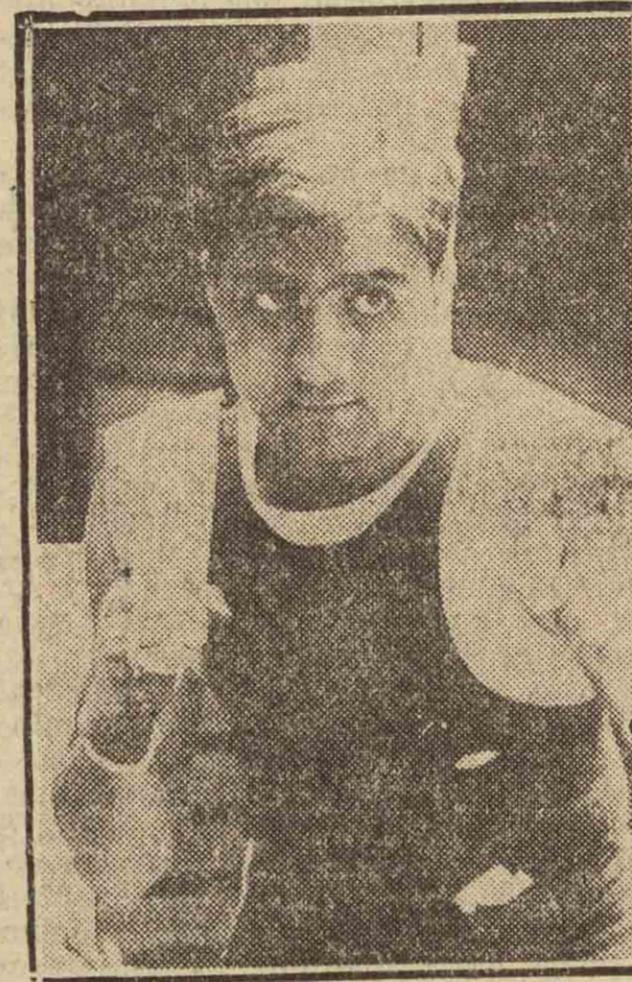
Lo cierto es que si antes confiábamos en un triunfo de Ignacio Ara, cuando trataron de enfrentarle a Vince Dundee, hoy, después del resultado de Roland-Garros, nuestra confianza es tan ilimitada, que se ha convertido en seguridad. ¡Habrá huido Dundee de los puños de Ara!

Atletismo

ANTE EL SEGUNDO MATCH DE LA LIGA SUD-ESTE DE FRANCIA-GUIPUZCOA

Mañana por la tarde, en el campo de Aguilera, de Biarritz, tendrá lugar el anunculado segundo "match" atlético entre la Liga del Sudoeste de Francia y la F. A. G.

La selección guipuzcoana, como dijimos el otro



Vince Dundee, que tras de proclamar que "jugaría" fácilmente con Thil, perdió anoche por puntos.

¿Huiría Dundee de Ara?

dia, estará compuesta por los siguientes atletas: R. Fernández y C. Cuhado, 100 m. lisos. F. Labourdette y J. Ruiz, 400 m. lisos. J. Ruiz y B. Castillejo, 800 m. lisos. C. Cilleruelo y B. Castillejo, 1.500 m. lisos. G. Koch y H. Tobalina, 110 m. vallas. A. Iguarán y F. Labourdette, longitud. G. Koch y F. Labourdette, altura. A. Iguarán, peso. H. Tobalina y R. Fernández, disco. G. Koch y A. Iguarán, jabalina.

Un equipo: 4 por 100.

Un equipo: 4 por 400.

Un equipo: 400 por 300 por 200 y por 100.

Irán, además, para participar en las pruebas de los relevos y coomo suplentes para las demás pruebas, los atletas R. Ordóñez e I. Sánchez.

A todos ellos les recordamos las indicaciones que para efectuar el desplazamiento les hacia la F. A. G., es decir: que los residentes en San Sebastián y Tolosa deberán hallarse a las seis y media en punto de la mañana en la calle de Peñaflorida, con el fin de tomar el tranvía de San Sebastián-Hendaia, que sale a las 6:35 de la mañana, y que los que residen en Irún deberán encontrarse en la estación del mismo ferrocarril en Irún, dispuestos a tomar el tranvía antes citado.

PARTICIPACIÓN DE UN EQUIPO ESPAÑOL EN EL CRITERIUM DEL MIDI

"La Dépêche de Toulouse", que después de quince años prosigue la organización de su Criterium del Midi, tiene en pie su carrera para el día 14 del actual, y en una de sus últimas ediciones da cuenta de la inscripción del equipo español entre los "ases" franceses, italianos, alemanes y belgas.

Como se recordará, esta carrera ha interesado mucho en nuestro país. La impresión que se tiene de Cañardó, Montero y Ezquerra permite confiar en que quedarán a buena altura. No se puede decir lo propio de José Cebrián, que aparece en un momento de excepcional descenso de forma.

La carrera se iniciará en Toulouse y terminará en Carcasona.

RESULTADOS DE BOXEO

En Bucarest, Spakow ha recuperado el título rumano de todas las categorías venciendo a Axioffi.

—En Nueva York, Jack Rosenberg venció por puntos a Hans Mueller.

LA VUELTA A FRANCIA

Ayer se corrió la etapa Luchon-Perpiñan, siendo muy disputada.

Camusso no tomó la salida y su compañero Giacobbe abandonó. Estas dos defeciones dejaron malparado al equipo italiano.

A las cinco y media se presentó un pelotón en Perpiñan, donde la gente se amontonó por presenciar la llegada.

El italiano Di Pacco destacó en sprint fulminante, apuntándose la victoria.

Han tardado 36 minutos más que el año pasado, y la clasificación fué la siguiente:

1.º Di Pacco, italiano, que cubrió los 322 kilómetros en 12 h. 33 m. 57 s., a una media de 25'800 por hora.

2.º Max Bulla, primero de los turistas.

3.º André Leducq.

4.º Charles Pelissier.

5.º Viarengo, turista routier.

6.º León Le Calvez.

(Todos en el mismo tiempo que el primero.)

7.º Ex-aquo un pelotón entrado detrás de esos primeros y cuyos componentes han sido clasificados todos en el mismo tiempo: Rebry, Demuyserre, Dewaele, Gestri, Greco, etc., etc.

Antonin Magne conserva el maillot amarillo por seguir en primer lugar de la clasificación general. E igualmente conserva el maillot plateado de los turistas el austriaco Max Bulla, que se ha colocado junto al leader a la llegada.

Hoy descansan los tours y mañana reanudarán las etapas diarias hasta llegar a Niza.

Ecos

De todas partes

EL MADRID PROYECTA UNA EXCURSIÓN
Si son ciertas las noticias que se nos comunican, el Madrid proyecta, con la ayuda de Lippo, una excursión por Alemania, Austria y Hungría. Se asegura que el equipo madrileño saldrá de la capital de España a mediados del mes de agosto.

Y se añade que de la expedición formarán parte Zamora, Vidal, Quesada, Torregrosa, Esparza, Prats (que parece se queda en Madrid, a pesar de su condición de transferible), Bonet, León, Lazcano, Olivares, Hilario, Olaso, San-miguel y Gurruchaga.

EL CASTELLÓN, SOCIEDAD LIMITADA

En la asamblea recientemente celebrada por el C. D. Castellón se aprobó el proyecto de reglamento convirtiendo el club en una sociedad limitada, para lo cual nombróse una Comisión que explotará la voluntad de los socios para que suscriban acciones de un valor mínimo de 50 pesetas, adquiriéndose en aquel instante bastantes.

Se fijó en treinta mil pesetas la cantidad mínima que se necesita para la adquisición de jugadores y demás, dándose atribuciones plenas a la Directiva para obrar en consecuencia, caso de que no se suscribieran bastantes acciones.

IRIGOYEN, AL ARENAS

El portero del Valladolid, que tan excelente campaña ha realizado, destacando en su actuación en Madrid, se halla en tratos con el Arenas, y es muy probable que esta misma semana quede resuelto su traspaso.

Irigoyen procede de la cantera vizcaína y antes de ir a Valladolid jugó en el Elexalde.

LAS MODIFICACIONES A LOS ESTATUTOS QUE PROPONEN LOS ÁRBITROS

Leemos en "A B C":

"Hace pocos días nos hemos ocupado de la Asamblea nacional de árbitros y sus propuestas. Hoy, al leer el índice de modificaciones que llevan a los próximos debates, confirmamos aquella impresión.

Las cuestiones técnicas, aquellas aspectos más interesantes del juego que deberían merecer la atención, han pasado sin el detalle de un diálogo, y mucho menos de una controversia. De donde se deduce que los Colegios de árbitros, tan pronto como se creen capacitados para gobernar, dejan de ser "técnicos" para convertirse en unos centros "burocráticos" más. Y no es ésa su función.

Las propuestas que van a la Asamblea, reflejo de la última de árbitros, están inspiradas en la obsesión oficinista y en el mejoramiento económico, y sin que nos parezcan mal estos aspectos de la cuestión, para que los árbitros puedan alardear de su condición de organismos técnicos, sería preciso que los problemas del juego—tantos y tan interesantes—merecieran de ellos el mismo interés, por lo menos, que las condiciones de los desplazamientos y la solicitud de viajar en coche-cama. Por lo demás, nos parece muy bien la solicitud de la medalla del mérito futbolístico para Meleón, que es uno de los mejores árbitros nacionales."

PARTICIPACIÓN DE UN EQUIPO ESPAÑOL EN EL CRITERIUM DEL MIDI

"La Dépêche de Toulouse", que después de quince años prosigue la organización de su Criterium del Midi, tiene en pie su carrera para el día 14 del actual, y en una de sus últimas ediciones da cuenta de la inscripción del equipo español entre los "ases" franceses, italianos, alemanes y belgas.

Como se recordará, esta carrera ha interesado mucho en nuestro país. La impresión que se tiene de Cañardó, Montero y Ezquerra permite confiar en que quedarán a buena altura. No se puede decir lo propio de José Cebrián, que aparece en un momento de excepcional descenso de forma.

La carrera se iniciará en Toulouse y terminará en Carcasona.

RESULTADOS DE BOXEO

En Bucarest, Spakow ha recuperado el título rumano de todas las categorías venciendo a Axioffi.

—En Nueva York, Jack Rosenberg venció por puntos a Hans Mueller.

LA VUELTA A FRANCIA

Ayer se corrió la etapa Luchon-Perpiñan, siendo muy disputada.

Camusso no tomó la salida y su compañero Giacobbe abandonó. Estas dos defeciones dejaron malparado al equipo italiano.

A las cinco y media se presentó un pelotón en Perpiñan, donde la gente se amontonó por presenciar la llegada.

El italiano Di Pacco destacó en sprint fulminante, apuntándose la victoria.

Han tardado 36 minutos más que el año pasado, y la clasificación fué la siguiente:

1.º Di Pacco, italiano, que cubrió los 322

kilómetros en 12 h. 33 m. 57 s., a una media de 25'800 por hora.

2.º Max Bulla, primero de los turistas.

3.º André Leducq.

4.º Charles Pelissier.

5.º Viarengo, turista routier.

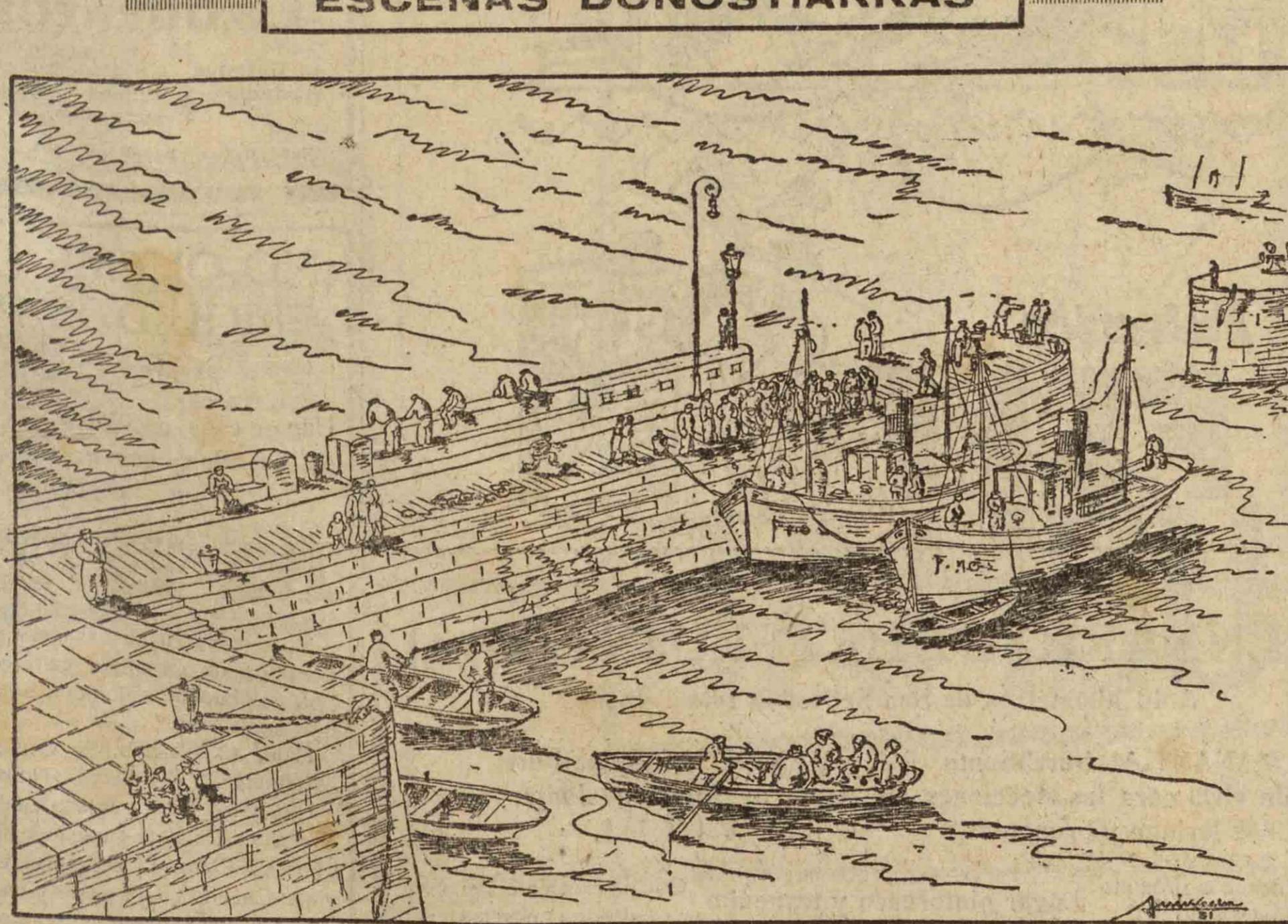
6.º León Le Calvez.

(Todos en el mismo tiempo que el primero.)

7.º Ex-aquo un pelotón entrado detrás de esos primeros y cuyos componentes han sido clasificados todos en el mismo tiempo: Rebry, Demuyserre, Dewaele, Gestri, Greco, etc., etc.

Antonin Magne conserva el maillot amarillo por seguir en primer lugar de la clasificación general. E igualmente conserva el maillot plateado de los turistas el austriaco Max Bulla, que se ha colocado junto al leader a la llegada.

Hoy descansan los tours y mañana reanudarán las etapas diarias hasta llegar a Niza.



El muelle

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

11 de Julio

Ciclismo

El campeonato de Guipúzcoa

En pie ya la organización, ha entrado ésta en su periodo álgido. Comienzan ya las primeras daciones, y los elementos del Villafranca van aquilatando detalles que tiendan a que la prueba del 2 de agosto deje en mantillas, en cuanto a importancia, a cuantas hasta el presente le han precedido.

He aquí la primera lista de premios recibidos y que son un presagio alentador:

Compañía Auxiliar de Ferrocarriles, 100 pesetas.

Don Víctor Mendizábal, 50 pesetas.

Don Alberto Gortázar, 25 pesetas.

Don Juan P. Nacclares, 10 pesetas.

Los organizadores ruegan a cuantos tengan intención de donar alguna cantidad u objeto lo hagan a la mayor brevedad, con el fin de ir perfilando todos los detalles que exige tan laboriosa organización.

Bellas señoritas de la localidad se han encargado de bordar la magnífica banda de seda, que ha de adjudicarse al campeón.—P. B.

Convocatorias

La Gimnástica de Ulía convoca a todos sus corredores y pelotaris a una reunión que tendrá lugar el próximo martes, día 14, a las ocho y media de la noche, para enterarle un asunto que les interesa, en los locales de la Sociedad. Se ruega la más puntual asistencia.—El presidente.

C. D. IZARRA

Se ruega a los jugadores Espf, Otaño, Jauregui, Etxura, Sanz, Aguirreche, Añez, Arana, Viariato, Bujanda, Hermosilla, Ubide, Rapa y Elduque pasen por el Club hoy, a las nueve de la noche, para enterarse del partido de mañana con el Abandotarra F. C.—La Comisión.

ABANDOTARRA F. C.

Se ruega a los jugadores de este Club pasen hoy, sábado, de ocho a nueve de la noche, por el local social para recibir instrucciones sobre el partido final, que se jugará mañana, domingo, en el campo que la Federación designe.—La Directiva.

AVISO:

Modelos nuevos
Zapatos de alta fantasía acaban de recibirse en

LA MINA

Antes de hacer compras vengan a verlos

Calzados LA MINA
Oquendo, 24

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.
Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4
ELCANO 10 segundo

PABLO MOLANO
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PEÑAFLORIDA, 10.—Teléfono 1-41-88

G. Clemente Múgica
VIAS URINARIAS
Consulta, de tres a seis
PRIM. 27, segundo — Teléfono 14-8-09

La mujer y la playa
Nada más bonito que un vestido de baño hecho sobre medida y que no destiña. Desde 20 pesetas hace la

CASA ANZIZU
17, San Martín, 17.

Doctor ORTEGA
Especialista del corazón y pulmones.
Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.
ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77

Señora
Cuando pida achicoria, exija marca «E. León» porque es la mejor.

DENTISTA
A. RODRIGUEZ
HERRERO
Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7
Fuenterrabía, 6 1

MOLINS
ODONTOLOGO
Enfermedades de boca y dientes
Especialista en Protesis dental
Plaza de Guipúzcoa. — Teléfono 1-31-73

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTÓN JAI-ALAI

Ayer se inauguró la temporada veraniega en el hermoso frontón del paseo de Atxurieta, asistiendo a presenciar los partidos gran número de aficionados a nuestro viernes deportivo vasco.

El partido a cesta-punta. — Salieron a la cancha a primera hora de la tarde Uría y Barrutia, con brazaletes colorados, para enfrentarse a Burgos y Ulacia I, que lucían faja azul. Uría iniciaba la jugada del cuadro once y Burgos lo hacía del diez.

Los catedráticos eligieron favoritos a los colorados con momio de 40 a 34.

No podemos negar la gran equivocación de los señores catedráticos en la elección de favoritos. De la única igualada registrada en el tanto 12 salieron por delante los menospaciados (Burgos y Ulacia I) que se apuntaron el tanto 50, término del partido, cuando Uría y Barrutia no habían pasado de 37 tantos.

La actuación de los vencedores fué muy buena en todo el transcurso de la lucha y por su regularidad en el juego los dos se hicieron dignos de la victoria.

Los vencidos, pusieron interés en la lucha, que ya es bastante, pero no pudieron contrarrestar el mejor juego de sus contrarios.

El partido gustó.

El partido a remonte. — En segundo término se presentaron en el "redondel" los remontistas Arano y Errezaibar, rojos, para dirimir la contienda con Abrego II y Aramburu, que lucían distintivo azul, sacando los delanteros del cuadro diez.

En este partido también la "catedra" se equivocó por segunda vez. Dió momio por los vencidos en proporción de 40 a 32.

Este segundo partido fué mucho más interesante y competido que el primero, como lo demuestran los empates habidos en los "quince" 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 26 y 30. De aquí consiguieron tomar la delantera Abrego y Aramburu que se apuntaron el tanto de la victoria cuando Arano y Errezaibar se encontraban en la honrosa altura de 43 tantos.

La actuación de los vencedores fué digna del trinco alcanzado, distinguiéndose Abrego II. Los vencidos, hasta la terminación de la tercera decena fueron dignos de sus rivales; pero tuvieron que sucumbir ante el ataque del segundo de la dinastía de los Abrego.

También este segundo encuentro satisfecho a los aficionados.

Partidos para hoy. — Primero, a remonte, Juárez y Ugarte contra Pasieguito y Salaverri II; segundo, también a remonte, Múgica y Marich contra Chacón y Bengoechea.

— Para mañana, domingo, se prepara un hermoso programa en el que tomarán parte las primeras figuras de cesta-punta y remonte.

Talleres de "LA VOZ DE GUIPUZCOA"
Estampación en oro o plata sobre papel,
Impresión de talonarios.

FRONTON DE DEVA

Mañana, domingo A las 4 de la tarde

INAUGURACIÓN DE LA TEMPORADA

1º Zabala y Chapasta

— contra —

Ulacia y Aramburu

2º Aulestiarte

— contra —

Echániz I

VENDO BOTELLAS

Para la sidra y el vino

de Insalas, champaña, sidra asturiana, Gestona, Solares, Jerez, coñac, Domcq, vino blanco y negro, vermut, etcétera. Botellas desde 12 pesetas el ciento. Corchos para la sidra y vino.

NO COMPRAR SIN PEDIR PRECIO A ESTE ALMACÉN

HERNANI, 8. — Teléfono 13-6-68

Aviación

Las proezas de un joven donostiarra

Hace algunos días en Madrid, en el aeródromo de Cuatro Vientos, se celebró una gran fiesta de aviación.

Entre los participantes se hallaba el donostiarra señor Tellechea, quien sobresalió con sus vuelos de acrobacia y habilidad, demostrando en diversos ejercicios su arrojo y pericia.

Conquistó el primer premio, consistente en una copa.

Después, y pese al enorme viento que hacia, el intrépido nauta se arrojó al espacio con un paracaídas, llegando felizmente a tierra entre las aclamaciones y los vitores del numeroso público que presenciaba sus proezas.

Nos congratula poder destacar los méritos de este bravo joven donostiarra.

El C. D. Fortuna homenajea a sus pelotaris

Por fin ha llegado la hora en que el veterano Club Deportivo Fortuna donostiarra liquide, en parte, la deuda que moralmente tiene contraída con sus notabilísimos pelotaris.

Los Sagarna, Damborena, Oyarzábal, Arceno, Cortés, Olaizola, etc., que con tanto entusiasmo han actuado en las distintas cuchas de la región en los campeonatos de Guipúzcoa y de España celebrados últimamente, van a ser objeto de un merecidísimo homenaje que modestamente, pero con el mayor cariño, les va a dedicar el Club Deportivo Fortuna, cuyos colores han sabido tan brillantemente defender.

Este acto, que en su parte principal consistirá en un banquete, se celebrará el próximo domingo, 19 del corriente, en el acreditado restaurante de Amasa (Villabona), dando comienzo el agape a la una de la tarde.

Desde luego, se cuenta con cómodas combinaciones para el desplazamiento a dicho pintoresco lugar, entre las que podemos indicar el tren-avia que sale de la estación del Norte a las once de la mañana.

Han quedado ya abiertas las listas de inscripción en el domicilio social y en la calle San Marcial, 23, donde podrán ser retiradas las tarjetas, previo el pago del importe señalado.

¡Fortunistas, a inscribirse!

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS
en la Relojería
"LA HORA"

Miracruz, 28

Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría.

DIPUTACION, 1. segundo.—BILBAO.

Practicante

de Hospi. 1. civil. Tratamiento de enfermedades venéreas lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. S. Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. — Telf. 1-32-42

Laboratorios

de Química — Instalación General —
Productos Químicos Puros. — Presupuestos.

Est. Jodra. Príncipe, 7. — MADRID.

¡NO QUEME USTED LIQUIDOS PELIGROSOS!

Use en casa, en viajes, el combustible sólido, ideal, que no puede explotar ni inflamarse

META

No emplee en su casa los peligrosos infiernillos de gasolina, petróleo y alcohol. Los combustibles líquidos son siempre peligrosos.

Caja, 12 tabletas, 90 céntimos. — Caja, 50 tabletas, 515 pesetas. (Timbres incluidos.)

Use usted META en sus elegantes y útiles aparatos: Calienta-tenacillas de lujo y económico; Plancha, necesaria en casa y de viaje; Cacerola para pasar y cocer huevos al vapor y otros usos: Infiernillo cuatro pies.

Pida catálogo gratis, S. A. META, Martínez Campos, 2, Madrid.

BALNEARIO DE BETELU (Navarra)

A 40 kilómetros de San Sebastián (vía Tolosa)

MANANTIAL Iturri-Santu
Sin rival para las afecciones

de laringe y bronquios

Abierto desde el próximo
15 de junio

Lugar pintoresco y tranquilo

MANANTIAL Dama Iturri
Agua de régimen similar a

VITEL

Cocina excelente. Pensión
desde 15 pesetas

Solicítense prospectos con detalles al administrador del Balneario

11 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11



MOTRICO

ORGANIZACION OBRERA

Ya era hora que se despertaran las clases trabajadoras de esta villa, pues, por lo que se vé, quieren organizarse, dando cabida a todos los oficios, y es lo mejor, sin distinciones; de esa forma ya sabemos que la unión hace fuerza y cuantos más, mejor. Aunque tarde, parece que se han dado cuenta de los beneficios obtenidos en estos últimos años, y eso gracias a otras organizaciones. Han comprendido que antes trabajaban de sol a sol, y a poquito a poco han llegado a las ocho horas. Y el jornal? ¡Vamos! No hagamos recordar aquellos tiempos de "Míru-Aitz", de jornales irrisorios y jornadas horribles. Pero estos beneficios de ahora, ¿quién los ha alcanzado? Os creéis que vienen de arriba? De las rosas y rosarios?

Pues sabed que todo eso se ha conseguido por haber estado luchando las organizaciones obreras de Bilbao, Madrid, San Sebastián, etc., sacrificando muchos de ellos sus vidas, sufriendo otros muchos en las cárceles, destierros y vejámenes sin fin; pero para que unos gocen, otros tienen que sufrir, y así ocurre que, aun siendo muchos obreros enemigos de esas organizaciones, por el mero hecho de que no huelen a incienso, disfrutan de esos beneficios trabajando ocho horas y demás ventajas de que no se dan cuenta.

Todas, absolutamente todas las mejoras, todas las conquistas que va alcanzando el proletariado, son obra de los mismos obreros, son fruto conseguido por las luchas sociales que nuestros camaradas sostienen, y cuyos triunfos se reflejan aquí, como en todas partes. Los patronos, en general, no dan nada de por si, espontáneamente. Y cuanto más santurrones parezcan, peor. Una cosa es tener siempre a Dios en la boca, y otra, tratar como hermanos a sus semejantes, como mandó Jesucristo.

Así, pues, obreros de Motrico, hay que organizarse, ya que no os habéis sacrificado para conseguir para vosotros mismos (pues todo lo habéis encontrado hecho) siquiera para que vuestros descendientes digan algún día que también os sacrificasteis por ellos. Como parece que está en vías de organización, lo que sea sonará y no se dejará en olvido nada.

INGRESOS

Durante el mes de junio ingresaron en la Tesorería municipal:

Alhóndiga de la villa, 6.338,53 pesetas. Idem de Mendaro, 387,71. Plaza del Mercado, 425,55. Aguas a domicilio de la villa, 526. Idem idem a Mendaro (trimestre), 113,35. Varios, 67,60. Total, 7.858,74 pesetas.

NOMBRAMIENTO DE MAESTRO

Ha sido nombrado maestro de la Escuela del Pósito de Pescadores, de ésta, don Antonio Orué Rubio, hijo del médico titular de la misma, don Primitivo Orué.

Felicitamos al joven maestro, así como también al Pósito de Pescadores, por tan acertado nombramiento.—C.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6.
Avenida de la Libertad, 43. — Telf. 12-7-60

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la bionorrágia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, primero. Teléfono, 1-20-78.

FUENTERRABIA

CONTINUAMOS COMENTANDO

Con la llegada de los primeros veraneantes se han suscitado de nuevo las conversaciones y comentarios sobre los resultados de la última contienda electoral en esta provincia. Y se quiere hacer creer a algunos todavía, que en Fuenterrabía siguen dominándolo todo las derechas como en los ominosos tiempos que pasaron para no volver más.

Y es preciso volver a hablar de lo ocurrido.

La batalla que dieron en este pueblo los entusiastas republicanos contra todos los antiguos upeístas, frailes, curas y cuantas comunidades nos circundan, amén de todas las conferencias de señoras, etc., en unión llevada a cabo por cierto tonsurado muy conocido en la localidad, entre Sagarzazu y el personajillo que lleva las riendas del pueblo actualmente, cuyos impetus hacen recordar a Martínez Anido, las bravuconas amenazas de los "jelkides", es digno de ser imitado en el resto de la provincia, pues contra lo que vaticinaba todo ese conglomerado a que acabo de hacer referencia, en Fuenterrabía se ha conseguido nivelar las fuerzas. Y para recordarlo vamos a copiar el resultado obtenido en las urnas:

Julio Urquijo, 564; Rafael Picavea, 590; Leizaola, 587; Pildain, 578; Usabiaga, 518; Amilibia, 548; Gárate, 511. De Francisco, 518.

En eso pararon todas las coacciones ejercidas por el alcalde, actuando en todos los colegios electorales seguido de empleados municipales, que se presentaban diciendo que venían a votar de parte del señor alcalde.

Los incidentes a que ha dado lugar la conducta observada por ese señor, fueron completamente desfavorablemente.

¡Adelante, bravos republicanos de Fuenterrabía! Tendréis de avanzada a esa juventud decidida y resuelta del barrio de Menetello, que, unido al entusiasmo de todos, sin olvidar a quien se ha hecho merecedor de una estatua en la pasada refriega, que, aun a sabiendas de que herimos su modestia, hemos de citar: Manuel Sarasola.

Y eso que se dió el caso de que por primera vez fuese a votar la comunidad de PP Capuchinos—que son cuarenta, nada menos—y que nunca hasta esa elección habían salido de su convento.

Es otro dato para la historia. Fuenterrabía se les va de las manos a las derechas definitivamente.

¡Señores viajeros, al tren!—Avante.

Hace falta

peluquero bueno de señoras. Razón en esta Administración.

EL MEJOR APERITIVO Y TONICO ANIBAL

ELGO.BAR

CRISIS DE TRABAJO

Aumenta de día en día en esta villa la crisis de trabajo. Recientemente se implantó la jornada de cinco días laborables semanales en la factoría "San Pedro de Carquizano", de ésta, habiéndose con anterioridad a esta orden despedido 25 obreros; ahora, según nos informan, un nuevo despido deja en la calle a otros 19 obreros.

En otros talleres de menor importancia también se deja sentir la escasez de trabajo, así como en lo tocante a la armería, que, a este paso, tiende a desaparecer.

Urge, pues, se adopten las medidas necesarias para que esto se normalice de una vez.

LA GRADUACION DE LAS ESCUELAS

Con frecuencia recibimos cartas de personas que se lamentan del abandono que nuestro Ayuntamiento tiene en lo tocante a la graduación de las escuelas nacionales de la villa. Dicen en sus escritos que la referida graduación la tenía proyectada el anterior Ayuntamiento, sin haberla llevado a la práctica; debiéndolo hacerlo el actual, por ser sumamente necesario. Para muestra basta un botón: el que solamente la maestra tiene que ocuparse de al enseñanza de más de un centenar de niñas. Y no digamos nada de los que les corresponde a los maestros. Por nuestra parte, sólo nos resta decir que es muy de tomar en consideración lo que exponen las referidas personas, la mayoría padres de familia, por lo que no dudamos que el Ayuntamiento, haciéndose eco de ello, resolverá de una vez el asunto, tan beneficioso para todos.

LA VIRGEN DE EZQUIOGA

También en esta villa se hacen tdas clase de comentarios sobre la supuesta aparición de la Santísima Virgen a determinadas personas en Ezquioga. Desde ésta han marchado en autos muchas personas a dicho lugar, sin haber visto nada de particular. ¿Se pueden, pues, tomar en serio en el siglo XX estas historias? — C.

ZARAUZ

SIN SESION

Ayer nos quedamos sin sesión, al parecer, por hallarse ausente el alcalde, y en vista de que en la misma se debían tratar asuntos de especial interés, como son los nombramientos de agentes municipales y en particular el de guardia municipal nocturno, era preciso que para este nombramiento esté presente el alcalde.

Y ahora pregunto yo: ¿no pueden celebrar sesión nuestros concejales sin su alcalde? ¿O es que también se hallan ausentes los "tenientes", para suspender la sesión municipal?...—C.

BEASAIN

GRAN ANIMACION

Esta tranquila y pacífica región de Goyerri, se halla actualmente bajo los efectos de una imponente invasión de ciudadanos y ciudadanas cuya nunca ha conocido.

Nuestras calles al anochecer, son testigos de la más grande avalancha de autos, ciclos, motos, carros y peatones, que en parga e interminable fila india, cruzan por ellas camino de un barrio llamado de Santa Lucía afecto al pueblo llamado de Ezquioga, hasta ahora desconocido por el novato y nueve y medio de los guipuzcoanos, y en absoluto por el resto de la nación, puesto que muchos ni sospecharían que existiese en el mapa, pero que de ahora en adelante pasará a la historia con todos los honores.

¿Causas?

La aparición según dicen de la Dolorosa, a unos niños hijos de un ciudadano que, según cuentan también, no tiene nada creyente y que sin duda alguna servirá este suceso para que vuelva al buen camino.

El caso es que algunos se hallan ya al borde de la locura, y otros —léase conductores de autos— de la noche a la mañana se van a convertir en perfectos multimillonarios, pues diariamente están forrando de hermosos billetes de Banco sus bolsillos a cuenta de tres factores: el fanatismo, la curiosidad y hasta el humor que muchos de los peregrinos vienen demostrando con una insistencia digna de loa.

Hemos visto pasar por esta villa hasta unos veinte o treinta individuos confortablemente instalados en un camión; otros, más previsores, con botas de vino y la cena, y muchos, pero muchos, en un plan completamente optimista.

No hemos acudido a aquellos lugares por no considerarlo necesario; pero tenemos testigos presenciales que dan fe del milagro con toda energía, cosa que desde luego la respaldamos a fuerza de demócratas y por considerar que cada uno es dueño de creer y obrar en la forma que le plazca; pero mucho nos tememos, que a pesar de que el clero se halla colocado en relación con este asunto en un plano de perfecta discreción y medida, cosa digna de alabanza sin darle exagerados vuelos, muchos de los guipuzcoanos queriendo ser más papistas que el papa, van a tomar la cosa por el lado sentimental y veremos cómo la tranquila, pacífica solitaria y desconocida villa de Ezquioga, ha de dar más que hablar que la huida de Gutiérrez.

Y si no, al tiempo. — C.

IRUN

NOTAS MUNICIPALES

Bajo la presidencia del alcalde, señor Salis, y con asistencia de diez concejales, celebró sesión ordinaria, despachando los siguientes asuntos:

Aprobó el acta de la anterior.

—Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana.

—Quedó enterado de una comunicación de la Comisión gestora de la Diputación de Guipúzcoa, trasladando la orden dictada por el ministro de Fomento por la cual se anula el acuerdo del gobernador civil de Guipúzcoa de 28 de enero de 1930, que invadía atribuciones de la Diputación provincial en materia de montes y en relación con la corfa abusiva realizada por la Sociedad Explotadora de Ferrocarriles y Tranvías en el monte de San Marcial.

—Se dió cuenta de otra comunicación de la propia Comisión gestora concediendo una subvención de dos mil pesetas para socorrer a obreros sin trabajo e indigentes repatriados, y se acordó dar las más expresivas gracias.

—Oficio de la Junta calificadora de aspirantes a destinos públicos interesando copia del acuerdo adoptado por esta Corporación en orden a una plaza de guardamontes. Se acordó que se remita.

—Escrito del diputado a Cortes don Enrique de Franciso ofreciéndose al Ayuntamiento. Se acordó agradecerle la atención.

—Quedó enterado de un escrito de la Sociedad Festejadora Elizachotarrá adjuntando el programa de festejos del barrio.

Informes aprobados

De la Comisión de Obras:

Autorizando a don P. Sein a elevar un piso a la casa Simonenea, número 36 del barrio de Lapice.

—Idem al mismo señor para derivar la tubería de agua para la misma finca.

—Idem a doña Isabel Aguinaga para dotar de agua potable la casa Isabelenea del barrio de Lapice.

—Idem a don Pedro López para reformar el cine Bellas Artes.

—Idem a don Cándido Marqués para construir un cierre lindante con el camino de Olazeta.

—Idem a doña María Olaiz para dotar de agua y acometer al alcantarillado en Beraun.

—Autorizando a don Bautista Irazu para dotar de agua la casa "Labandibar" en el barrio de Lapice.

—Contestando a don Pedro Echeverría, que se queja de las molestias que le causan los

Página 12

La Voz de Guipúzcoa

11 de Julio

humos que proceden de la chimenea situada en la casa número 28 de la calle Mayor.

—Proponiendo se autorice a la Ciudad-Jordán la continuación de las obras de construcción de varias casas comenzadas cuyos trabajos tiene iniciados.

Proposiciones y Ruegos

En el periodo de proposiciones y ruegos, el señor Urtizmerea propuso el día 14 del corriente como el más a propósito para rendir el homenaje proyectado al alcalde de Hendaya y que al mismo acudan el Ayuntamiento en Corporación y la Banda municipal, aprobándose por unanimidad la propuesta.

Relación de asuntos

que han pasado a estudio e informe de las respectivas Comisiones

A la de Obras:

Escrito de don Justo Arruti interesando la rescisión del contrato que tiene con el Ayuntamiento para la ejecución de las obras de la Avenida del Parque y prolongación del Paseo de Colón.

—Idem de don Pedro Cambroner solicitan do la anulación de la calle número 25.

—Idem de don Manuel Carrasco interesando aumento de sueldo.

A la de Gobernación:

Escrito del director de la Sociedad Electra-Irún-Endara remitiendo liquidación por suministro del alumbrado público en el primer semestre del corriente año.

—Idem de doña Mariana Laborda, solicitando el puesto número 29 del Mercado para cuando quede disponible.

Con lo que se dió fin a la sesión.

HERNANI**EXCURSION POR LA COSTA**

La entidad artística "Unión Musical" de nuestra villa ha proyectado para en breve una magnífica excursión por la costa en sendos autocares con parada para almorzar en un delicioso rincón guipuzcoano.

Las listas colocadas en la Sociedad han registrado hasta la fecha gran número de excursionistas.

DE VERANEO

Procedente de la capital de la República, llegó don Ladislao Arrillaga, acompañado de su distinguida familia, con objeto de pasar entre nosotros la jornada estival.

Bienvenidos.

EN EL AYUNTAMIENTO

El miércoles pasado, día 8, celebró sesión nuestro Municipio, adoptando los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la anterior.

—Aprobar varias cuentas de gastos y pasar otras a examen de las Comisiones.

—Aprobar la cuenta de caudales del presupuesto ordinario correspondiente al segundo trimestre, que acusa la existencia de 42.409'64 pesetas y exponerla, para conocimiento del público, en la arcada de la Casa Consistorial.

—Quedar enterado del estado comparativo de recaudaciones por suministro de los servicios de electricidad y agua en el bimestre de enero-febrero, según el cual se han obtenido 262'58 pesetas más que las presupuestadas, y hacer del estado la misma exposición que de la cuenta de caudales.

—Aprobar el extracto de acuerdos tomados en el mes pasado.

—Librar dos mil quinientas pesetas a favor de la Casa municipal de Beneficencia a cuenta del crédito presupuestario para su sostenimiento.

—Demorar por otra semana el nombramiento de vocales femeninos de la Junta municipal de Beneficencia. — C.

Buenéchea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 :-: Teléfono 1-18-00

Juan Larre

NARIZ, GARGANTA Y OÍDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco
San Marcial, 32 y 34. 3.^o — Teléfono 1-26-48

Balneario de Urberua-ga de Ubilla

MARQUINA (Vizcaya)
AGUAS TERMALES NITROGENADAS BI-CARBONATADAS RADIACTIVAS

Especiales para toda clase de afecciones del aparato respiratorio, enfermedades de la garganta y fosas nasales, anginas, bronquitis, etc.

Instalación hidrológica completa.
de 15 junio a 30 setiembre



TRAJES DE BAÑO



FABRICACION NACIONAL
De venta en los buenos establecimientos de géneros de punto.

PASAJES**SESION MUNICIPAL**

Acuerdos adoptados por el Ayuntamiento en su última reunión:

Conceder a los agentes de la guardia municipal, los beneficios otorgados por el decreto de 20 de abril último, relacionados con la aplicación de la ley del descanso dominical, condicionado a que en atención a las funciones que desempeñan, dicho descanso sea el de un día semanal y en forma que no queden desatendidas las necesidades del servicio.

—Designar la comisión correspondiente que en unión de la nombrada por el Ayuntamiento de Alza y los inspectores municipales de Sanidad de ambos Municipios, se persone el día y hora señalados al efecto, en la regata de Molina, con el fin de estudiar sobre el terreno y adoptar la determinación a que haya lugar, como consecuencia de la denuncia que ha sido presentada, respecto al desagüe de los residuos o desechos procedentes de la fábrica denominada "Gyps".

—Aprobar las cuentas municipales correspondientes al presupuesto ordinario del ejercicio de 1930, las que quedan concedidas en los siguientes términos: Ingresos por todos conceptos, pesetas 464.784,26. Gastos por idem ídem, 414.587,98, habiendo resultado en 31 de diciembre, fin del citado ejercicio, un superávit y existencia en caja de pesetas 50.196,28.

—Autorizar a don Manuel Osa para continuar en las condiciones establecidas a su antecesor, con el alquiler de la cesta denominada Salinas, así como también a don Deogracias Larrieta, para ocupar el puesto número 6 de la plaza del mercado, y

—Aprobar la liquidación de las obras de embaldosado de aceras y de cintura llevadas a cabo en la plaza de San Juan, como así también diversas facturas, dictaminadas favorablemente.

PASAJES EN FIESTAS

Podemos decirlo muy alto: que en este recinto no se desperdicia nada.

La animación se mantiene en el gran contingente de renterianos y donostiarras unidos a los pasaitarras, y sin un solo momento de descanso y sin incidentes, se van deslizando las fiestas con el mayor derroche de fraternidad.

Los fós-fós, carouseles, tiros al plato, rifas y demás cachibaches, dan un aliciente grande también a las fiestas.

Ayer por la noche, sobre las nueve, hizo su entrada en el pueblo la Banda Municipal de Rentería, contratada al efecto para amenizar las fiestas e igualmente la banda "Los Incansables", que fueron aplaudidas al hacer su aparición al mismo tiempo, instalándose en el quiosco de la Alameda, donde miles de bombillas de distintos colores iluminan en todo alrededor de la plaza, dando un aspecto de alegría al quiosco.

Muy animados se vieron los partidos de pelota jugados en el frontón entre los hermanos Echarri contra Orruño y Otaegui, que ganaron los primeros, dejando a sus contrincantes en 10 tantos para 22 a que se jugaba el partido.

Hoy, sábado, se verá muy concurrido también el baile, que amenizará la Banda Municipal que dirige tan acertadamente don Félix Befeta, y para el domingo se celebrarán otra infinidad de festejos populares, entre ellos una gran novillada a cargo de unos jóvenes entusiastas forasteros, que vestirán los trajes de buenos toreros, pero... al final veremos las habilidades de estos grandes y buenos mozos que desean a todo trance que los festejos de Pasajes salgan bien lucidos.

Mafiana daremos detalles de la novillada, presidentas, manolas y jóvenes ataviadas con el clásico mantón de Manila que quieren que Pasajes se luzca en las fiestas tradicionales de su Patrón, San Fermín.

NOTA TRISTE

A la edad de 18 años dejó de existir en esta la joven Vicenta Martínez, de conocida familia pasaitarra, que gozaba de generales simpatías entre las muchas amistades con que contaba.

A la conducción del cadáver, que fué llevado en hombros de sus parientes hasta el alto de Buenavista, asistió numeroso público a rendirle el último tributo.

A todos sus deudos, en particular a su desconsolada madre y hermanos, úntimos nuestro más sentido pésame por esta sensible pérdida, que tanto duelo ha causado en nuestro vecindario.

MAS MUSICA

Esto piden muchos vecinos de Pasajes, pues se ha dado el caso de que el jueves por la noche no había música en la Alameda, contra lo que se esperaba y muchos forasteros nos visitaron y se quedaron sorprendidos al ver que la banda no aparecía, estando la Alameda tan bien iluminada y los puestos de ferias tan animados y alegres.

Tienen mucha razón los jóvenes, que reclaman música. Para eso estamos en plenas fiestas.

A la comisión de festejos le rogamos que hoy, sábado, por la noche, organice un concierto, aunque no sea más que de diez a doce.

—Quedaremos complacidos, señores de la Comisión? Se lo ruega la juventud, los establecimientos públicos y muchos forasteros. Un pequeño esfuerzo se impone.—Val verde.

A. Linazasoro
MEDICINA INTERNA FARMACIA X.
PRIM, 14. Teléfono, 1-27-10

VILLABONA**NOTAS MUNICIPALES**

En la última sesión celebrada por nuestro Ayuntamiento se tomaron los siguientes acuerdos:

—Aprobar el acta de la sesión anterior.

—Se enteró el Ayuntamiento de la adjudicación de lotes de hierba a los vecinos, mediante sorteo celebrado el 2 del actual.

—Selló con su aprobación la recaudación de Arbitrios municipales de junio último, que asciende a 4.303,82 pesetas.

—Aprobó el extracto de bienes de este Ayuntamiento, de junio último, se acuerda publicarlo en el "Boletín Oficial" de la provincia.

—Se aprobaron cuentas por valor de 532 pesetas.

—Se destinan a Beneficencia 2,75 pesetas que remite Zunzunegui, por comisión de compras.

—Luego se acuerda proceder al arreglo de los pavimentos existentes en los arcos de la Casa Consistorial y alrededor del botillo de la plaza, así como al blanqueo de los soportales, frontis de la plaza y sus alrededores, portal de la Casa Consistorial y habitación del alguacil, por los albañiles Sarasola y Arruabarrena.

—Enterado el Ayuntamiento del escrito que dirige el tamborilero don Juan José Elola, señalando las condiciones en las que renunciaría al cargo que desempeña, se acuerda consultar el caso con un abogado, para resolver después lo que proceda.

—También se acuerda obligar a los señores Beloqui, Martín, J. Elola y Viuda de Arregui, al arreglo de las tuberías que conducen los productos de los retretes y fregaderas al río Oria, dimanantes de las casas números 18, 20 y 24 bis de la calle Mayor.

—Se enteró de una carta del señor Galdós, en la que anuncia la venida de un amigo suyo desde el Uruguay, para que se le recibiera dignamente.

—Asimismo se enteró de que durante el periodo de exposición no se había formulado reclamación alguna en contra del expediente de habilitación de crédito, presupuesto extraordinario y cuentas municipales de 1930.

—Finalmente, se enteró de la relación que manda el encargado de aguas, del consumo hecho en el segundo trimestre y de los contadores que no rigen, acordando obligar a éstos al arreglo de los mismos.

DE VIAJE

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano a nuestro popularísimo vecino don Agustín Olosa, que ha venido de la capital de la República, con objeto de pasar entre nosotros, como todos los años, la temporada veraniega. Bienvenido.

CENTRO REPUBLICANO

Los directivos del Centro Republicano de ésta, en su primera reunión que celebraron anoche, acordaron dirigir por mediación de LA VOZ DE GUIPUZCOA, a todos sus correligionarios guipuzcoanos de los centros de esta índole, un efusivo saludo, ofreciendo su modesta pero entusiástica colaboración por la causa de la consolidación de la República.

Un día de éstos, caso de que no surja ningún contratiempo, anunciaremos la fecha de su inauguración oficial, así como también los actos que con tal motivo se tratarán de organizar, pues el propósito de la Junta es verificar su inauguración antes de nuestras clásicas fiestas patronales de Santander. —C.

MONDRAGON**CENTRO DE ALIANZA REPUBLICANA**

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, sábado, a las ocho y media de la noche, rogándose la puntual asistencia de todos los afiliados.

DE SOCIEDAD

Regresó a Miranda con su distinguida familia, después de haber pasado unos días en esta villa, el director de aquella Banda municipal y estimado amigo don Gregorio Solabarrieta. —C.

TOLOSA**EL HOMENAJE DE HOY, AL SEÑOR ALDASORO**

Hoy, sábado, a las siete de la tarde, se celebrará en el Centro Republicano el acto de entregar a don Ramón María Aldasoro, primer gobernador de Guipúzcoa de la segunda República española, un álbum con firmas de sus paisanos, y los atributos inherentes a la primera autoridad provincial, costeados por los firmantes con la aportación única de una peseta.

Este acto de entrega de lo que ha de servir de recuerdo de su paso por el Gobierno de la provincia que le vió nacer, quería haberse celebrado el próximo viernes, 17 del actual, fecha conmemorativa del XXI aniversario de la inauguración del Centro Republicano, pero a habido que adelantar la fecha al día de hoy, porque el señor Aldasoro, como diputado que es por Bilbao, tiene que estar forzosamente estas fechas en las sesiones de Cortes constituyentes.

Después del acto de la entrega, que como decimos, se celebrará a las siete de la tarde, tendrá lugar en el Hotel Ereñaga, una cena íntima, a la que podrán asistir cuantos deseen proveyéndose previamente, bien en este Hotel o en el Centro Republicano, de la tarjeta de asistencia en cuyo costo de

diez pesetas, va incluido el del café, copa y cigarro.

Se advierte a los rezagados que piensen asistir al banquete, que se celebrará a las ocho y media de la noche, que deben de retirar sus tarjetas en los puntos señalados para la una de la tarde de hoy, sábado.

El menú es el siguiente:

Entremares variados

Sopa cubana

Langosta con mayonesa

Pollos asados al jugo

Tarta y frutas

Vinos, café, licores y cigarro.

LOS QUE IRAN A PAMPLONA

Anoche, a las once, se celebró en el popular Café Andía el clásico sorteo para decidir los sesenta agraciados entre los 4.500 participantes; es decir, los que a cuenta de los 4.440 desilusionados verán Pamplona, los toros y el "Catachú".

Como se ve, este año la fiebre ha sido enorme, y por el gran número de participantes que había se ha tenido que cerrar la inscripción a las siete de la tarde, por restringir así la labor preliminar para el sorteo:

Los agraciados son:

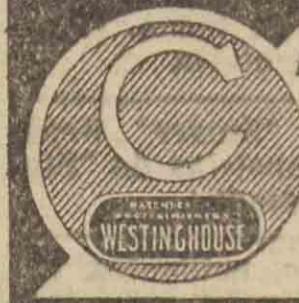
11 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

NOTICIAS

UNA MISA.—Mañana, domingo, a las nueve de la mañana, se celebrará una misa en sufragio del alma de Emilio Beltrán Leunda, que falleció víctima de un accidente del trabajo en Alza. Rogamos a sus amigos y amistades asistan al acto, que se celebrará en la Residencia de los PP. Franciscanos (Paseo del Duque de Mandas).



**MOTORES
ESPAÑOLES
PARA LA INDUSTRIA
ESPAÑOLA**

SUMINISTROS ELECTRICOS S.A.
C. de Larredégu, 24 - BILBAO

UNION CULTURAL DEMOCRATA DEL ANTIGUO.—Se convoca a todos los socios a junta general extraordinaria para hoy, a las ocho y media de la noche, en primera, y a las nueve en segunda, encareciendo la asistencia con puntualidad, por ser los asuntos a tratar de gran trascendencia.—El visecretario.

MORDIDO POR UN PERRO.—En la Casa de Socorro fué asistido ayer el muchacho de trece años José Oronoz, de erosiones en el antebrazo derecho, que le fueron causadas al ser mordido por un perro.

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: María Gómez Icazategui, Ramón Ocio Galarreta, Juan Eztaia Arocena, Matilde Sotomayor Rodríguez. Defunciones: Luis Salaverria Goenaga, Encarnación García Melgosa, Juan Alcorta Zulaica.

Hipertensión

Riñón, vejiga, diabetes,
impurezas de la sangre

Los más afamados doctores y especialistas han certificado las especiales propiedades curativas de las maravillosas

AGUAS DE CORCONTE

Una botella diaria 15 días al mes, en ayunas y media tarde.

Caja de 25 botellas, 32 pesetas.

De 50 idem 55 pesetas

FOLLETOS Y PEDIDOS:

Administración CORCONTE
Muelle, 36-Santander

HÔPITAL
(estómago)
GRANDE-GRILLE
(hígado) **VICHY** CÉLESTINS
(riñones)
CHOMEL
(hígado, estómago)

Son las aguas minerales naturales más superiores y las de mejores resultados tomadas a domicilio. Insustituibles para la mesa.



**CAFES
IMAZ**

3 CLASES
INSUPERABLES
DE VENTA EN TODAS PARTES

Visite el
Gran Café de la Marina || Situado en la playa
en Zarauz Mariscos frescos
diariamente Aperitivos variados

La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.

DEBILIDAD
AGOTAMIENTO

ANEMIA
VINO Y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc — Da salud y fuerza. — PARÍS.

Las Bolsas

Últimas cotizaciones
*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	61,75
Exterior 4 %	75,50
Amort. 4 % viejo	69,25
5 % 1920	80,00
5 % 1926	88,75
5 % 1927 exento	89,00
5 % 1927 con imp	72,75
3 % 1928	60,75
4 % 1928	75,00
4 1/2 % 1928	80,00
5 % 1928	75,50
5 % 1929	89,00
Deuda Ferroviaria 5 %	88,00
Bonos oro 6 %	165,00

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %	84,50
" " 5 %	99,25
" " 6 %	101,00
Argentinas 6 %	5,55

ACCIONES

Banies Espana	510,00
Central	92,00
Hisp. Americano	205,00
Esp. Crédito	243,00
Hipotecarie	569,00
Esa. Rio Plata	180,00
Duro Freguera	74,00
Tabacos	195,00
Minas del RH	975,00
Ferrocarril del Norte	228,00
" M. Z. A.	238,00
Metro Alfonso XIII	150,00
Azucareras	54,00
Explosivos	610,00
Hisp. Americana Electrada	627,00
Mengemor	210,00
Hidroeléctrica Española	175,00
Petróleos	108,00
Electra Madrid	126,00
Unión y el Fénix	368,50

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PÚBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	104,0/0
Canadá 5 % 1952	107,0/0
Chile 8 % 1941	82,1/0
British 5 1/2 % 1937	108,5/8
Noruega 6 % 1944	106,1/2
Suiza 5 1/2 % 1946	106,1/4

ACCIONES

American Smelting	52 1/2
-------------------------	--------

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PÚBLICOS	
Exterior Español 4 %	216,00
Deuda Francesa 3 %	88,20
" 4 % 1918	103,20
" 5 % 1920	126,95
" 6 % 1920	105,40
" 6 % 1927	106,00

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919	22,00
" 6 % 1923	575,00
Fer. Norte España 3 % 1.º	645,00
" M. Z. A. 3 % 1.º	569,00
Pesetas	242,50
Libras	124,12
Dollars	28,5/25
Liras	133,75
Belgas	585,75
Suizos	494,00
Reichsmark	605,00

ACCIONES

Riotinto	20 1/4
Royal Dutch	18 1/2
Shell Transport	2 21 5/2
Mexican Eagle	0-8-3

OBLIGACIONES

Cédulas Argentinas 6 %	32 0/0
Pesetas	51,00
Francos	124,11
Dollars	4,866
Liras	92,96
Belgas	54,853
Suizos	26,082
Reichsmark	20,515

GAMBIER INTERNACIONAL

Francos	41'05
Libras	50'90
Dólares	10'455
Liras	54'75
Belgas	146,05
Suizos	202,95
Reichsmark	248'25
Pesos argentinos	333
Idem chilenos	4'23

OBLIGACIONES

Norte España 3 % 1.º	89,50
Tudela-Bilbao 5 %	84,00
Santander-Bilbao 4 %	74,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	80,00

CAMBIO INTERNACIONAL

Franco	41'05

<tbl_r cells="2" ix="1" maxc



MOVIMIENTO DE BUQUES

Como decíamos ayer, en la dársena entró aprovechando la marea de la madrugada el vapor "Aller", que en la tarde anterior fondeó en la bahía de la Concha, procedente de Bilbao, de donde vino con carga general. Ayer entraron el velero "Antonio", en lastre, procedente de Bermeo, y el vapor "Rosita", con carga general, procedente de Santander.

Por la tarde fondeó, también en la bahía, el vapor "Vito", que vino de Pasajes.

Salió solamente el velero "Luis", con cemento a bordo, destinado a La Coruña.

LA PESCA

Otra jornada excelente. Por la mañana llegaron algunos vaporcitos conduciendo a bordo buena cantidad de hermosísima sardina, que se vendió cara, pero pronto, porque era estupenda. También entraron otros vaporcitos conduciendo a bordo buena cantidad de anchoa, que continúa proporcionando a nuestros pescadores excelentes redadas. Los atuneros iniciaron el regreso a última hora de la tarde, con buen número de piezas caídas.

Los vapores de arrastre volvieron a tener un día formidable. También ayer regresaron con grandes cantidades de pescado variado, sobre todo merluza y pescadilla, producto de las caladas fuertes que realizaron.

EN LA PESQUERÍA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 12.302 kilos, a 3'60 pesetas el kilo; merluza mediana, 3.293, a 3'45; la grande, y a 3'20, la pequeña; pescadilla, 11.138, a 2'35; la de bou, y a 1'65, la de pareja; gallos, 1.547, a 2'75; besugo de arrastre, 350, a 1'85; bacalao fresco, 664, a 1'60; etc.

MAREAS DE HOY

Pleamar: a las 12'3 del día; a las 12'33 de la noche.

Bajamar: a las 5'56 de la mañana; a las 6'26 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1021'4 milibares. Temperatura del aire a 1'20 m.: 19'4.

Humedad: 82 por 100.

Tensión del vapor de agua: 18'6 milibares.

Dirección del viento: Noroeste.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

La depresión del sur de Suecia citada ayer se ha alejado hacia el Nordeste y sus frentes de discontinuidad cruzaron ayer el País Vasco, causando un gran aumento de nubosidad, pero no lluvia.

Sobre Inglaterra existe una zona de presión algo baja, con varios mínimos barométricos, que sirven de enlace entre la depresión anterior y otra situada al oeste de Irlanda.

El anticiclón de las Azores se extiende hasta España y el sur de Francia.

Sobre las Baleares existe un mínimo de presión y se registran tormentas.

En el Cantábrico, el viento es del Sureste, moderado, y la mar está casi en calma.

Tiempo probable:

Viento variable, flojo, pasando al sector Sur. Cielo algo nuboso y alguna bruma. Mar rizado. — Dóporto.

J. DE ZARAUZ (abogado)
Asesoramientos - Liquidaciones - Arbitrajes

Salvamentos marítimos
Avantado 176.—BILBAO.—Teléfono 15.548

MAR Y BUQUES

MOVIMIENTO DE BUQUES

ANUNCIOS ECONOMICOS

PRECIO POR UNIDAD
-- UNA PESETA --

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1.10 PESETAS --

A COMPRAR bien y barato: muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITIRIA Sra. sola, veraneante; hay baño y ascensor; mucha limpieza. Usandizaga, 18, tercero, izquierda.

ADMITO huéspedes, casa moderna, buen trato, habitaciones exteriores, precios mórdicos. Paseo Colón, 5, primero, D.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco chicas buenas, hombradas, 80 cocineras-reposteras, doncellas; 300 todo. Telf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece buenas nodrizas, amas secas, 4.000 camareras hotel, pensión, bares, cocineras hotel, botones, pinchas.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece buenas doncelas, mozos comedor, vallet, dependientes. Urge planchadora, niñera, todo.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece 3.000 camareras, cocineras, doncellas, amas, interinas, chóferes. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito Sta. de compañía, cocineras restaurant, chicas bares y pensiones; 1.000 plazas acto.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo, bares, restaurant, niñeras; 1.000 plazas acto. 12.191

ALFOMBRAS Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit Paris". Urbietta, 39.

ALMONEDA urgente, procedente de embargo; 60 camas, muchos muebles; hay de todo, paratísimo. De 4 a 7. Garibay, 4, bodega.

ALQUILASE piso amueblado, 7 camas, baño, económico. Dirigirse: Vergara, 11.

ALQUILANSE 2 pisos amueblados; ascensor, baño, vistas a la playa (junto al Hotel Biarritz). Informarán. Triunfo, 3.

ALQUILER de villas y pisos amueblados, temporada de verano. Agencia Altuna. Fuenterrabía, 13. Teléfono 1-40-18.

ALQUILERES villas y pisos amueblados. Agencia Carco, Peñaflorida, 5. Telf. 12-2-48.

ALQUILLO amueblado, bonito medio piso, o camas, exterior; baño. Informarán: Vergara, número 9.

ALQUILLO Ategorrieta, 7, primer piso yacío, ascensor, baño, gas, terraza, todas habitaciones exteriores.

ALQUILLO camas para dormir, con o sin pensión. Autonomía, 5, primero, izquierda.

ALQUILLO habitación dos camas, derecho cocina; calle Hernani, número 8, cuarto, derecho, cerca de la Concha; hay baño.

ALQUILLO hermoso gabinete, vistas al mar, 2 balcones y mirador, esquina, con o sin pensión, baño. Gran Vía, B, 1°, derecho.

ALQUILLO medio piso 3 ó 4 camas, buenas vistas al mar; gas, ascensor y baño, económico. Usandizaga, 17, quinto, izquierda.

ALQUILLO piso amueblado, céntrico, con once camas, baño, teléfono y gas. San Marcial, 5, segundo.

ALQUILLO piso amueblado con 5 ó 6 camas, comedor, ropa, todo exterior, 700 pesetas. Autonomía, n.º 4, 2.º letra D.

ALQUILLO piso amueblado, económico, 4 ó 5 camas, comedor, baño, ascensor y teléfono número 1-32-84. Usandizaga, 16, 4.º Dcha.

ALQUILLO piso amueblado, muy limpio, 4 ó 5 camas, comedor, baño, gas, vistas al mar, 900 pesetas. Birmingham, F, 2.º izquierda.

ALQUILLO piso amueblado o medio por temporada, 7 u 8 camas, gas, baño, todo exterior. San Francisco, 5, 1.º izquierda.

ALQUILLO piso en Ategorrieta, renta 47,50 y local propio para oficina o almacén en Gros. Razón: Usandizaga, 21, (portero).

ALQUILLO primer piso cerca playa Ondarreta, 2 water-clos, baño, 7 camas, todo nuevo, muy económico. Razón en esta Admón.

ALQUILLO "villas", pisos temporada, todos precios. Ganga: magnífica villa. Miraconcha, 4.000 ptas. Agencia Sanjulián, Camino, 4.

ALQUILLO 2 habitaciones y comedor, con asistencia o pensión; precio especial para familia. Guetaria, 2.º cuarto, derecha.

ANGLO-FRANÇAISE. Leçons a domicile spécialité pour les enfants depuis six ans. San Marcial, 31, piso 5.

ATENCIÓN. Vendo coche niño moderno y seminuevo, módico; y 11 discos tenores, tiples y flamencos, 4 ptas. Ondarreta, 7, 4.º Rentería

AVISO: Vendo o alquilo dos bonitos comedores, camas, colchones, armarios, etc. Peñaflorida, 10. Comercio de baúles y maletas.

BASCULAS "Riata", de perfecta y sólida construcción, para todo comercio e industria. Talleres: San Martín, 12. Telf. 11.934.

BATERIA, se vende en 75 ptas, seminueva, tres meses uso, 6 voltios. Dionisio Sarlanque.—BEHOBIA.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato. Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASA de compra-venta de ropas, objetos y papeletas Monte; vendo gramola, gramófonos y discos, de Ocasión. Alfonso VIII, 5.

CASA REZA. Sastrería fina; géneros novedad. Al contado y a plazos. Paseo Colón, número 19, 1.º, izquierda. Teléfono 10-8-10.

CASAS. pago en 30 años construye el "Ban-
o Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Vi-
la "Inés" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CITROËN 6 cilindros, conducción interior, 6 asientos, perfecto estado, se vende en 7.000 pesetas. Telefonear al 40-29; de 3 a 5.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pen-
sión para embarazadas. Villa "Shanti-ene"
segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COCHES de niño de ocasión nuevos, se ven-
den en Matía, letra F, bodega, (Antiguo).

COLEGIO Agentes Comerciales. Busca re-
presentante para farmacia, cereales, lubri-
ficantes, perfumería. Razón Secretaría.

COMEDOR roble, estilo vasco, y sillería mag-
nifica, vendo, de ocasión. Angel El Saldista.
Oquendo, 9. Teléfono 1-26-19.

COMPRARIA, de ocasión, carro y caballo en-
ganchado, y vendo carrito de mano. Infor-
marán: Padre Larroca, 2, frutería.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Repa-
raciones, piezas. Compro papeletas de "Sin-
ger". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, pa-
peletas Monte, mantones Manila; pago todo
u valor Vda. de Romero. P. Guipúzcoa.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeral-
das, alhajas y papeletas del Monte de Pie-
dad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHECOS. los mejores precios. "Petit Paris"
Fábrica de impermeables y trincheras Zeh-
nas. Urbietta, 39.

DEPENDIENTE de ultramarinos, práctico,
hace falta; intil presentarse si no es prá-
tico. San Marcial, 13. "El Bilbaíno".

DESEARIA tres huéspedes para todo o para
dormir y se alquila habitación amueblada
Razón: La Estación, 17, 3.º dcha. Beasain.

DESEA usted cambiar la tela o el -ño a
su paraguas o arreglarlo? Llévelo a El Pa-
raíso; Urbietta, 13.

ESPEJOS. ¿Tiene el suyo estropeado o desea
comprar uno nuevo? Consulte con San Jeró-
nimo 18. Teléfono 12-9-64.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección,
125 pesetas; ventas al contado y plazos: re-
naraciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GABINETES! Angel El Saldista vende tres
magníficos, de ocasión, y una pianola ame-
ricana, soberbia. Oquendo, 9. Telf. 1-26-19.

GANGA: Vendo una granja avícola con 15.000
pesetas de presente; tiene 3.000 metros te-
reno; buena ocasión. Usandizaga, 16, 1.º D.

GANGA. Vendo villas en 30.000 y 35.000 ptas.;
pisos en 17.000, parte vieja; otra villa 18.000
en Ategorrieta. Usandizaga, 16, 1.º Dcha.

GOUVERNANTE francesa, hace falta, que se-
pa de costura. Informarán: Teléfono 10-9-07.

GRAMOLA eléctrica, magnífica, vendo com-
pletamente nueva. Paseo de Colón, nú-
mero 5, quinto.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, repa-
raciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Tel-
éfono 13-1-68.

GRAN OCASIÓN, por reformas de local, bici-
cletas desde 150 ptas.; motocicletas desde
200 pesetas. San Martín, 15, garaje.

HACE FALTA asistenta. Ronda, 3, 5.º D.

HACE FALTA criada para todo sabiendo co-
cina, buenos informes. Ronda, 3, 5.º D.

HACE FALTA chico para recados. Pedro
Egaña, 6, bajo.

Eran los hombres que habían salido de la po-
sada.

Luego llegó a sus oídos el ruido de una lucha
tenaz, y dos minutos después vió a Zacarías su-
jetado por dos de aquellos hombres, como si fueran
a llevarlo preso.

Entonces ya no tuvo duda de que el gitano
había cometido un asesinato, y, loca de terror,
echó a correr por la carretera, arrastrando casi
al pequeño Máximo.

—Ven, huyamos, hijo mío. Yo te cuidaré y
velaré por tí hasta que encontraremos a los tuyos.

Y en tanto el posadero y sus ayudantes le-
vantaban del suelo a Bibi, cuya sangre corría
en abundancia, la joven y el niño perdiéronse
en la oscuridad de la noche.

La nieve arreciaba en aquel momento y azo-
taba el rostro.

—Qué iba a ser de los dos infelices?

SEGUNDA PARTE</

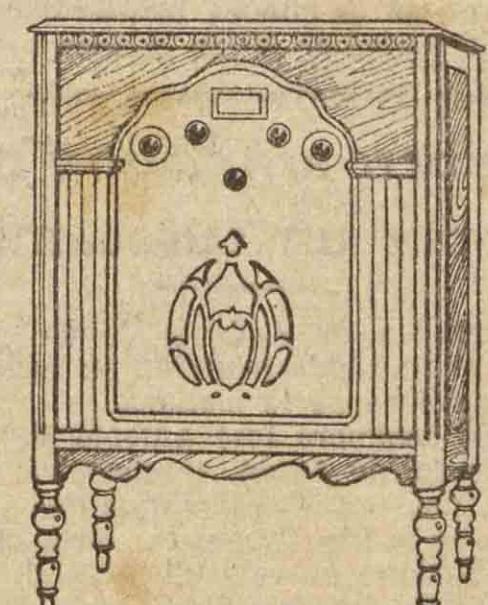
1 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PESETAS POR SUSCRIPTOR
• UNA PESETA •

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
• 1.20 PESETAS •**HACE FALTA** oficial peluquero que sepa cumplir con su obligación. Calle Corrocoitz, n.º 21, IRUN.**HACE FALTA** una buena aprovechanta de sastre. Juan de Bilbao, 12, cuarto.**HACEN FALTA** aprovechantas de modista, adelantadas. Aldamar, 34, tercero.**HACEN FALTA** oficiales pieceros y aprendizas. Sastrería Pujol. Garibay, 41.**HAY** mallas para visillos a 0'75 m.; mallas color a 1 pta. m.; madrás color a 1'90 m.: cortinajes todas clases. El Paraíso; Urbieta.**MATRIMONIO** sin niños, alquila hermosas habitaciones, vistas mar y calle; hay ascensor y baño. Usandizaga, 29, quinto, Doha.**MATRIMONIO** solo, cedería año o verano 2 habitaciones amuebladas, ascensor, teléfono y baño. Dirigirse a V. O. C., esta Admón.**MERCERIA DORITA**. Confecciones de señora sobre medida; prontitud, economía. Medias, calcetines, novedades. Miracruz, 19.**MODISTA** de señoras y niñas. Peña y Gofí, número 4, quinto.**MODISTA** llegada de París, confecciona en veinticuatro horas. Oquendo, 26, segundo, izquierda. Teléfono 10-3-23.**MODISTA** y sombrerera, francesa, solo verano, Gros; tranvía, autobús puerto. Alquilo gabinete. Zabaleta, D, cuarto, izquierda.**NODRIZA** con leche fresca de 22 días, se ofrece para criar en su casa de Beasain. Informarán: "Bar Insausti". 31 de Agosto, 33.**CEREROS:** para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit París", sección especial. Urbieta, 39.**OCAZION**. Sillones, sofás, sillitas, paragüeros junco, sillones plegables lona, todo nuevo. Razón: Triunfo, 3, portería.**OCAZION**. Vendo "Fiat" 509 Roadster, muy buen estado, toda prueba; alquilo garaje dos coches, verano. Nueva, 16, garaje.**PARAGUAS!** Nuevos precios, nuevos modelos. Fabricamos paraguas para todos los gustos. El Paraíso: Urbieta, 13.**PELUQUERIA** traspaso por ausencia; se da a prueba, céntrico. Buen Pastor, 20, primero; de tres a cuatro tarde.**PELUQUERO** medio oficial, preciso. San Pedro, 25. FUENTERRABIA.**PELUQUEROS:** Todo para vuestra profesión: lo mejor y más barato. Laboratorio Hispano Americano. Rentería. Teléfono 61-73.**PENSION** para familias, y se alquilan habitaciones. Hernani, 27, tercero, derecha.**PERDIDA** de una placa matrícula automóvil S. S.-7.330. Se gratificará al que lo entregue en Avenida, 2, portería.**PERDIDA** saco tela azul y oro, contenido d' al, tijera y labor de Sra., entre Avenida Francia y P. Colón. "Villa Loinaz", 1.º Dcha.**PIECERO** sastre experto para obra militar necesario. Miracruz, Casa Heras.**PIANO**, gran sonoridad, cuadro hierro, vendido o cambio por aparato de radio. Salón Venecia.—PASAJES.**PINTOR**, se ofrece a particulares, a jornal, y desinfecta habitaciones. Buen Pastor, "Bar de los Arcos".**PLANCHADORA** de tintorería. Se limpian trincheras y trajes a 3 y 4 pesetas en 24 horas. Plaza Constitución, 7, 3.º decha.**POR AUSENCIA** alquilo piso amueblado, 3 camas, comedor, todo exterior, terraza, céntrico. Razón en esta Administración.**POR AUSENCIA** cedo piso, 4 camas, vistas mar y calle, ascensor, baño, gas, médico. Dirigirse Díaz, Usandizaga, 47.**POR AUSENCIA** urge alquilar piso 3 camas, muy barato; verlo tarde, de dos en adelante. Razón en esta Administración.**PROFESOR**, se ofrece a familia, cualquier pueblo, para educar y acompañar niños a cambio pensión misma casa. Razón Admón.**"RENAULT"** torpedo, 7 plazas, toda prueba. Informarán: Garaje Arcos, Prim, 59.**SARGENTO** retirado matrimonio sin hijos, hablando francés desea portería, villa, sereno garaje, hotel mozo listero. Salud, 20, 4.º**SASTRERIA** Económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; impermeables "Petit París". Urbieta, 39. Sánchez.**SE ALQUILA** en sitio céntrico, hermoso medio piso, con 4 ó 5 camas, comedor y baño, económico. Sánchez Toca, 5, tercero, Doha.**SE ALQUILA** gabinete y alcoba con tres camas, con derecho a cocina y comedor. Churuca, 10, tercero, derecha.**SE ALQUILA** habitación céntrica, a persona sola o matrimonio, para dormir; hay baño. Razón en esta Administración.**SE ALQUILA** habitación exterior, temporal verano, para 1 ó 2 personas, con o sin pensión, céntrico, baño. Teléf. 1-25-60.**SE ALQUILA** habitación exterior, todo el año, sin pensión, o despacho, sitio céntrico, piso 1.º. Teléf. y baño. Razón: Telf. 12-5-60.**SE ALQUILA** habitación 6 camas, derecho a cocina, baño, comedor, cerca P. Constitución, 1.500. Razón: Misma plaza, panadería.**SE ALQUILA** hermoso piso amueblado, con siete u ocho camas; baño y gas. Razón: San Martín, 5, tercero.**SE ALQUILAN** dos gabinetes, derecho a cocina, para la temporada. Embelrán, 4, primero, izquierda.**SE ALQUILAN** dos gabinetes exteriores, con 3 o 4 camas, derecho cocina. Easo, 22, 4.º izquierda.**SE ALQUILAN** dos habitaciones con dos camas, una de matrimonio muy económicas. Peña y Gofí, 14, 5.º C.**SE ALQUILAN** 2 gabinetes amueblados muy cómodos; ascensor y baño. Razón en esta Administración.**SE ALQUILAN** 3 habitaciones con 5 camas, exteriores, temporal. Informarán: Calle San Francisco, 5, tercero, derecha.**SE ALQUILA** pisito amueblado 4 ó 5 camas, baño y ascensor; precio 700 pesetas. Miracruz, 21, segundo, derecha.**SE ALQUILA** piso amueblado para la temporada, económico, sitio muy céntrico. Informarán: Calle Hernani, 6, 4.º, izquierda.**SE ALQUILA** piso en un chalet del campo. Dirigirse: "Villa Josefina". Barrio de Pontika.—RENTERIA.**SE ALQUILA** piso o medio piso amueblado; ascensor y baño. San Marcial, 13, piso quinto, letra A.**SE ALQUILA** planta baja, aproposito para oficina. Razón: Urdaneta, 12.**SE ALQUILA** primer piso amueblado, 4 camas, comedor, cuarto de baño, económico. Razón en esta Administración.**SE ALQUILA** primer piso pequeño, amueblado, en la calle Mayor. Razón: Mayor, 10, comestibles.**SE ALQUILA** un hermoso gabinete con 2 camas, en Ategorrieta; tranvía puerta; hay gas y baño. Dirigirse al teléfono 10-1-94.**SE ALQUILA** un piso amueblado. Urbieta, número 51, tercero, derecha.**SE ALQUILA** villa amueblada, 3 camas, junto estación funicular Igueldo, 150 m. playa Ondarreta, garaje, todo confort. Teléf. 11.170.**SE ALQUILA** villa amueblada en Ategorrieta y un hermoso piso en Zarauz. Informes, teléfono 4.149.**SE NECESITA** chico para recados, de 14 a 16 años. Sastrería, Urbieta, 31.**SE NECESITAN** 10.000 pesetas responde finca en hipoteca; se pagará el 7 por 100 al año por trimestres. Usandizaga, 16, 1.º decha.**SE NECESSITA** un chico de 14 a 15 años, presentado por sus padres; es para recados de tienda. Usandizaga, 10, portería.**SEÑORA** alquila en las afueras, tranvía puerta playa, piso, gabinetes dormir, derecho cocina, barato. «Chomin-enea», A.**SEÑORA** respectable se ofrece para acompañar señorita, niños o cosa análoga. San Jerónimo, 25, 3.º derecha.**SEÑOR** necesita habitación discreta confort. Escribir contestación Administración periódico, iniciales A. Z. R.**SE OFRECE** cocinera para hotel o restaurante acreditados, buenos informes. Razón en esta Administración.**SE OFRECE** cocinera vascongada, sabiendo cumplir con su obligación. Guetaria, número 2, portería.**SE OFRECE** chico para dependiente, interno, habiendo estado en bar. Razón: Teléfono número 13-4-32.**SE OFRECE** chofer joven, sin pretensiones. Laramendi, 13, primero.**SE OFRECE** joven 15 años, hablando bien francés, para botones o cosa análoga. Razón: F. Calbetón, 40, 1.º; E. Zubala; 1 1/2 a 2 tarde.**SE OFRECE** señora formal para señora de competencia, cuidar niños o cosa análoga. Razón: General Jáuregui, 3, portería.**SE OFRECE** una chica vascongada para todo, sabiendo cocina. Razón en esta Administración.**SE VENDE** armario frigorífico poco uso, propio para carnicería. Informarán en Inchaurreondo, casa José Luis-enea, carnicería.**SE VENDE** casi nuevo coche para niño. Informarán Mayor, 7, entresuelo izquierda.**SE VENDE** el mobiliario completo de una casa. Informarán, Urbieta, 8, 4.º izquierda.**SE VENDEN** dos coches de niño; uno plegable. San Martín, 52, primero, izquierda.**SE VENDEN** dos camas en la calle de Birmingham, letra H, 5.º derecha.**SE VENDEN** 5 colchones de lana, máquina Singer, cama turca, varios muebles de un piso. Ategorrieta, 9, 1.º izquierda.**SE VENDEN** 5 colchones, muebles, bicicleta, selpudos y espejos grandes, máquina escribir "Corona", gramola. Urdaneta, 4, tienda.**SE VENDE** o cambia por auto pequeño gasolinera capaz 8 personas. Por carta o teléfono a Ayudantía Marina, de Zumaya.**TRASPASO** bar-restaurante en el mejor sitio de San Sebastián. Razón en esta Administración.**TRASPASO** bar "Viricoenea", 31 de Agosto, 13 (junto frontón nuevo); precio muy barato. Razón en el mismo.**TRASPASO** frutería, por tener su dueño exceso de trabajo, con vivienda; trastero y teléfono. Razón: San Jerónimo, 7, cuarto.**VERDADERA** ocasión: Se vende taxi «Renault» 10 HP. Informarán: Fuenterrabía, 31, garaje.**VENDO** piso completo muy moderno. Razón en esta Administración.**VENTA** máquinas para hacer género punto, chaquetas, medias, lanas y sedas. San Martín, 6, entresuelo.**FRONTON JAI-ALAI.** — Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Sábado extraordinario. Dos grandes partidos. Primero, a remonte: Juricó y Ugarte contra Pasiego y Salaverría II. Segundo, a remonte: Múgica y Marich contra Chacón y Bengoechea. Mañana, domingo, grandioso programa.**TEATRO VICTORIA EUGENIA.** — Temporada de compañía de revistas del teatro Romea, de Madrid. Funciones para hoy, a las siete menos cuarto y a las diez y media: Sensacional éxito de "¡Por si las moscas!"**TEATRO DEL PRINCIPE.** — Compañía de Comedias Meliá - Cibrán. Funciones para hoy. A las siete menos cuarto: "El amante de Madame Vidal". A las diez y media: "Cásate con mi mujer".**SALON MIRAMAR.** — Cine sonoro. A las cinco y media, siete y cuarto y diez y media noche: "Noticiero núm. 60", "Flip, peluquero", y "Fama trágica".**TEATRO PETIT-CASINO.** — Cine mudo. Sesiones a las seis menos cuarto de la tarde, a las siete y media y a las diez y media de la noche: "Mañana, tarde y noche en Viena" y "Su éxito".**TEATRO TRUEBA.** — Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y media a nueve y una a las diez y media de la noche: "Mañana, tarde y noche en Viena" y "Su éxito".**TAVERNA VASCA.** — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.**DANCING LA BOMBILLA.** — Sección de cabaret de once de la noche a cuatro de la mañana.**E. A. J. 8 - UNION RADIO SAN SEBASTIAN.** — Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora. Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. — Estado del tiempo en España y Europa. — Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. — Recital de violín. — Fragmento de zarzuela. — Música de baile. — Campanadas. — Cierre de la estación.**BANDA MUNICIPAL.** — Programa de las obras que ejecutará hoy, en el paseo del Boulevard, bajo la dirección del señor Sistiaga:**De ocho a nueve**
1. "Suspens de España, pasodoble.—Alvarez.
2. "Mignon", fantasía (a petición).—Thomas.
3. "La picara molinera", selección.—Luna.**De diez a once**4. "Pique Dame", obertura.—Suppé.
5. "Zulima", danza mora, y "Farandole Prevenzal".—Pacheco y Chautier.
6. "La tempranica", fantasía.—Giménez.

Receptor de lujo de siete válvulas con selectividad y potencia graduable increíble. No necesitando ni antena, ni tierra, ni cuadro; es el único del cual puede decirse que «basta enchufar a la red».

Precio para verano: ptas... Félix Duménieux

Eibar Teléfono 303.

AGUAS DE CESTONA

Estas salutíferas aguas medicinales acreditadísimas durante dos siglos, con grandes éxitos para la curación de las enfermedades del

HIGADO, RIÑONES, INTESTINOS, ESTOMAGO, BAZO, ESTRENIMIENTO, MAREOS, etc.

Es ahora la época de tomarlas.

— BALNEARIO —

EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA

NETTOSOL
TESORO DEL VESTUARIO

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

* * * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 * * *

RECIBOS DE SUSCRIPCIONES
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Perdemos el tiempo todos

A un señor que salta siempre y no le hace caso nadie

Si el lugar de mi nacimiento llevase un nombre eufónico, hubiese tenido verdadero placer en usarlo como seudónimo para gusto mío y de mi censor; por no ser así, usé mi anagrama, que si no es eufónico ha resultado eufórico; y todo esto, un poco griego de etimologías.

He aquí que un hombre que olvidó los dos años de latín que mal le enseñaron en un colegio de frailes, se lanza ahora por los campos de otro idioma para él desconocido. Lamento la desgracia que aqueja al señor constituyente a que en mi artículo anterior aludía, y comparto su pena. Y lo lamento, por doble motivo, por la desgracia y porque de haber sido él, quien sin yo esperarlo, pues no aspiraba a tal honra, me hubiese comentado, lo habría hecho en los términos prudentes, aunque jocosos, que emplea; pero yo me hubiese visto libre de las dentelladas que me ha tirado el guardián de la finca.

Y, señores, que aunque alguno lo crea, no soy ya un chiquillo de esos a quien se azuza el perro para asustarlo y alejarle; hace ya años, por desgracia, que peino canas.

En mi escrito "reaccionario" no he pretendido descubrir el Padre nuestro, ni la Doctrina; lo que he querido decir es que esa doctrina de hace veinte siglos se sabe, pero no se practica.

Y es que, como decía Unamuno cierta vez, en que un individuo le preguntaba: ¿Por qué los socialistas en sus discursos y conferencias siempre dicen lo mismo aun cuando se dirijan a personas que parecen cultas? Y contestó don Miguel: —Pues mira, porque estos pseudointelectuales son tan brutos, que aunque se les repita la misma cosa mil veces, todavía no llegan a comprenderla.

Así parece haber ocurrido con la mentada Doctrina, que si se ha estudiado, no lo hace en la práctica.

Si yo no sé lo que es izquierdismo, no lo quiero aprender de quien lo sepa o lo sienta

y labore en el campo contrario. Tampoco con mi artículo, he tenido la aspiración de escribir literariamente; he escrito de buena fe, un comentario; y como mi pluma no es el anzuelo de los garbanzos que como, pues... "velay", que no escriba bien ni pulcramente.

En cuanto a que "tradición" significa fluida continuidad... no lo dirá usted por España, donde ese término sufrió una congelación que no la deja fluir por ninguna parte.

De dónde ha sacado el domine que yo galopó por los campos de la Economía? Si en mi artículo no había nada a ello referente, ¿O es la alusión al topo en 43? Porque bien está que un señor pueda hablar de estabilización, como habla ahora de Estados miembros, pero, a pesar de lo que pueda atestiguar Bugallal, yo sigo creyendo que en España todavía no ha entendido nadie el problema monetario; y si no es así, ¿para qué esperar tanto? Como ignoro la economía, y tantas cosas, ignoraba también que para escribir fuese usted el dispensador de licencias.

Creo que tampoco ha leído usted muy bien mi artículo, pues yo no he "atribuido excitaciones al odio". Yo lo que dije y repito es: "que representan a núcleos que predicen el odio al extraño" y apelo yo también al testimonio de los que asistieron al Ateneo, de que una de las primeras manifestaciones del "entrenador" dirigiéndose al hombre-cifra fué: "yo me explico, aunque no justifique ni aplauda" el que cierto partido, para atraer a sí a las masas, haya predicado el odio al extraño; no lo merece éste, y por eso, es urgente que se diga verdad", y la verdad ha sido que ha habido una propaganda electoral y esa verdad no se ha dicho y se representa a esos mismos núcleos.

Y si es verdad que no conozco la modestia, retiro lo de "modesto".

GE-GE.

Caminero arrollado y muerto por un autocamión

Comunicaron de Andoain dando cuenta de un mortal accidente ocurrido en aquella villa a primera hora de la mañana.

El peón caminero José Antonio Maiza, de 35 años, casado, de Ataún, se encontraba en Andoain en una huerta, esperando que pasara un vehículo de la Diputación, para ir a su trabajo. Al aproximarse el vehículo que él esperaba, salió a la carretera sin fijarse en que avanzaba opuestamente el autocamión de la matrícula S. S. 4.910. El desgraciado caminero fué arrollado por el pesado vehículo, resultando con tan graves heridas que falleció dos horas después, en su domicilio.

Ocurrió el mortal accidente en el kilómetro 16 de la carretera general.

El autocamión causante de la desgracia es propiedad de Pedro Munita, de Ibarra, y lo conducía José Fermín Inchaurreondo.

El Juzgado intervino en el suceso, instruyendo las diligencias de rigor.

La junta de Unión Republicana

A las diez y cuarto de la noche, en los locales de la Academia de Declamación Vasca celebró la anunciada reunión Unión Republicana.

Se trató del orden del día, en el que figuraba en primer lugar el nombramiento de una nueva Junta directiva. Hicieron uso de la palabra varios afiliados, coincidiendo todos ellos en apreciar que no eran éstos los momentos oportunos para dicho cambio de Junta por creer necesaria la transformación de Unión Republicana en una Federación de los Partidos en que han de definirse los distintos grupos que hoy integran Unión Republicana.

En consecuencia, el acuerdo tomado fué el de que una Comisión compuesta por miembros de los distintos grupos políticos en formación, presente una ponencia que sirva de base para la estructuración de una Federación de Partidos republicanos.

Mientras tanto, seguirá funcionando la actual Directiva.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus productos.

La verbena-kermesse de hoy en la Perla

El éxito es seguro. La venta de entradas es enorme. Las invitaciones vienen siendo solicitadas con avidez por las señoritas.

No es extraño, pues el programa es fantástico.

Baile con tres orquestas, entre ellas la "Ritmó", tan reputada y sensacional; concurso de belleza, premios valiosos, batalla de serpentinas, concurso de gorros de cotillón, risa, alegría y juventud. Jóvenes y maduros se divertirán la noche de hoy en la verbena.

Los altavoces permitirán oír en cualquier punto del balneario. Todo el enorme edificio será necesario para contener la afluencia que se espera esta noche.

Se servirán cenas desde las nueve y media de la noche. Se reservarán mesas, tanto para la cena como para la verbena.

Los más distinguidos comerciantes de la plaza se han esmerado enviando obsequios valiosos para la kermesse. No damos los nombres, porque la lista sería interminable, como lo es el número de premios.

La entrada para los caballeros costará cuatro pesetas, con derecho a dos invitaciones de señora.

La recaudación total se destinará a los comedores económicos.

Euskal-Billera y su tradicional becerrada benéfica

La "Euskal-Billera", haciendo honor a su nombre, nos ha remitido para su publicación, el balance liquidación de la última becerrada que celebró el día 24 de mayo, en favor de la Liga Anticancerosa de Guipúzcoa, habiendo alcanzado los beneficios obtenidos la cantidad de pesetas 12.289'75.

También nos encarga demos en su nombre las más expresivas gracias al público que le honró con su asistencia; a todas las personas y entidades que hicieron donativos, cuyos nombres se publicarán un día de estos; a los empleados de plaza, que cobraron medio sueldo; al prestigioso profesor de equitación don Gaudioso Yagües, que actuó de rejoneador; a la banda Unión Bella Iruehulo; a todos los socios que tomaron parte en el festival; a las autoridades que dieron toda clase de facilidades, y en particular a la Prensa local, que tan desinteresadamente laboró por el buen resultado de esta empresa.

Y hasta el año que viene, que deseamos sea mejor aún que éste.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

11 JULIO 1901. •• El tiempo seguía a pedir de boca. De boca exigente y descontentadiza, de las que nunca se cansan de pedir.

En Pamplona terminaron las fiestas el día anterior y los aficionados donostiarra regresaron mucho más tostados de lo que habían ido y con mucho menos dinero del que habían llevado. El último de los conciertos de Sarasate había sido una maravilla.

La última corrida había sido de Miura y los encargados de despacharla, Fuentes, Conejito y Algabeña. Lo mejor de todo fué una magnífica faena, muy completa, de Conejito. Lo mejor de la feria.

•• Se comentaban las concesiones que decía haber conseguido en Madrid la mitad de la Comisión municipal que había regresado, pues la otra mitad continuaba. Se decía que ahora iba a construirse el puente de María Cristina, que si se hizo más tarde, fué por un arranque de generosidad que tuvo la Caja de Ahorros. También se decía que ahora podía conseguirse la cesión por el Estado al Ayuntamiento del monte Urgull. Pero no se consiguió hasta muchos años después y mediante un buen precio.

•• La Compañía del Ferrocarril del Norte había establecido unos billetes a precios reducidos entre Bilbao y San Sebastián, en competencia con los ferrocarriles vascongados. El precio de los billetes de ida y vuelta entre Bilbao y San Sebastián, eran de 16 pesetas en primera, 11'90 en segunda y 7'25 en tercera.

Pero había que dar la vuelta por Miranda, gastar en la comida y salir de Bilbao a las nueve de la mañana para llegar a San Sebastián a las siete y media de la tarde.

•• Se citaban ya dos fechas para la venida de la corte. Una la de 16, por gustarle a la reina Cristina el viajar en martes, y otra la del día 19.

•• El gobernador civil iba a mandar hacer un reconocimiento minucioso y detenido de la pasarela de la estación, porque no inspiraba confianza.

El orden del día será el siguiente:

1.º Lectura y aprobación del acta de la Junta anterior.

2.º El delegado de la Asociación en la reunión del pleno de la Federación Nacional dará amplia cuenta de todo lo tratado en la reunión recientemente celebrada en Madrid.

3.º Ruegos y preguntas.

Dada la importancia excepcional de los asuntos a tratar, la Junta directiva de la Asociación encarea la puntual asistencia de todos los afiliados, particularmente de los que residen en los pueblos de la provincia.

San Sebastián, 10 de julio de 1931.—La Junta directiva.

A los empleados de la Plaza de Toros

Se invita a todos los empleados de la Plaza de Toros a una junta general extraordinaria que se celebrará mañana, domingo, a las diez de la mañana, en el local de la Escuela de Declamación Vasca, sito en la calle de Garibay.

El orden del día será el siguiente:

1.º Lectura y aprobación del acta de la Junta anterior.

2.º El delegado de la Asociación en la reunión del pleno de la Federación Nacional dará amplia cuenta de todo lo tratado en la reunión recientemente celebrada en Madrid.

3.º Ruegos y preguntas.

Dada la importancia excepcional de los asuntos a tratar, la Junta directiva de la Asociación encarea la puntual asistencia de todos los afiliados, particularmente de los que residen en los pueblos de la provincia.

San Sebastián, 10 de julio de 1931.—La Junta directiva.

La entidad artística Saki-Naski, en la que con todo entusiasmo y brillantez colaboró nuestro maestro amigo don Fernando Caro, que en paz descanse, ha dispuesto celebrar el próximo domingo, 12 del corriente, a las diez y media, en la iglesia de los PP. Jesuitas, una misa en sufragio de su alma, durante la cual ejecutarán el coro de la Sociedad varios motetes y, al final, se cantará un responsorio.

Se ruega la asistencia a los componentes de la agrupación, y se invita a las amistades del finado, al piadoso acto. — LA DIRECTIVA.

—

Y todos, o casi todos, actuaron ¡sin descanso!

Y ahora se unirán de seguro a los que gritan ¡abajo las Comisiones gestoras!

Es que temen que los administradores nombrados por la República habrán de revolverse entre inmundicias.

O les molesta la luz y la revisión.

Porque con luz y afanes revisionistas actúan las Comisiones gestoras.

No son, pues, las derechas las más llamadas a demandar que se vayan esos para... reincorporarlos.

Nos parecería más natural que desearan que su obra fuese revisada. Para contrastar los procedimientos.

Y, sobre todo, para evitar su inacabable sacrificio.

¡Que agradecemos!

¡Vivan las Comisiones gestoras!

JOSÉ MURGUIA,